

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БИШКЕКСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**имени К.КАРАСАЕВА**  
**КИШИНЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ**  
**УНИВЕРСИТЕТ имени И. Крянгэ**

На правах рукописи

C.Z.U.: 37.016.046:84.111 (043.3)

**Ремзи АДСЫЗ**

**СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ**  
**ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ УЧАЩИХСЯ 5-8 КЛАССОВ**  
**В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛАХ**  
**КЫРГЫЗСТАНА И ТУРЦИИ**  
**(на примере английского языка)**

**Специальность: 532.02 – Методика обучения английскому языку**

**ДИССЕРТАЦИЯ**

на соискание научной степени

доктора педагогических наук

Научный руководитель:



АСИПОВА Н. А.,

доктор педагогических наук, профессор,

действительный член МАПСН

Научный консультант:

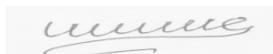


КОЖОКАРУ-БОРОЗАН М.,

доктор хабилитат педагогических наук, профессор,

КГПУ им. И. Крянгэ

Автор:



Ремзи АДСЫЗ

**КИШИНЕВ, 2015**

**UNIVERSITATEA DE STUDII UMANITARE „K. KARASAEV” DIN BIȘCHEK  
UNIVERSITATEA PEDAGOGICĂ DE STAT “I. CREANGĂ” DIN CHIȘINĂU**

Cu titlu de manuscris  
C.Z.U.: 37.016.046:84.111 (043.3)

**Remzi ADSÎZ**

**ANALIZA COMPARATĂ A DIDACTICII LIMBII STRĂINE  
LA ELEVII CLASELOR V-VIII  
ÎN ȘCOLILE DE CULTURĂ GENERALĂ  
DIN KÎRGÎSTAN ȘI TURCIA  
(pe exemplul limbii engleze)**

**Specialitatea: 532.02 – Didactică limbii engleze**

**TEZA  
de doctor în științe pedagogice**

**Conducător științific:**

**АСИПОВА Н.А.,**  
doctor habilitat în pedagogie, profesor universitar,  
Membru corespondent al Academiei Pedagogice din Moscova

**Consultant științific:**

**COJOCARU-BOROZAN M.,**  
doctor habilitat în pedagogie, profesor universitar,  
U.P.S., „Ion Creangă”

**Autor:**

**Remzi ADSÎZ**

**CHIȘINĂU, 2015**

© Ремзи АДСЫЗ, 2015

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>АННОТАЦИИ</b> (на румынском, русском и английском языках) .....	5
<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	9
<b>1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ УЧАЩИХСЯ 5-8 КЛАССОВ В КЫРГЫЗСТАНЕ И ТУРЦИИ</b> .....	19
1.1. Научно-практическая значимость сравнительной педагогики для совершенствования системы обучения иностранным языкам .....	20
1.2. История современной системы обучения иностранным языкам в Турции .....	26
1.3. Методологические тенденции развития системы обучения иностранным языкам в Кыргызстане .....	38
1.3. Выводы по первой главе .....	51
<b>2. СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ КЫРГЫЗСТАНА И ТУРЦИИ</b> .....	52
2.1. Актуальные подходы в обучении иностранным языкам учащихся 5-8 классов .....	53
2.2. Сравнительный анализ учебных программ обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции .....	66
2.3. Выводы по второй главе .....	96
<b>3. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛАХ КЫРГЫЗСТАНА И ТУРЦИИ</b>	
3.1. Представления учащихся о дидактических стратегиях используемые учителями для обучения английскому языку .....	97
3.2. Педагогические условия совершенствования методики обучения английскому языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции .....	108
3.3. Представления учителей о методике обучения иностранным языкам в создавшихся экспериментальных педагогических условиях .....	122
3.4. Выводы по третьей главе .....	128
<b>ОБЩИЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ</b> .....	129
<b>ЛИТЕРАТУРА</b> .....	132
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ</b>	
Приложение 1. Форма сведения об учителе .....	144
Приложение 2. Общеввропейская система уровней владения иностранным языком .....	146
Приложение 3. Анкета для учителя иностранного языка .....	148
Приложение 4. Анкета для учеников .....	149
<b>ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ</b> .....	151
<b>CV АВТОРА</b> .....	152

## ADNOTARE

### Remzi ADSİZ

#### „Analiza comparată a didacticii limbii străine la elevii claselor 5-8 în școlile de cultură generală din Kîrgîzstan și Turcia (pe exemplul limbii engleze)”

Teză de doctor în științe pedagogice, Chișinău, 2015

**Structura tezei:** introducere, 3 capitole, concluzii generale și recomandări, 206 surse bibliografice, 131 pagini text de bază, 4 anexe, 21 tabele, 22 figuri.

**Publicații la tema tezei:** 11 lucrări științifice

**Concepte-cheie:** analiza comparată, sistemul de învățământ, didactica limbilor străine (DLS), reprezentările cadrelor didactice și a elevilor, condiții pedagogice și direcții prioritare de optimizare a didacticii limbii engleze.

**Domeniul de studiu:** Didactică limbii engleze

**Scopul cercetării** este analiza comparată a didacticii limbilor străine pentru identificarea condițiilor pedagogice și a direcțiilor prioritare de optimizare a didacticii predării limbii engleze elevilor din clasele a V-VII în școlile de cultură generală din Kîrgîzstan și Turcia. **Obiectivele cercetării:** determinarea fundamentelor teoretice și metodologice ale predării limbilor străine în școlile de cultură generală din Kîrgîzstan și Turcia; analiza comparativă și stabilirea specificului didacticii limbii străine în Kîrgîzstan și Turcia, determinarea reprezentărilor cadrelor didactice și a elevilor despre didactica limbii străine, determinarea condițiilor pedagogice și elucidarea direcțiilor prioritare de optimizare a didacticii limbii engleze în școlile de cultură generală din Kîrgîzstan și Turcia; elaborarea recomandărilor științifico-metodice privind optimizarea didacticii limbii engleze în școlile de cultură generală din Kîrgîzstan și Turcia.

**Noutatea științifică și originalitatea cercetării** rezultă din: fundamentarea teoretică și metodologică a analizei comparative a didacticii limbilor străine în Kîrgîzstan și Turcia; **determinarea** prin studiu comparat a specificului didacticii limbilor străine în școlile de cultură generală din Kîrgîzstan și Turcia; determinarea condițiilor pedagogice și elucidarea direcțiilor prioritare de optimizare a didacticii limbii engleze în școlile de cultură generală din Kîrgîzstan și Turcia; elaborarea recomandărilor științifico-metodice privind optimizarea didacticii limbii engleze în școlile de cultură generală din Kîrgîzstan și Turcia.

Studiul comparat al didacticii limbii străine orientat spre determinarea condițiilor pedagogice și a direcțiilor prioritare de optimizare a predării limbii engleze în școlile de cultură generală din Kîrgîzstan și Turcia care sporesc eficiența studierii limbilor străine și asigură comunicarea și integrarea socială a elevilor **constituie problema științifică soluționată în cercetare.**

**Semnificația teoretică a cercetării** rezidă în: actualizarea unor termeni necesari în demersul teoretic (analiza comparată, sistemul de învățământ, didactica limbilor străine) pentru identificarea premiselor istorice ale predării limbilor străine în sistemul de învățământ din Kîrgîzstan și Turcia, analiza comparativă a programelor de studiu pentru predarea limbii engleze în Kîrgîzstan și Turcia; determinarea valorilor socioculturale în termeni de competențe, ca finalități de studiu ale limbilor străine în școlile din Kîrgîzstan și Turcia.

**Valoarea aplicativă a lucrării** constă în optimizarea didacticii limbilor străine prin rezultatele obținute în cercetare, prin elaborarea recomandărilor metodice privind optimizarea didacticii limbii engleze în Kîrgîzstan și Turcia, valorificate ca resursă în cercetările de didactică și pentru dezvoltarea conținutului disciplinelor în învățământul superior pedagogic.

**Implementarea rezultatelor științifice** s-a realizat la conferințe științifice internaționale și naționale; au fost experimentate în instituții de învățământ universitar din Kîrgîzstan și Turcia între anii 2011-2014.

## АННОТАЦИЯ

Ремзи АДСЫЗ

**«Сравнительный анализ методики обучения иностранному языку учащихся 5-8 классов в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции (на примере английского языка)»**

**Диссертация на соискание научной степени доктора педагогических наук, Кишинев, 2015.**

**Структура диссертации:** введение, 3 главы, общие выводы и рекомендации, список литературы (206 источников), 4 приложения, 131 страниц текста, 21 таблиц, 22 фигуры.

**Публикации по теме исследования:** 11 научных работ

**Ключевые понятия:** сравнительный анализ, система образования, методика обучения иностранным языкам (МОИЯ), представления учащихся и учителей, педагогические условия и основные направления совершенствования методики обучения английскому языку.

**Область исследования:** Методика обучения английского языка

**Целью исследования** является сравнительный анализ МОИЯ для определения педагогических условий и основных направлений совершенствования методики обучения английскому языку учащихся 5-8 классов в общеобразовательных школах Турции и Кыргызстана. **Задачи исследования:** определение теоретико-методологических основ обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, сравнительное изучение научных подходов и определение особенностей МОИЯ в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, определением представлений учащихся и учителей о современной МОИЯ в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, определение педагогических условий и описание основных направлений совершенствования МОИЯ в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, разработка научно-методических рекомендаций по совершенствованию методики обучения английскому языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции.

**Научная новизна исследования представлена:** научным и практическим обоснованием сравнительного анализа современной МОИЯ в Кыргызстане и Турции; сравнительным анализом и выявлением особенностей методики обучения иностранному языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции; разработкой научно-методических рекомендаций по совершенствованию МОИЯ в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции.

Сравнительное исследование МОИЯ у ориентированное на определение педагогических условий и основных направлений совершенствования методики обучения английскому языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции которые повышают эффективность изучения иностранных языков обеспечивая социальное общение и интеграцию учащихся является **научной проблемой, разрешенной в данном исследовании.**

**Теоретическая значимость исследования** заключается: в актуализации необходимых понятий (сравнительный анализ, система образования, методика обучения иностранным языкам и др.) для выявления исторических предпосылок развития методики обучения иностранным языкам в образовательной системе Турции и Кыргызстана, в сравнительном анализе образовательных программ и методики обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Турции и Кыргызстана, в определении социокультурных ценностей выраженных в компетенциях общения на английском языке.

**Практическая значимость исследования** состоит в том, что результаты исследования способствуют: совершенствованию МОИЯ в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, оптимизации преподавания английского языка и использованию в качестве источника в исследованиях по МОИЯ и для повышения квалификации учителей иностранных языков и для обогащения содержания педагогических предметов в педагогических ВУЗ-ах.

**Внедрение научных результатов:** результаты исследования были утверждены на международных и национальных конференциях и экспериментированы в учебных учреждениях Турции и Кыргызстана в период 2011 – 2014 гг.

## ANNOTATION

Remzi ADSÎZ

**“Comparative analysis of foreign language teaching methods of 5 - 8 grades pupils in comprehensive schools of Kyrgyzstan and Turkey (on the example of English language)”**

**Ph. D. Thesis in Pedagogical Science, Chisinau, 2015**

**Thesis structure:** introduction, 3 chapters, general conclusions and recommendations, references (206 sources), 4 appendixes, 131 text pages, 21 tables, 22 figures.

**Publications on research theme:** 11 scientific works.

**Key notions:** comparative analysis, educational system, foreign languages' teaching methods (FLTМ), pupils' and their parents' understandings, pedagogical conditions and main directions of foreign languages' teaching methods' improvement.

**Research sphere:** English language teaching methods.

**Research purpose** is the comparative analysis of FLTМ for determination of pedagogical conditions and main directions of English languages' teaching methods of 5 - 8 grades pupils in comprehensive schools in Turkey and Kyrgyzstan. **Research tasks:** determination of theoretical and methodological basics of foreign language teaching in comprehensive schools in Turkey and Kyrgyzstan, comparative study of scientific approaches and peculiarities determination of FLTМ in comprehensive schools in Turkey and Kyrgyzstan, determination of pupils' and their parents' understandings on modern FLTМ in comprehensive schools in Turkey and Kyrgyzstan, pedagogical conditions determination and FLTМ improvement main directions' description in comprehensive schools in Turkey and Kyrgyzstan, development of methodological recommendations on English language teaching methods improvement in comprehensive schools in Turkey and Kyrgyzstan.

**Scientific novelty of research** is represented by: scientific and practical ground of modern FLTМ comparative analysis in Kyrgyzstan and Turkey; comparative analysis and foreign language teaching methods revealing in comprehensive schools in Kyrgyzstan and Turkey; pedagogical conditions determination and FLTМ improvement main directions' description in comprehensive schools in Kyrgyzstan and Turkey; development of scientific and methodological recommendations on FLTМ improvement in comprehensive schools in Kyrgyzstan and Turkey. Comparative research of FLTМ, oriented to pedagogical conditions determination and English language teaching methods improvement main directions' description in comprehensive schools in Kyrgyzstan and Turkey, which increase foreign language study efficiency providing social communication and integration of pupils, **is a scientific issue solved in this research.**

**Theoretical importance of research** is concluded as follows: necessary notions foregrounding (comparative analysis, educational system, foreign languages teaching methods, etc) for revealing of historical prerequisites of foreign language teaching in educational system of Turkey and Kyrgyzstan in comparative analysis of educational programs and FLTМ in schools of Turkey and Kyrgyzstan, determination of social and cultural values expressed in communication competences in English language.

**Practical importance of research** comprises in the fact that research results contribute to FLTМ improvement in comprehensive schools in Kyrgyzstan and Turkey, English language teaching optimization and application as a source for researches on FLTМ, also for foreign languages' teachers' qualification improvement and for pedagogical subjects contents enrichment in pedagogical higher educational institutions.

**Implementation of scientific results:** research results were approved in international conferences and experimented in educational institutions in Turkey and Kyrgyzstan for 2011 - 2014 yy. period.

## ВВЕДЕНИЕ

**Актуальность и значимость исследования.** Статус иностранных языков в XXI веке является наиболее обсуждаемой проблемой в системе мирового образования. Изучение иностранных языков, в частности английского, как средства международной коммуникации, является одним из главных факторов обеспечения качества языкового образования как полифункциональное средство целенаправленного формирования новых отношений и норм поведения в современных условиях жизнедеятельности человека. В контексте трансформации образовательных ориентиров, наиболее существенной функцией сравнительной педагогики сегодня признается воспроизводство духовности, на основе национальных и универсальных ценностей. Исходя из данной функции сравнительной педагогики в Рекомендациях Комитета Министров Совета Европы отмечено, что богатое наследие разнообразных языков и культур необходимо перенять и развивать, а усилия в области языкового образования направить на то, чтобы предотвратить взаимное непонимание, обусловленное различиями языков, превратив языковой барьер в источник взаимного обогащения и диалога культур.

Большое внимание преподаванию иностранных языков в мире уделяется Департаментом по Языковой Политике при Совете Европы, преследуя цель – «поднять на более высокий уровень качество общения между европейцами, говорящими на разных языках и воспитанными в разных культурах» [36, с.5]. Таким образом, Совет Европы разработал документ *«Общеввропейская компетенция владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка»*, в котором содержатся основные концепции, отражающие современные подходы к обучению/изучению неродных языков на различных этапах и ступенях образования и дается целостное описание системы компетенций, раскрывая уровни владения иностранным языком. Возрастает роль языкового образования посредством переосмысливания целей и задач обучения иностранным языкам, основным приоритетом которого является **формирование функциональной грамотности** (*владение в совершенстве одним/двумя иностранными языками*).

Современное высшее образование в новом тысячелетии реорганизуется в силу актуальных требований в условиях глобального общения, в разнообразном социокультурном пространстве и международной мобильности, являющиеся важными факторами успешной самореализации личности. Отсюда следует необходимость подготовки конкурентоспособных членов общества, которые могут жить в многокультурной среде, знающих свою культуру и культуру других этнических групп, способных общаться на иностранных языках [48, с. 3]. Учёные И. Л. Бим, Н. Д. Гальскова, Р. П. Мильруд, Е. И. Пассов и др. отмечают, что иностранный язык имеет

огромный духовный потенциал, позволяющий молодому поколению вступать в полноценное межкультурное общение в реальном и в виртуальном пространстве, так как владение иностранными языками способствует использованию продукции информационно-технологического развития и расширению межкультурных взаимоотношений.

В соответствии с глобальными приоритетами ЮНЕСКО в области образования, Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании стремится содействовать достижению двух всеобъемлющих целей, сформулированных в Стратегии ЮНЕСКО на 2008-2015 годы: „Обеспечение качественного образования для обучения на протяжении всей жизни” и „Построение инклюзивных обществ знаний”. Развитие методики обучения иностранным языкам посредством информационных и коммуникационных технологий на основе информации открытых образовательных ресурсов и сотрудничества является одним из приоритетов ЮНЕСКО [20].

*Актуальность исследований сравнительного характера* объясняется тем, что путем сопоставления научно-практических достижений разных стран в сфере образования развиваются образовательные и социальные политики различных государств и определяются концептуальные недостатки. Благодаря общению на иностранных языках посредством информационных и коммуникационных технологий в глобальном мире, молодежь все больше узнает о других народах мира, развивая сотрудничество в области образования. Потребность в изучении иностранных языков и эффективное обучение неродным языкам становится основной задачей системы образования любого государства. Осознавая важность изучения иностранного языка, Турция и Кыргызстан внесли изменения в системы образования, иностранный язык в данных государствах изучается начиная с младших классов. Следует отметить, что Турция и Кыргызстан имеют общую историю, обусловленную принадлежностью к одной языковой группе и общностью культурных традиций, что способствует развитию культуры и образования.

Большинство стран мира стремятся войти в мировое образовательное пространство, в связи, с чем возникает необходимость модернизации системы образования. В этой связи *возрастает значение сравнительной педагогики*, основным предметом которой является изучение достижений и особенностей системы образования разных стран для того чтобы перенять и применять их для совершенствования собственного опыта. Несмотря на то, что сравнительная педагогика является относительно новым направлением педагогической науки, оно развивается быстрыми темпами играя важную роль в формировании мировой системы образования.

Благодаря сравнительным исследованиям у сопоставляемых стран появляется возможность выявления и устранения недостатков в изучаемых сферах. Ориентация на мировые тенденции развития и вхождение в мировое образовательное пространство повлекли особые изменения в области многоязычного образования.

Общепринятой целью современного обучения иностранным языкам в системе непрерывного языкового образования признано формирование коммуникативной компетенции, которое позволяет непосредственное общение. Европейская Комиссия по Образованию определяет «ключевые компетенции» как «трансферабельный и многофункциональный пакет знаний, умений и отношений, которые необходимы для личностного развития, для социопрофессиональной интеграции, которых необходимо развивать до окончания обязательного образования на пути освоения жизни»[45, с.128]. Однако существующие *традиционные методики обучения недостаточно удовлетворяют возросшие требования к уровню преподавания иностранных языков*. Анализ программ обучения иностранным языкам показывает, что данные цели не реализуются, потому что реальная практика преподавания исходит из традиционного подхода.

**Степень изученности проблемы.** Сравнительное исследование методики обучения иностранным языкам опирается на научный вклад мировых лингвистов, педагогов и психологов, в том числе, на исследования из Турции и Кыргызстана касающихся совершенствования образовательных программ и методики обучения иностранным языкам. Исследования показывают, что различные аспекты развития системы образования отражаются в трудах Э.Ш. Абдулиной [1], Й. Акйуз [4], А. Ары [5], М. Р. Балтабаева [8], Э. Башаран [7], К. Бообековой [11], Ф. Вариш [12], А.Э. Измайлова [26], М.И. Кондакова [29], Н. П. Кузина [30], Х. Ибрахим Ялын [11], Селахаттин Эртурк [180], Хайдар Таймаз[189], М. Шишман [190], Г. Ултаныр [200], Ф. Эрден [188] и др.

Общие вопросы обучения иностранным языкам, а также их лингводидактические возможности являются предметом исследования кыргызских исследователей: М. Акчекеевой [2], Б. М. Алиева [6], Ч. А. Батманова [10], К. А. Биялиева [11], К. Добаева [23], М. Гребенниковой [19], С. Гараев [16], А. Жолчиев [23], Н. П. Ким [29], В. И. Мусаевой [34], Г. В. Терехова [53], С. К Рысбаева [168], З. Сарылбеков [46], Н. Г. Подласый [41], К. Эсеналиев [56] и других.

Коммуникативным аспектам изучения иностранным языкам в социальном становлении молодежи посвящены труды Н. А. Асиповой [3], А. А. Алимбекова [2], Ю. В. Арутюняна, И. Л. Бим [9], З. Т. Гасанова [16], Г. Д. Дмитриева [21], М. С. Джунусова, Л. М. Дробижевой, А. Т. Калдыбаевой, Я. П. Коломинского, А. В.

Мудрика, Т. В. Панковой и других. В исследовании социальных функций языков мы также опирались на труды, И.Н. Верещагина [13], З.К.Дербишевой [22], Доган Аксан [103], Жемил Жем [133], Мумин Коксой, Мехмет Хенгирмен, О.Демирел [96], Омер Демиркан [94], Ларсен Д. Фридман [52], Айше Килимжи, Ж. Хармер, А.З. Юсуповой, Г. Рогова, А. Старкова [48], В. Светличной [49], И.Л. Бим [9] и др.

Анализ указанных научных работ свидетельствует о том, что в Кыргызстане и Турции отсутствуют специальные исследования, посвященные сравнительному изучению методики обучения иностранному языку, следовательно, не раскрытыми остаются вопросы, касающиеся использования опыта других стран в этом направлении. Между тем, необходимо включать в содержание обучения иностранным языкам элементы языковой культуры народов, говорящих на изучаемом языке, и страноведческие сведения применительно к ситуациям межкультурного общения, т.е. насыщать содержание общения страноведческим материалом с ориентацией на диалог культур, имея в виду то, что проблемы совершенствования обучения иностранным языкам способствует подготовки молодежи к жизни в современном поликультурном обществе.

**Методологическую основу исследования** составляют идеи: о сравнительном подходе к анализу образовательных систем (Т.С. Исраилова, [27], В. И. Корсунов [31]; Т.К. Саттаров [46]); о глобализации и интернационализации образования и усилении социального значения иностранных языков (Е.Г. Кашина) [28]; об актуализации поликультурных факторов в жизни современного общества (Гребенникова М.С., Жолчиева А.А., Абдрахманова С. А., Н. Г. Подорогина [19]); о тенденции развития коммуникативных методов в обучении иностранным языкам (Н. А. Асиповой [3], А. А. Алимбекова [2], Н. П. Ким [29]); о личностном подходе к процессу обучения (А. К. Маркова [34], Бим И.Л. [3]); в Республике Молдова: о оптимизации методики обучения, в общем - Гуцу Вл. и оптимизации дидактики обучения иностранным языкам - Будник А., Ихарь Ал., Статник Ох., Кононова Т. и другие исследователи Республики Молдова, которые в совокупности с интерпретацией парадигм образования позволяют понять социально-педагогическую сущность обучения иностранным языкам.

Таким образом, сравнительный междисциплинарный анализ психолого-педагогической и лингвистической литературы, а также изучение практики обучения иностранным языкам в названных государствах **свидетельствует о наличии ряда противоречий:**

- между потребностью в сравнительном изучении достижений разных стран в области методики обучения иностранным языкам и отсутствием подобного рода исследований в обеих странах;

- между необходимостью повышения качества обучения иностранным языкам и не изученностью передовых технологий, имеющихся в других странах;

- между необходимостью учета потребностей учащихся в овладении иностранным языком и отсутствием конкретных исследований касающихся данного явления и др.

Данные обстоятельства послужили объективной научно-практической предпосылкой для постановки проблемы исследования, суть которой состоит в определении основных направлений совершенствования методики обучения английского языка в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции. Актуальность поставленной проблемы, ее недостаточная научно-теоретическая и методическая изученность обусловили выбор темы диссертационного исследования.

**Цель исследования** состоит в сравнительном анализе методики обучения иностранным языкам для определения педагогических условий и основных направлений совершенствования методики обучения английскому языку учащихся 5-8 классов в общеобразовательных школах Турции и Кыргызстана.

В соответствии с целью определены **задачи исследования**:

1. определение теоретико-методологических основ обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции,
2. сравнительное изучение научных подходов и определение особенностей МОИЯ в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции,
3. определение представлений учащихся и учителей о современной МОИЯ в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции,
4. определение педагогических условий и описание основных направлений совершенствования МОИЯ в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции,
5. разработка научно-методических рекомендаций по совершенствованию методики обучения английскому языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции.

**Научная новизна исследования** представлена:

- научным и практическим обоснованием сравнительного анализа современной методики обучения иностранных языков в Кыргызстане и Турции;
- сравнительным анализом и выявлением особенностей методики обучения иностранному языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции;
- определением представлений учащихся и учителей о современной методике обучения иностранным языкам;
- разработкой научно-методических рекомендаций по совершенствованию методики иностранному языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции.

Сравнительное исследование методики обучения иностранным языкам ориентированное на определение педагогических условий и основных направлений совершенствования методики обучения английскому языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции которые повышают эффективность изучения иностранных языков обеспечивая социальное общение и интеграцию учащихся является **научной проблемой, разрешенной в исследовании** которая состоит в:

- изучении теоретико-методологических основ обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции,
- сравнительном изучении теоретических и практических подходов в обучении иностранным языкам,
- разработке критериев сравнительного анализа методики обучения иностранным языкам,
- определении особенностей методики обучения английскому языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции,
- определении педагогических условий и основных направлений совершенствования методики обучения английскому языку в общеобразовательных школах,
- разработке научно-методических рекомендаций по совершенствованию методики обучения английскому языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции,
- использовании особенностей методики обучения иностранным языкам в изучаемых государствах для оптимизации преподавания английского языка,
- развитию языкового образования Кыргызстана и Турции способствуя социокультурной интеграции молодежи в современном мире.

**Теоретическая значимость исследования** заключается: в актуализации необходимых понятий (сравнительный анализ, система образования, методика обучения иностранным языкам и др.) для выявления исторических предпосылок развития методики обучения иностранным языкам в образовательной системе Турции и Кыргызстана, в сравнительном анализе образовательных программ и методики обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Турции и Кыргызстана, в определении социокультурных ценностей выраженных в компетенциях общения на английском языке.

**Практическая значимость исследования** состоит в том, что результаты исследования способствуют совершенствованию методики обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, оптимизации преподавания английского языка и использованию в качестве источника в исследованиях по методике обучения для повышения квалификации учителей иностранных языков и для обогащения содержания педагогических предметов в вуз-ах.

**Выборка исследования** охватывает учащихся и учителей английского языка городов Диярбакыр, Батман (Турция) и Бишкек (Кыргызстан). В рамках исследования осуществлен опрос учителей 11 школ городов Диярбакыр, Батман и Бишкек, а также 7 школ из других регионов Кыргызстана. В опросе приняли участие учителя 18 школ и ученики кыргызско-турецких лицеев и начальных школ.

**Достоверность полученных результатов** и выводов обеспечивается теоретической и методологической обоснованностью исходных позиций исследования, использованием комплекса методов сравнительного анализа, адекватных целям и задачам исследования.

**Апробация и внедрение результатов исследования** осуществлялись путем публикаций в научно-методических журналах, Вестниках вузов и материалах научно-практических конференций. Основные положения и результаты исследования обсуждались на заседаниях кафедры педагогики и психологии Бишкекского гуманитарного университета им. Х. Карасаева; были представлены на международных, национальных и региональных научных конференциях: *Новый подход в обучении иностранному языку*. В: Материалах Международной Научной конференции *Профессиональная культура учителя. Современные требования*, Кишинев, 2013, *Образовательные учреждения Турции с иностранным языком обучения*. В: Материалах Научной конференции аспирантов КГПУ имени *И. Крянгэ*. Актуальные проблемы социогуманитарных наук, Кишинев, 2014; *Техники обучения иностранному языку*. В: Научном журнале *Известия ВУЗ-ов №4*. Бишкек, 2013; *Методы используемые в обучении иностранному языку*. В: Научном журнале *Известия ВУЗ-ов №4*. Бишкек, 2013; *Изучение иностранного языка в Турции (1923-2013)*. В: Хабаршы Вестник №4 (40). Научные Анналы университета, Алматы, 2013; *Из истории изучения иностранных языков в Кыргызстане*. В: *Кыргызский язык и литература*. Научные Анналы университета БГУ имени К. Карасаева. №22, Бишкек, 2013; *О важности изучения иностранных языков в раннем возрасте*. В: Научные Анналы университета БГУ им. К. Карасаева. №22, Бишкек, 2013; *Изучения иностранного языка в Турции во время Османской Империи (1299-1923)*. В: *Наука и новые технологии №4*. Бишкек, 2013; *Обучение детей иностранному языку*. В: *Наука и новые технологии №5*. Бишкек, 2013; *Средства используемые в обучении иностранному языку*. В: Вестник Кыргызского государственного университета им. И. Арабаева. №2, Бишкек, 2014; *Особенности программ обучения иностранному языку в 5-8 классах в Турции и Кыргызстане*. В: Вестник Кыргызского Государственного Университета имю И. Арабаева. №3, Бишкек, 2014.

**Полнота отражения результатов диссертации в публикациях.** По содержанию исследования опубликовано 11 научных статей, из них в Турции и Кыргызстане, одна

опубликована в Казахстане и две в Республике Молдова (Кишинёв), отражающие главные результаты диссертационного исследования.

### **Структура и основное содержание работы.**

Во **Введении** обосновывается тема и рассматривается актуальность, раскрываются научная новизна и основные полученные результаты, цель и задачи, представлены теоретическая и практическая значимость, апробация и внедрение результатов исследования, аргументируется достоверность результатов, описана структура и содержание исследования.

**В первой главе «Теоретические и методологические основы обучения иностранным языкам учащихся 5-8 классов в Кыргызстане и Турции»** обосновывается необходимость изучения проблемы оптимизации преподавания иностранного (английского) языка; доказываемая научно-практическая значимость сравнительной педагогики с точки зрения исследования образовательных политик различных стран для совершенствования системы обучения иностранным языкам двух стран; исследуется история системы обучения иностранным языкам в Кыргызстане и Турции, предоставляя знания об альтернативных методах обучения и образования; рассматриваются возможности совершенствования преподавания иностранных языков в общеобразовательных школах Турции и Кыргызстана, проводится сравнительный анализ методики обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Турции и Кыргызстана и определены научные особенности овладения этнокультурными ценностями для современного языкового образования.

Сопоставляя всеобщие тенденции образования и его характерные особенности в различных странах, ученые стремятся осуществить реформы, планировать развитие образования, и тем самым усилить процесс интеграции в мировом образовательном пространстве. Суть исследования сравнительной педагогики - это сопоставление системы образования определенного государства с образовательной системой других государств и установление национальных и глобальных различий. Благодаря выявлению недостатков и преимуществ сравнительные исследования обеспечивают возможность стать конкурентноспособными в системе мирового языкового образования. Сравнение мировой практики обучения иностранным языкам, показывает, что достижения изучаемых нами государств не отстают от основных тенденций и практик развитых стран мира.

**Во второй главе «Сравнительное изучение методики обучения иностранным языкам в общеобразовательных учреждениях Кыргызстана и Турции»** исследуются основные теоретические подходы в обучении иностранным языкам учащихся 5-8 классов, анализируются и оцениваются программы обучения иностранным языкам (английскому) в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции посредством сравнительного анализа основных теоретических подходов, на которых строится методика обучения

иностранным языкам в современных условиях; сравнительное изучение научно-теоретических и методологических основ языкового образования распространяется, на содержание, и на стратегиях обучения, охватывая традиционные и современные методики обучения иностранным языкам. Проанализировав куррикулярные ресурсы в изучаемых странах, констатируем что содержание образовательных программ соответствует современным требованиям владения иностранным языком.

Глава содержит анализ систем образования названных стран в котором наблюдается актуализация коммуникативных методик, основным дидактическим назначением которых является подготовка учащихся к социальному взаимодействию в многонациональном и поликультурном пространстве. По содержанию программ обучения иностранным языкам в изученных странах во многом похоже, однако, наблюдаются различия в количестве часов, отводимых на изучение иностранных языков, которых в школах Турции больше, чем в кыргызских. Отличительной особенностью преподавания иностранных языков в Кыргызстане является обучение в реальных двуязычия и триязычия.

Что касается методики обучения иностранным языкам в образовательных системах данных государствах предпочтение отдается коммуникативным методикам. Конечной целью овладения иностранным языком является формирование коммуникативной компетенции включающей следующие компоненты: лингвистический, социокультурный, социолингвистический, дискурсивный и социальный. Сравнительный анализ методики обучения английского языка представляет интерес для педагогической науки и практики в контексте требований современного общества.

Третья глава **«Основные направления совершенствования методики обучения иностранному языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции»** содержит представления учащихся о методике обучения иностранным языкам выявленные посредством опроса учащихся 5-8 классов в кыргызских и турецких школах, в соответствии с основной целью исследования, ориентированное на определение основных направлений совершенствования методики обучения иностранным языкам.

Исследование, основанное на предположении о том, что одним из важных педагогических условий повышения эффективности обучения иностранным языкам и одним из критериев сравнительного исследования является изучение представлений учащихся и учителей об современных стратегиях обучения иностранным языкам, показало, что существует много общего, что не исключает и различие.

Среди наиболее распространенных проблем в обучении иностранным языкам в обоих государствах следует отметить: недостаточность количества часов выделенных для изучения иностранного языка; несоответствие учебников современным требованиям и интересам

учеников; нехватка квалифицированных педагогических кадров; недостаточность технических средств обучения; переполненные классы и экономические проблемы учителей.

Существенным недостатком обучения иностранным языкам в Кыргызстане является то, что учителям не предоставляются методические пособия, как это делается в Турции. Анализ результатов педагогического эксперимента подтвердили **гипотезу научного исследования** которое опиралась на предположение о том, что эффективность обучения иностранным языкам, в частности, английского возрастает, если будут: определены теоретико-методологические основы обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, изучены научные подходы и определены особенности методики обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, определены представления учащихся и учителей о методике обучения иностранным языкам в школах Кыргызстана и Турции, определены и внедрены педагогические условия и основные направления совершенствования методики обучения английскому языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, разработаны научно-методические рекомендации по совершенствованию методики обучения иностранным (английскому) языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции.

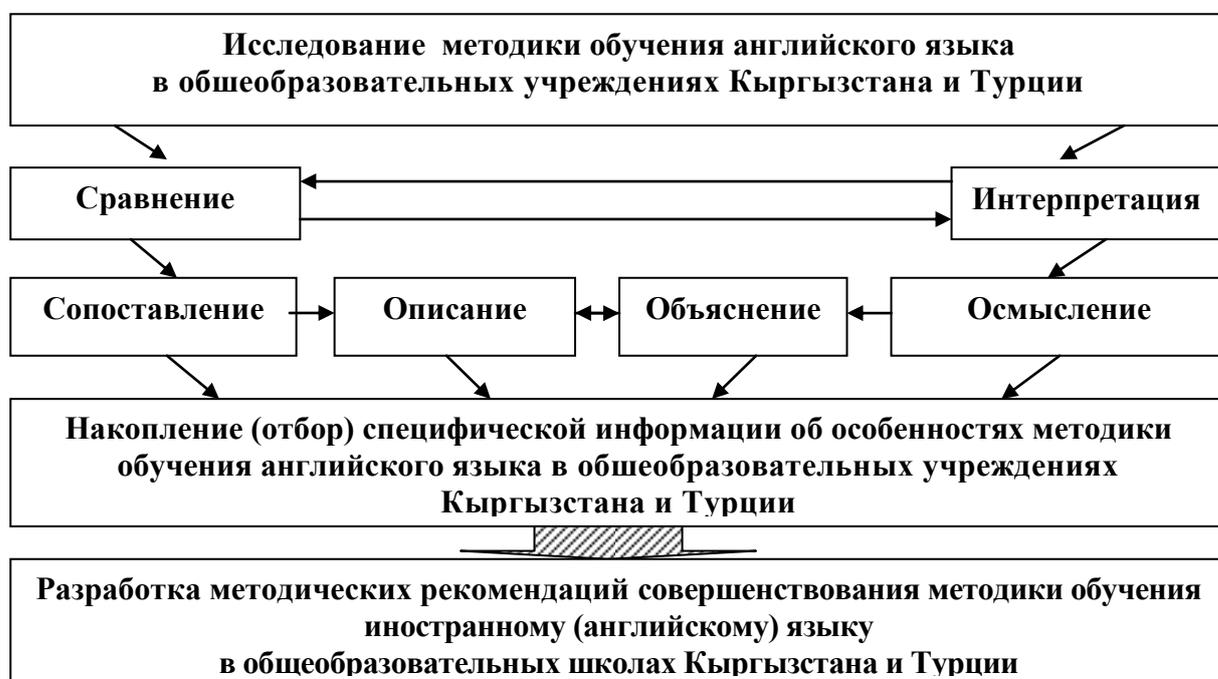
Педагогические условия оптимизации методики обучения иностранным языкам (английский) являются сравнительное исследование посредством сопоставления, описания и интерпретации специфической информации посредством объяснения и осмысления результатов исследования. Нами разработанные основные направления совершенствования методики обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции являются: оптимизация программ обучения английскому языку, актуализация учебников по английскому языку, модернизация стратегий обучения, повышение квалификации учителей и переосмысление языковых компетенций по английскому языку.

**«Общие выводы и рекомендации»** содержат результаты сравнительного и экспериментального исследования, подтверждающие правомерность выдвинутой гипотезы. Основанный на сравнительной методологии, на ретроспективный анализ истории обучения иностранным языкам, а также на результаты изучения представлений учащихся и учителей к предмету данного исследования, сравнительный анализ методики обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, позволяет констатировать что программы обучения в данных государствах разработаны в соответствии с образовательными стандартами, ориентированные на формирование у учащихся коммуникативных компетенций.

# 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ УЧАЩИХСЯ 5 - 8 КЛАССОВ В КЫРГЫЗСТАНЕ И ТУРЦИИ

Содержание первой главы интегрирует выявленные теоретические и педагогические основы обучения иностранным языкам в названных странах, аргументирует научно-практическую значимость сравнительной педагогики для совершенствования системы обучения иностранным языкам, описывая историю современной системы обучения иностранным языкам в Кыргызстане и Турции.

**Концепция сравнительного исследования методики обучения английскому языку учащихся 5-8 классов** в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции **задумана** исходя из необходимости определения основных направлений совершенствования обучения английскому языку учащихся 5-8 классов **и отражена** в положениях выдвинутых в диссертации доктора педагогических наук Дм. Патрашку (1994), в которой определены задачи сравнительного исследования: а) выявить положительные и отрицательные тенденции; б) установить условия, определяющие возникновение положительных и отрицательных явлений; в) определить, как эти явления воздействуют на развитие языкового образования; г) определить основные направления совершенствования образования положительных явлений изучаемого феномена в названных стран для.



Фигура 1.1. Логика исследовательских действий сравнительного анализа методики обучения иностранному языку в Турции и Кыргызстане

Таким образом фигура 1.1 иллюстрирует логику наших действий ориентированных на реализацию цели исследования.

Следует отметить, что сформулированные задачи сравнительного исследования способствовали отражению действительности языкового образования в изучаемых странах. Нами разработанные критерии сравнительного изучения методики обучения иностранным языкам в Турции и Кыргызстане: история обучения иностранным языкам (О.И.Я.), структура и содержание системы О.И.Я, категория учреждений среднего образования, учебные планы, учебные программы обучения, содержание учебников по английскому языку, формы и стратегии обучения английскому языку, мотивация учеников для изучения английского языка, экзаменационная система, языковые компетенции по английскому языку, система повышения квалификации учителей, представления учащихся, репрезентации учителей указывают на логику исследовательских действий ориентированных на выявление педагогических условий совершенствования методики обучения английскому языку в Кыргызстане и Турции.

Изучение мирового опыта свидетельствует о том, что наиболее успешной стратегией аккультурации (взаимовлияния культур, обмена культурными особенностями) является интеграция, сохранение личностью собственной культурной идентичности наряду с овладением ею культурой других этносов, выраженных в частности, в языковых и культурно-исторических эквивалентах. Отсюда следует необходимость подготовки конкурентоспособных членов общества, которые могут жить и работать в многокультурной среде, знающих и уважающих не только свою этническую культуру, но и культуру других этнических групп, способных общаться на иностранных языках, владеющих культурно-языковыми нормами, способных ориентироваться в поликультурном мире, понимать социокультурные ценности, откуда очевидна переориентация лингводидактических и методических исследований на развитие способностей межкультурной коммуникации.

### **1.1. Научно-практическая значимость сравнительной педагогики для совершенствования системы обучения иностранным языкам**

В настоящее время сравнительная педагогика приобретает большую научно-практическую значимость с точки зрения исследования образовательных политик различных стран и практических путей совершенствования теории и практики обучения. Сравнительная педагогика - это область педагогической науки, исследующая систему образования в различных обществах, государствах, регионах и в различные исторические эпохи, благодаря которой устанавливаются общие системы образования. Сопоставляя всеобщие тенденции образования и его характерные особенности в различных странах, учёные стремятся

создавать и осуществить реформы, планировать развитие образования и, тем самым, усилить процесс интеграции в мировом образовательном пространстве. В качестве педагогического понятия «сравнительная педагогика» впервые упоминается в работе Марка Энтони Джулиан: «Рабочий план и предвидения по сравнительной педагогике» [31, с. 8].

Несмотря на то, что в 19 веке в области образования мало применялся аналитический метод, авторы работ по сравнительной педагогике, изучавшие системы образования различных стран, сумели создавать предпосылки и инициировать реформы образовательных систем в своих государствах, способствуя, таким образом, развитию образования [172, с.1-11].

Посредством сравнительной педагогики учёные совершенствуют политику образования, учитывая условия действительности и экономических процессов в сфере образования. Основной целью данной отрасли является проведение исследований, в основе которых лежат задачи установления соответствия образования международным закономерностям, планирование дальнейшего развития, а также оценивание соответствия качества образования страны по отношению с уровнем развития других стран [187, с.4].

В этом контексте сравнительная педагогика изучает системы образования регионов или разных обществ с точки зрения определённых аспектов, проводит оценку по общим критериям, устанавливает схожие и отличительные особенности развития. Однако, для того чтобы сопоставление носило научный характер, необходимо взять за основу общие критерии оценки или общие показатели качества образования [111, с.4].

Помимо вышеуказанных, к задачам сравнительной педагогики относятся также сопоставление, определение различий и сходств, то есть одинаковых свойств, где каждое обобщение предстает как результат сравнения. В результате сравнения двух объектов можно получить больше информации об этих феноменах. Отсутствие желания проводить сравнение - это и есть оборона от скрытых в этих объектах факторов [187, с.1].

В различных обществах, государствах, помимо экономических изменений, происходят также изменения в сфере культуры и образования, оказывающие воздействие на обогащение и расширение национальной системы образования. В процессе сопоставления появляется возможность определить недостатки государства и то передовое, что можно перенять из опыта других стран. Сравнение это обязательный способ для развития каждой отрасли науки и понимания критических процессов [62, с. 845-842].

Суть исследования сравнительной педагогики это сопоставление системы образования определённого государства с образовательной системой других государств и установление национальных и глобальных различий. Следовательно, сравнительная педагогика, оказывая влияние на достижения определённого государства в сфере образования, одновременно воздействует на будущее истории образования всего мира. Благодаря выявлению недостатков

и преимуществ сравнительная педагогика обеспечивает возможность сделать уверенные шаги в процессе конкуренции в мировой системе образования [11, с. 27].

Межгосударственные сравнения являются недостаточными для восполнения недостатков определенной страны. Необходимо также произвести оценку образовательных трендов соответствующего государства [184, с. 19-21]. Исходя из выше изложенного, вытекает множество выгодных аргументов:

1. Сравнительная педагогика помогает педагогам, обществу получить информацию о теоретических основах и практических путях организации образования в разных государствах. Таким образом, она предоставляет знания об альтернативных форм и стратегий обучения и образования в педагогике.
2. Роль сравнительной педагогики важна тем, что она обеспечивает возможность принятия правильных решений с помощью альтернативных стратегий, а также изучения опыта других стран. С этой точки зрения политики и руководители в сфере образования могут воспользоваться результатами проведенных исследований в разных странах для принятия решений по реформированию системы образования.
3. Она оказывает научно-практическую помощь руководителям и политическим аналитикам, предоставляя возможность лучше понять системы образования и особенности опыта зарубежных стран, и тем самым играет важную роль в определении наиболее эффективных путей, соответствующих их общей стратегии государства.
4. Основанная на обстоятельном изучении опыта системы образования других стран, сравнительная педагогика обеспечивает устранение недостатков и неправильных ассоциаций в области образования.
5. Работы по сравнительной педагогике играют важную роль в познании культуры, ценностей, достижений и неудач других государств.
6. Сравнительная педагогика изучает и знакомит педагогов со стандартами образования, что позволяет получить представление и информацию об образовательных стандартах других государств и произвести оценку образовательных программ в своих учебных заведениях и определить особенности педагогической деятельности.
7. В результате исследований сравнительной педагогики можно получить сведения о технологиях обучения, применяемых в определенном государстве, способные найти альтернативные методы решения множества проблем, связанных с совершенствованием методики преподавания конкретных предметов.
8. Сравнительный анализ очень полезен для сопоставляемых систем образования разных государств, обогащая знания о преимуществах обучения в разных странах, определяя недостатки и ошибки в сфере образования, в результате чего появится мотив для

улучшения своей практики. Но так как в сравнительной педагогике нельзя применить систему образования определенного государства в той форме, в которой она существует, нужно изучить и преобразовать ее в соответствии с культурными ценностями и общественными потребностями своей страны.

9. Поэтому ***целью нашей работы является*** сопоставление методологии образовательных программ по обучению иностранному языку между двумя братскими государствами и тем самым внести свою лепту в разработку современной программы обучения иностранным языкам или практических путей обучения при помощи принятия полезных сторон систем образования сопоставляемых государств. Основной акцент в нашей работе делается на сравнение практических путей, содержания и методики обучения иностранным языкам, а не сравнение систем образования [110, с. 265-283].

***В связи с тем, что наше исследование направлено на сравнительный анализ методики обучения иностранным языкам в названных государствах,*** считаем целесообразным актуализировать и раскрыть функции языка в жизни поликультурного общества. Выполняя коммуникативную и познавательную функции в человеческой деятельности, язык служит волшебным ключом, который помогает решить различные проблемы. Это тот мир, в котором начинается диалог между народами разных наций, помогая устранить предрассудки о разных культурах [8, с. 147].

Язык это зеркало культуры, в котором отражен окружающий человека мир, менталитет народа, его национальный характер, традиции, обычаи, мораль, система норм и ценностей, картина мира, кладовая копилка культуры, так как все знания, умения, материальные и духовные ценности накапливаются тем или иным народом, хранятся в его языковой системе - фольклоре, книгах, в устной и письменной речи, инструмент культуры, развивающий личность человека, который именно через язык воспринимает менталитет, традиции и обычаи своего народа, а также специфический культурный образ мира.

Исследователи, лингвисты обращают внимание на то, что *родной язык* это первый язык, который человек усваивает с раннего детства, находясь в семье или обществе. Усвоение родного языка продолжается в среде, в которой часто находится человек [116, с. 265-269]. Язык является хранилищем народного духа, культуры, объединенная духовная энергия народа, чудесным образом запечатленная в его звуках. Язык воплощает разнообразие народа, национального видения мира, национальной культуры. Изучение языков мира это познание всемирной истории мыслей и чувств человечества.

Как полагают учёные, все языки, кроме родного, относятся к иностранным языкам, называя их иностранными потому что имеют характерные им свойства [181, с. 29-42]. Иностранный язык изучается помимо родного языка, с целью поддержки академического,

социального и профессионального развития учащихся. *Русский, французский, английский, немецкий и другие языки считаются иностранными языками в Турции* [136, с. 33].

Занимаясь исследованием методики преподавания иностранных языков, отмечаем, что в данном процессе усваивается новая система понятий, которая является функцией культуры, а эта последняя - категория историческая и находится в связи с состоянием общества на данном этапе исследования.

***Социальная необходимость изучения иностранных языков*** возникла из нужды в общении с представителями других наций [127, с. 3]. Несмотря на то, что в мире существует множество языков, международные отношения, которые с каждым днём всё больше развиваются, порождают необходимость изучения других языков. Число таких языков, которые изучаются в качестве второго языка, очень значительно. Основными причинами изучения того или иного языка в качестве иностранного языка выступают политические и экономические факторы. Чаще всего они обусловлены политическими взаимоотношениями между государствами [98, с. 14].

Невозможно знать все языки, да это и не обязательно, но усвоить хотя бы один из наиболее распространенных иностранных языков необходимо для каждого образованного человека. Важно понять, что знание иностранного языка имеет ряд преимуществ: обогащает родной язык, делает возможным общение с другими народами, приучает к вдумчивой и углубленной работе.

Таким образом, взаимосвязь языка, культуры и общества показывает, что язык и культура обретают свое социокультурное значение лишь будучи включенными в процесс реальной человеческой деятельности. В связи с этим, фокус исследовательского внимания взаимосвязи языка и культуры смещается с изученного уже центра (лингвистики) на проблемную периферию и закрепляется на стыке областей научного познания: возникают этнопсихология, психоллингвистика, когнитивная лингвистика, этнолингвистика, лингвокультурология.

***Исходя из данной трактовке проблемы организованное обучение иностранных языков в школе направлено на достижение множества целей: практической, воспитательной, образовательной и развивающей.*** Практическая цель состоит в обучении учащихся выражать свои мысли на иностранном языке (аудированию, говорению, чтению и письму). Воспитательная цель состоит в формировании нравственных взглядов, навыков и умений межнационального общения [48, с. 21]. Образовательная цель состоит в развитии логического мышления, памяти, воображения, расширении кругозора и повышении общей культуры учащихся. Развивающая цель состоит в развитии интеллектуальной и эмоциональной сферы личности учащихся [43, с. 37].

Впервые в истории человечества изучение иностранного языка началось около 2225 г. до нашей эры, когда аккады приступили к завоеванию государства шумеров. Несмотря на то, что аккады имели мощную военную структуру и экономику, после завоеваний они были вынуждены изучить язык шумеров, цивилизация которых была намного выше [127, с. 3].

В древности, в период Римской империи широко изучались греческий и латинский языки, в средневековье - латинский и арабский, в новое время - французский, в нынешнее время более востребованным является английский язык [137, с. 10]. Рассматривая изучение иностранного языка в мире с исторической точки зрения, то можно заметить, что этот процесс начался после I мировой войны, в таких многоязычных государствах, как Швейцария, Бельгия и Ирландия, колониальной Индии, переселенческой Канаде и Германии, где впервые открылись, а позже распространились по всей Европе вальдорфские школы, в которых обучение велось на двух языках. В США, странах Восточной Европы и странах бывшего СССР к такой практике приступили только в 20-х годах. Начиная с 1950 года, сначала в Швеции, затем во Франции и Англии, начали обучать детей иностранным языкам.

В связи с активизацией деятельности ЮНЕСКО и Совета Европы, многие европейские страны начали придавать этому большое значение и, начиная с 1970 года, в Финляндии, Норвегии и Швеции активно начали реализовать проекты по включению иностранного языка в программу обучения школьников, начиная с третьего класса. В 1990 году к ним присоединились Австралия, Италия, Испания и Франция, а, начиная с 1990 года, в Англии учащиеся 3-4-х классов изучало французский, итальянский и испанский языки. В 1995 году Франция ввела закон об обучении иностранному языку во всех школах, начиная со второго класса где в основном изучали английский язык, а параллельно с этим большое значение придавали изучению немецкого, итальянского и испанского языков, при том на этих уроках учащимся не выставлялись оценки.

В Германии, несмотря на то, что там существует множество различий между округами, учащиеся с 3-го класса начинают изучать английский язык, а позже французский язык в объеме 2-х или 3-х уроков в неделю [65, с. 3]. Если обратиться к мировой практике изучения иностранных языков, то можно констатировать, что во многих странах на государственном уровне прилагаются усилия для обучения своих граждан не менее двум иностранным языкам. В школах Европы, в основном, изучают английский язык. Причиной тому является то, что именно этот язык является родным и официальным языком таких развитых стран, как США, Англия, Канада и Австралия, а также то, что *английский язык считается общим языком для общения народов из разных цивилизаций* в сфере торговли и политики [193, с. 7]. В европейских странах, где государство прилагает большие усилия для того, чтобы обеспечить гражданам

возможность владения не менее чем тремя языками, учащиеся изучают иностранные языки начиная с раннего возраста [61, с. 9].

Таким образом, *одной из важных научно-практических задач совершенствования образовательной политики любого государства является сравнительное изучение опыта и достижений других стран в области образования*, в том числе, для изучения опыта разных стран в области методики обучения иностранным языкам.

В свете вышесказанного **необходимо заключить**, что обучение иностранным языкам является феноменом, которого нельзя рассматривать лишь как абстрактную систему в отрыве от реальных обстоятельств языкового образования, т.к. он отражает особенности методики обучения иностранным языкам и функционирует в условиях действительной жизни. Установление специфической информации имеет непосредственное отношение к проблеме данного исследования с целью решения вопроса о перенятии из опыта других стран в целях познания культуры ценностей языкового образования других государств.

Исторический экскурс в теорию и практику обучения иностранным языкам говорит о популярности английского языка как средства межнационального общения.

## **1.2. История современной системы обучения иностранным языкам в Турции**

Прежде чем раскрывать историю и описывать современное состояние обучения иностранному языку в Кыргызстане и Турции, необходимо краткое представление о структуре образования двух стран. Система народного образования Турции состоит из *двух* форм: *формальное* и *неформальное* образование. Формальное образование официально включает: *дошкольное, начальное, среднее и высшее образование*. К неформальному образованию относится любая образовательная деятельность, организованная параллельно или вне формального обучения. Дошкольное образование включает обучение и воспитание детей, не достигших школьного возраста. Такая форма образования *не является обязательным*, и осуществляется согласно желанию родителей [166,с.1-27]. Начальное образование относится к начальной и средней школе. Дети, в возрасте от 6-ти до 13-ти лет, *обязательно* должны получить начальное образование. Учреждения начального общего образования создаются отдельно, как начальная и средняя школа. Однако, из-за отсутствия материальных возможностей и условий, иногда средние школы находятся вместе с начальными школами или лицеями. Учреждения неполного среднего образования состоят из 4-х летней начальной и 4-х летней средней школы.

Среднее образование получают в лицеях с различными профилями. Продолжительность его составляет *четыре года*. Учебные заведения, в которых учащиеся

получают образование по определенному направлению, в зависимости от профиля, это *лицеи, технические лицеи, сельскохозяйственные, профессиональные лицеи* и т.д. Выпускники лицеев или учебных заведений, приравненных к ним, поступают в высшие учебные заведения на основе *вступительных экзаменов*.

Высшее образование это верхний уровень профессионального образования, следующий после среднего общего образования. Продолжительность высшего образования должно быть не менее 2-х лет. К высшим учебным заведениям относятся: университеты, институты, высшие школы, консерватории, профессиональные высшие школы, практические и научно-исследовательские центры. После базового высшего образования желающие могут продолжить обучение в магистратуре. В Турции сроки обучения в магистратуре – 2 года, в докторантуре – 3 года.

Неформальное образование это любая форма организованной и систематической образовательной деятельности, которая направлена на обучение детей и взрослых, не имеющих возможности посещать школы или остановивших свое обучение на определенном этапе формальной системы образования. К учреждениям неформального образования относятся языковые курсы, курсы повышения квалификации и т.д. [73, с. 1].

В 1-3 классах начальной школы, оценка успеваемости учеников проводится по результатам достижений, планов и важную роль имеют наблюдения учителей. В начальных классах не рекомендуется проводить письменные экзамены.

Начиная с 4-го класса начальной школы, во всех классах средней школы и лицеях *«Имам-Хатун»* проводится не менее 2-х экзаменов по предметам, количество которых составляет три или менее часов в неделю, и не менее 3-х экзаменов по тем предметам, количество которых составляет более трех часов в неделю [73, с. 1].

Годовая успеваемость учеников определяется на основе оценки общей успеваемости по школьным предметам и социальным работам, экзаменов, выполненных проектов, участия на уроках и внеклассных мероприятиях. Ученики с положительной характеристикой и оценками переходят в следующий класс. Одним из требований по отношению к учащимся начальных школ является исключение второгодничества [166, с. 1-27].

В одном календарном году школы работают 180 дней. У учеников есть двое долгих каникул: первые из них начинаются по завершению первого периода, то есть в конце декабря и длятся две недели, а вторые – с начала июня и продолжаются в течение 3-х месяцев. Срок обязательного обучения составляет 12 лет, воспитание и обучение в школах осуществляясь на турецком языке.

***Сравнительный анализ методик обучения иностранным языкам предполагает учет выше изложенных условий и характерных особенностей системы образования***

**Турции.** Известно, что за всю свою историю турецкий народ достиг многих территорий с целью покорения или установления торговой деятельности. Турки, которые распространены по всему миру в результате массовых переселений, смогли обучить своему языку народы, с которыми они были в тесных контактах. А те, которые мигрировали, смогли изучить языки народов на местах проживания.

Турецкий народ, который жил в Средней Азии в древние времена, находился в тесных взаимоотношениях с китайским народом, из-за военной или торговой деятельности. Следовательно, у этих двух народов была общая цель – выучить язык друг друга. С принятием исламской религии (955) арабский язык выходит на передний план в культуре турецкого народа. Сельджуки (1040-1308) в своих государственных переписках применяли персидский язык, а в науке – арабский.

После развала государства сельджуков, турецкий народ на территории Анатолии построил Османскую Империю. На протяжении всего времени существования Османского государства (1299-1923) основным языком обучения религии и науке, считался арабский язык, а официальными языками выступали персидский и арабский языки. “Впервые персидский язык начали изучать в учреждении медресе, созданном Даматом Ибрахим Паша в конце 1720-го года. В этот период турки разработали «новый» язык – смесь турецкого, арабского и персидского языков” [59, с. 53]. Османская Империя, которая проводила политику установления государства и всего турецкого народа во взаимоотношения с другими народами и цивилизациями, была заинтересована в обучении иностранным языкам, которая до сих пор осуществлялось только с целью привлечения народов в исламскую религию. По этой причине, не развивались языки западных стран, а проблема изучения иностранных языков возникла только лишь после определенных завоеваний Турцией других стран. Причиной этому послужило то, что в покоренных странах люди разговаривали на греческом, сербском, болгарском, румынском, а для торговых целей служил итальянский язык. Самые большие трудности государство испытывало во время визитов послов из других стран или же подписания международных соглашений с зарубежными странами. А когда Османское государство начало отправлять своих представителей за границу, эта проблема еще больше усугубилась [200].

До 18 века Османское государство, которое на войнах с западными странами одерживала победу одну за другой, не испытывало необходимости изучать языки этих стран, но после того, как турецкое государство начало терять свою силу в военных действиях, снова возникла необходимость в изучении иностранных языков. Османская Империя стала значительно отставать от западных стран в сфере экономики и технологии и для устранения этой проблемы стране требовалось поближе и лучше узнать достижения других стран. Начиная с 18 века, в

Османской Империи началась модернизация, а в рамках реформ, реализация которых началась с армии, в Османской Империи открылись светские школы по примеру западных стран. «Морская инженерная школа (1773), учрежденная по примеру запада, по своей новизне, является первой современной школой в Турции, где обучение осуществлялось по программам существующих наук и с привлечением иностранных языков. Школа отличалась от других наличием собственной библиотеки, богатой книгами отечественных и зарубежных авторов, а также тем, что именно в ней работали преподаватели из зарубежных стран» [75, с. 238]. В учебную программу 1-2 классов этой школы были включены арабский и персидский языки и в основном здесь работали преподаватели из Франции, а французский язык, который считался языком западных государств, впервые начал изучаться в качестве иностранного языка [194].

Начиная с 1842 года, в этом учебном заведении французский язык начали преподавать по выбору, а *английский* включили в список обязательных предметов [59, с. 125]. С целью более детального изучения прогрессивного опыта западных стран, с начала XIX века турецкая сторона стала отправлять послов, а также учащихся, для получения образования во Францию, Италию, Англию и другие западные государства, таким образом, взаимоотношения с западными странами входят в путь развития. В этот период Франция оказывала большое влияние на Османскую Империю. В своей публикации *Comment L'islam regardait L'Occident* Бернард Льюис рассказывает следующее: «Мусульмане не изучали языки неверующих, в случае необходимости отправить своих представителей в западные государства, для таких миссий отправляли евреев или христиан, и только после создания постоянных посольств Османского государства в Европе, народ начал изучать иностранные языки. Государство отправляло за границу офицеров разных чинов и студентов с целью получения образования». Этот же ученый в своей другой работе *The Middle East and The West* отмечает то, что Мехмет Али Паша в 1809 году отправил в Италию учеников с целью обучения, а в 1818 году число учащихся из Египта в Европе достигло 23-х, в 1826 году в Париже – 44. Помимо этого, в 1827 году Махмуд II сумел отправить за границу 150 учеников, несмотря на сильное религиозное противостояние. Первым учеником, отправленным Османской Империей во Францию с целью получения образования, был Массабика [178, с. 245]. Созданный еще до покорения в Стамбуле Фенерский греческий лицей продолжал развиваться и во время существования Османской Империи. Позже лицей стал учебным заведением для будущих переводчиков, но в этом лицее обычно получали образование немусульмане [59, с. 130].

В 19 веке появилась новая инициатива по обучению иностранному языку. Все переводческие дела государства, были переданы в руки греков, проживающих в Стамбуле, в связи чем, был нанесен огромный ущерб всему государству. Тем не менее было

установлено что, греки и греческие патриаршие монастыри внесли огромный вклад в организацию восстания греков в 1820 году. В результате этого, все переводческие дела государства были переданы армянам и евреям. Параллельно с этим, при правительстве Османской Империи открыли Переводческую палату, и турецкая молодежь начала изучать французский язык.

В развитии обучения иностранному языку в Османской Империи большую роль сыграл *Указ о Танзимате*, вышедший в 1839 году и *Указ о реформе* 1856 года, после которого в программы школ среднего уровня начали включать иностранные языки. С выходом Указа о реформе, у иностранных граждан появилось возможность открытия учебных заведений на территории государства. Первыми открыли такое заведение американцы - это был Робертский колледж, а позже такие колледжи открыли французы, англичане, немцы и австралийцы [200].

***Усилия по внедрению новшеств в систему образования*** начались с того, что ***французский язык был включен в программу обучения государственных образовательных учреждений***, так как медицинская сфера испытывала большую необходимость в изучении иностранного языка. Обучение в медицинском учебном заведении *«Tıphane-i Amire»*, созданном в Стамбуле в 1827 году, проводилось на французском языке. Указ султана Махмута II о том, что обучение медицине осуществлялось на иностранном языке, а также преобладание программ обучения в этих учреждениях на иностранных языках, явилось причиной для возникновения различных возмущений среди народа [112, с. 38].

Тем не менее, Османское государство, которое прилагало все усилия, чтобы лучше познать запад, отправляло многих учеников для получения образования за границу. Несмотря на огромные расходы, эти ученики не смогли выполнить свою миссию перед государством соответствующим образом. Это обстоятельство стало причиной для открытия в 1857 году в Париже османской школы под названием *«Mekteb-i Osman-i»*. Однако не получилось добиться желаемых результатов, после чего в Стамбуле открыли первую школу в западном стиле.

Все учителя Галатасарайского лицея, *«Galatasaray Mektebi Sultanisi»* (1868), были приглашены из Франции. Обучение велось на французском языке [101, с. 323].

Срок обучения в галатасарайском лицее составлял 8 лет. В лицее имели возможность учиться представители всех религий, так как преподаватели были из Турции, Армении, Греции, Англии, Франции и Италии [194, с. 287].

В этом лицее, открытым при поддержке Франции, обучение французскому языку осуществлялось на высоком уровне [59, с. 146]. Таким образом, произведенные реформы и

открытие подобных лицеев по примеру запада, где в учебные программы среднего образования включали иностранные языки, составили фундамент для нынешних лицеев. Учреждение Галатасарайского лицея стало поворотным моментом в преобразовании процесса обучения иностранному языку в Турции, являясь первым государственным образовательным учреждением, где обучение проводилось на иностранном языке [98, с. 17].

Позже открылись новые учреждения среднего образования под названием «*Идади*» и «*Султани*», в учебных программах которых были включены и предметы по иностранному языку. Таким образом, иностранный язык начали включать в государственную программу обучения в средних школах. В учебном заведении «*Cemiyet-i İlmiye -i Osmaniye*», созданном в 1860 году, начали преподавать французский, английский и греческий языки [59, с.169]. Обучение в Робертской миссионерской школе, учрежденной торговцем из Нью-Йорка – господином Робертом, проводилось на английском языке. В данной школе, которая была создана с целью распространения американской культуры, давали образование, аналогичное современным колледжам Англии. Позже правитель Османской Империи султан Абдулхамит запретил своему народу получать образование в этом колледже.

В образовательные программы *рюштийе* (средняя школа) и *идади* (лицей), созданных в период реформы, входил как учебный предмет французский язык, что подтверждается данными в нижеуказанной таблице.

Таблица 1.1. Учебная программа средних школ и лицеев в 1898-1899 г.г. [59, с.144].

Иностранные языки	1 класс	2 класс	3 класс	4 класс	5 класс	6 класс	7 класс
Арабский язык	1	2	2	2	2	1	1
Персидский язык	-	2	2	1	-	-	-
Французский язык	-	-	3	3	4	4	5

Согласно данной программе, французский язык преподавался в 3 классе – 3 часа, 4 классе – 3, 5 классе – 4, 6 классе – 4 и 7 классе – 5 часов в неделю. Как указано здесь же, в программу также входили уроки арабского и персидского языков.

В 1873 году открылась первая турецкая частная школа, которая называлась «*Darişafaka*». Здесь также обучение проводилось на иностранном (французском) языке [99, с. 18]. Если в период реформ (танзимат) больше изучали французский язык, то в период конституционного правления начали придавать особое значение изучению немецкого языка, а после завершения второй мировой войны английский язык сменил немецкий [83, с. 7].

После революции 1908 года во всех школах страны начали придавать особое значение изучению иностранным языкам и французский язык был включен в список обязательных школьных предметов, а английский и немецкий языки изучались по выбору [98, с. 18].

В период существования Османской Империи, государство не стремилось обучать народ языкам западных стран. Такое обстоятельство послужило причиной того, что государство начала отставать в сфере технологии от других стран, что привело к поражению во время войны. С целью изучения и усвоения практики западных государств, Османская Империя начала стремительно обучать своих граждан иностранным языкам, все переводческие дела осуществляясь лицами, не являющиеся мусульманами. После того, как государство понесло огромные потери и ущерб в результате предательства и коварства таких лиц, оно начала готовить своих переводчиков. Особое значение, которое придавали изучению французского языка во время Османской Империи, было связано с тем, что Франция в этот период играла активную роль в мировой политике. В последующих этапах развития государства в сферу образования активно начали внедрять немецкий, а позже и английский язык.

После развала Османской Империи, наступил республиканский период. Новое руководство, стремилось создать современное государство: 3 марта 1924 года Народный меджлис страны принял новый закон *Об унификации образования*, на основе которого закрыли все имеющиеся медресе и все учебные заведения находящиеся на территории Турецкой Республики были переданы надзору Министерства народного образования. Таким образом, все образовательные учреждения республики объединились под одним ведомством, и образование приобрело светский характер и народный статус [198].

Арабский и персидский языки, которые изучались во время Османской Империи были исключены из программы, и вместо этих языков ввели немецкий, французский и английский. Изучение английского языка в качестве обязательного иностранного языка, началось в более поздний период, а после объявления Республики (1923), арабский язык можно было увидеть лишь в программах лицеев *«Имам-Хатип»* в список предметов по специализации [98, с.9].

Основатель Республики Турции Кемаль Ататюрк активно поддерживал переход учащихся в иностранные школы с целью изучения языка. В рамках этой политики 31 января 1928 года в Турции было создана *Ассоциация турецкого образования*. В 1928-1934 гг. был учрежден первый колледж Ассоциации турецкого образования где до 1951-1952 учебного года усиленно стали изучать английский язык, затем обучение полностью перешло на этот язык [91, с.285-307].

Таблица 1.2. Недельное расписание уроков в средних школах и лицеях [59, с. 307]

1 класс	2 класс	3 класс	4 класс	5 класс	6 класс
5	4	4	5	5	5

Согласно расписанию уроков за 1937-1938 учебный год, иностранный язык в средних школах преподавался в 1 классе - 5 часов, 2 и 3 классах – 4 часа, а в лицее во всех классах - по 5 часов. В расписании уроков за 1937 год можно заметить, что количество часов, отнесенных для иностранного языка было достаточным.

В 1956 году впервые открылась новая школа, которая называлась *колледж*. Позже ее переименовали в *Анатолийский лицей*. В 1974-1975 учебном году число лицеев с иностранным языком обучения дошло до 12, а в 1982-1983 учебном году - до 23 лицеев. По причине того, что в период республиканского правления запрещалось открывать частные иностранные школы, в этот период не наблюдалось никакого прогресса в этой сфере. Согласно данным 1974-1975 учебного года, число иностранных образовательных учреждений в Турции доходило до 33, из них -13 лицеев, 2 профессиональных лица и 18 средних школ. До 1951-1952 года иностранный язык изучался углубленно только в Анкарском колледже, позже такие учреждения начали создавать по всей территории Турции [59, с. 307].

**Учреждения среднего образования с разными программами обучения иностранным языкам** можно классифицировать следующим образом:

**1. Образовательные учреждения со стандартным обучением иностранным языкам**

В таких учреждениях иностранный язык включается в учебную программу в качестве обычного школьного предмета. Минимальное количество часов в неделю составляет 3 часа, а максимальное – 5 часов. Все государственные средние школы входят в данную группу. В таких школах немецкий, французский и английский языки входят в список обязательных предметов. Среди профессиональных лицеев, в *«Имам-Хатип»* к вышеуказанным языкам дополнительно включается и арабский язык.

**2. Образовательные учреждения с углубленным изучением иностранных языков**

В таких учебных заведениях иностранный язык включается в учебную программу в качестве обычного школьного предмета, и в неделю минимальное количество уроков достигает - 8, максимальное – 10 уроков. Во всех таких школах углубленно изучается только английский язык, а немецкий и французский языки входят в учебную программу лица в качестве дополнительного предмета или курса по выбору. В связи с ростом потребности населения на изучение иностранного языка, большинство таких лицеев преобразовались в лицеи с иностранным языком обучения.

### 3. Образовательные учреждения с иностранным языком обучения

Изучению иностранного языка в таких образовательных учреждениях придают большое значение по сравнению с остальными учреждениями: естественные и математические предметы изучаются на иностранном, а остальные предметы на турецком языке. Подготовительный курс продолжительностью 1 год, который предшествовал программе лицеев, был отменен в связи с переходом в 1988-1989 учебном году на непрерывное восьмилетнее образование [98, с. 20].

В 1988 – 1989 учебном году в изучение иностранного языка была внедрена *Система поэтапного курса*, согласно которой, изучение иностранного языка в 1 классе средней школы считалось обязательным, а в последующих классах и лицее – по желанию, а оценки по иностранному языку не влияли на общую успеваемость учеников и их переход в следующие классы. Такая система применялась лишь в течение одного года, затем перешли на старую систему, где иностранный язык входил в число обязательных предметов [59, с. 307].

Обязательное восьмилетнее образование было официально ратифицировано в 1997 году на основе *закона № 4036*, согласно которому, с 4 класса начальной школы, дети изучают английский язык 2 раза в неделю, до третьего класса лицея. С отменой годовичного подготовительного курса по изучению иностранного языка при средней школе стали проводить вступительные экзамены для перехода в среднюю школу, а подготовительный курс проходят перед переходом в лицей. В результате, объем знаний по иностранному языку, которые дети получали в течение одного года, распределили на 5 лет [202].

В 1997 году обязательное изучение иностранного языка довели до 4 класса. В процессе обучения можно было использовать программу обучения иностранному языку по выбору в 4 и 5 классах, утвержденную *Постановлением №32 Совета по воспитанию и образованию Турецкой Республики* от 30.03.2000 года. В настоящее время в качестве иностранного языка могут изучаться по выбору: немецкий, арабский, китайский, французский, английский, испанский, итальянский, японский и русский языки. Начиная с 4 класса, может быть включен дополнительный иностранный язык по выбору, или с целью углубления знаний [126, с. 748-755]. В рамках этой программы, ученикам предоставляется возможность по выбору посещать 1 раз в неделю урок второго иностранного языка.

В результате внедрения закона об обязательном восьмилетнем общем образовании (1997 год), начальные и средние школы объединились в одно учреждение, а в 2012 году их опять разделили.

В настоящее время общеобразовательные учреждения разделены на 3 группы – начальные школы, сроком обучения 4 года, средние школы, сроком обучения 4 года и лицеи, сроком обучения 4 года. В 2013-2014 учебном году количество часов иностранных

языков в неделю изменилось, дети начинают изучать иностранный язык в качестве обязательного предмета со 2 класса. Им предоставляется возможность увеличить количество часов по выбору. Начиная с 5 класса, учащиеся средних школ могут посещать 2 часа английского языка в неделю по своему выбору.

Таблица 1. 3. Недельное расписание уроков начальной и средней школ за 2013-2014 учебный год

2 класс	3 класс	4 класс	5 класс	6 класс	7 класс	8 класс
2	2	2	3	3	4	4

В соответствии со своими возможностями и условиями, средние школы могут устанавливать до 18 часов иностранного языка в неделю. При этом общее количество часов по турецкому языку, математике, естественным знаниям, гуманитарным знаниям, культуре, религии и уроку нравственности, должно составлять 20 часов и еще не менее 4-х часов курса по выбору. В такие школы ученики принимаются с учетом уровня подготовки. Здесь применяются уникальные программы, разработанные специально подготовленными преподавателями [199].

В начальных школах иностранный язык преподают учителя соответствующей специальности. В случае если они недостаточны, то к ним могут присоединиться классные руководители, имеющие образование в сфере иностранного языка, или же сертификаты, подтверждающие их знания иностранного языка. Если и такое невозможно, то иностранный язык преподают обычные классные руководители, знающие язык.

Таблица 1.4. Число преподавателей иностранных языков в государственных начальных и средних школах за 2012-2013 учебный год [204]

Учреждение	Немецкий яз.			Арабский			Французский яз.			Английский яз.			Русский яз.		
	Итого	М	Ж	Итого	М	Ж	Итого	М	Ж	Итого	М	Ж	Итого	М	Ж
Гос. нач. школа	25	18	7	0	0	0	31	25	6	4.63	1.01	3.61	0	0	0
Гос. средн. школа	51	40	11	51	16	35	80	68	12	28.92	6.92	22.00	3	0	3
Итого	76	58	18	51	16	35	111	93	18	33.55	7.93	25.61	3	0	3

Из таблицы видно, что на сегодняшний день большинство преподавателей иностранного языка в начальных и средних государственных школах состоят из учителей английского языка (33.533), затем учителя французского языка (111), на третьем месте учителя немецкого языка (76), на четвертом – учителя арабского языка (51) и на последнем месте находятся учителя русского языка (3).

Таблица 1.5. Число учеников изучающих иностранные языки в государственных начальных и средних школах за 2012-2013 учебный год

Иностранный язык	Общее количество учеников			2 класс		3 класс		4 класс	
	Всего	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж
Немецкий	186	103	83	10	12	49	39	44	32
Китайский	9	7	2	2	0	4	1	1	1
Французский	395	185	210	47	57	64	71	74	82
Английский	3.582.345	1.834.276	1.748.068	614.772	585.309	603.103	574.832	616.401	587.928
Итальянский	237	113	124	30	38	31	54	52	32
Японский	116	59	57	9	12	16	23	34	22
Русский	411	202	209	37	36	59	76	106	97
Итого	3.583.699	1.834.945	1.748.754	614.907	585.464	603.326	575.096	616.712	588.194

В таблице 1.6. иллюстрировано число учеников изучающих иностранные языки в государственных начальных и средних школах за 2012-2013 учебный год. Констатируем что большинство учат русский (411) и французский (395).

Таблица 1.6. Учет числа учеников изучающих иностранные языки в государственные средние школы [204]

Иностранный язык	Общее количество учеников			5 класс		6 класс		7 класс		8 класс	
	Всего	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж
Немецкий	239	130	109	48	43	34	27	25	21	23	18
Китайский	12	4	8	1	2	3	4	0	1	0	1
Французский	396	208	188	48	56	67	47	55	45	38	40
Английский	5.033.097	2.580.558	2.452.539	609.912	575.288	671.834	660.012	659.644	624.153	639.168	593.086
Итальянский	165	89	76	38	39	46	36	5	1		
Японский	124	66	58	16	16	49	41	1	1		
Русский	274	138	136	53	54	72	70	6	7	7	5
Итого	5.034.507	2.581.193	2.453.114	610.116	575.498	672.105	660.237	659.736	624.229	639.236	593.150

В таблице 1.6. указано, что число учеников, изучающих английский язык в государственных начальных школах, достигает до 3.582.345 учеников, русский язык изучают - 411, французский язык - 395, итальянский язык - 237, немецкий язык - 186, японский язык - 116, китайский язык – 9 учеников. В средних школах: английский - 5.033.097, французский - 396 , русский - 274, немецкий - 239, итальянский - 165, японский – 124 и китайский язык -12 учеников.

Таблица 1.7. Число учеников, изучающих иностранные языки в государственных лицеях за 2012-2013 учебный год [204]

Иностранный язык	Общее количество учеников			Под. курс		9 класс		10 класс		11 класс		12 класс	
	Всего	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж
Немецкий	12.073	6.553	5.520	171	203	1.554	1.236	1.559	1.287	1.642	1.448	1.627	1.346
Китайский	763	465	298	498	298	114	74	124	80	105	62	222	82
Французский	1.778	896	882	54	73	251	199	217	206	192	200	182	204
Английский	4.308.040	2.360.705	1.947.335	1.535	1.879	1.086	708.800	498.778	464.698	403.854	401.410	368.742	370.548
Итальянский	140	99	41	98	29	86	27	8	6	2	4	3	4
Японский	287	195	92	28	28	64	33	48	20	54	24	29	15
Русский	1.885	1.264	621	298	298	400	194	266	145	302	125	296	157
Итого	4.324.966	2.370.177	1.954.789	1.760	2.155	1.095	710.563	501.000	466.442	406.151	403.273	371.001	372.356

Как показывает таблица 1.8, в лицеях страны, число изучающих английский язык достигает до 4.308.040 учеников, немецкий язык изучают 12.073, русский язык - 1.885, французский язык - 1.778, китайский язык - 763, японский язык - 287 и итальянский язык - 140 учеников.

Из выше изложенного следует, что в системе образования Турции изучение иностранных языков было обусловлено политическими, экономическими и религиозными отношениями, которые складывались в различные исторические периоды. В школах изучали китайский язык из-за торговых отношений, являясь и соседними государствами. После принятия Ислама, они были вынуждены учить арабский и персидский языки, опять-таки из-за развития торговли и соседства. Начиная с 1500 года народ начал изучение латинского языка, затем, в XVIII и XXI в.в., французский язык в политических и экономических целях. За французским следует немецкий, а за ним и английский язык. В

настоящее время в связи с политическими и туристическими целями, в стране изучаются русский и китайский языки. После того, как Турция приобрела статус государства, она начала сближаться и устанавливать отношения с западом. Для вступления в Европейский Союз, государству пришлось внести некоторые изменения в свое образовательное законодательство. В связи с принятием *Закона об образовании* были внесены определенные изменения: программы обучения иностранному языку периодически пересматриваются и обновляются в рамках образовательных программ ЕС. Как и во всем мире, в Турции английский язык занимает первое место в качестве иностранного языка.

### **1.3. Методологические тенденции развития системы обучения иностранным языкам в Кыргызстане**

В связи с тем, что одной из актуальных задач сравнительной педагогики является сопоставление изучаемых явлений, считаем целесообразным остановиться на историко-культурных предпосылках развития системы образования Кыргызстана, а затем перейти к проблеме изучения методики обучения иностранным языкам.

Система образования в Кыргызстане состоит из следующих трех основных типов образовательных программ, основной целью которых является обеспечение общего развития учащихся. В настоящее время существуют:

- Специальные образовательные программы для детских дошкольных учреждений, то есть *дошкольное образование*;
- *Государственные общеобразовательные школы*, целью которых является развитие общей культуры и интеллекта учащихся, создание базы для дальнейшего успешного продолжения образования, приобретения профессии и получения квалификации;
- *Высшие учебные заведения*, обеспечивающие постепенный профессиональный рост, подготовку квалифицированных специалистов.

Обязательный минимум каждой образовательной программы определяется *государственными образовательными стандартами*. Эти программы реализуются в сети образовательных учреждений через различные типы, виды и формы собственности, включая полный рабочий день, на неполный рабочий день и другие формы обучения. На 2012-2013 учебный год в общеобразовательных организациях Кыргызстана обучалось 1017 тысяч учащихся, из них 997 тысяч в государственных учреждениях [197].

В соответствии с возрастом учащихся разделяют 3 ступени образования:

#### *1. Дошкольное образование*

Дети посещают детские дошкольные учреждения от 1,5 до 3 лет - ясельные группы. В возрасте от 3 до 7 лет - детские сады. В Кыргызстане есть государственные, частные,

семейные детские сады на полный рабочий день, неполный рабочий день. В советское время работали детские сады с круглосуточным пребыванием детей.

2. *Школьное образование* состоит из трех ступеней:

- *Начальное школьное образование* - (1-4 классы), которое обеспечивает первый цикл основного образования, в начиная с 6-7 лет.
- *Базовое среднее образование* - второй цикл основного среднего образования длительностью 5 лет, (5-9 классы), для учащихся от 11 до 15 лет. Девятилетнее основное образование является обязательным. Ко второму циклу среднего образования приравнены также 4 -летние программы обучения в профессиональных лицеях, техникумах и колледжах при условии обучения в этих учебных заведениях общеобразовательным предметам. Выпускники таких программ наряду с освоением профессии получают и полное среднее общее образование.
- Третий этап полного среднего образования, открывает доступ в высшую школу и осуществляется в течение 2 лет в общеобразовательных школах, которые могут быть *профильными средними школами, гимназиями, лицеями* (10-11 годы обучения).

Завершающий этап полного среднего образования реализуется как в государственных, так и в частных средних школах, гимназиях, лицеях. Обучение на этом этапе предполагает возможность углубленного изучения отдельных предметов в профильных школах. Выпускники, успешно завершившие обучение, получают документ государственного образца о получении полного среднего общего образовании - *Аттестат о среднем образовании*, наличие которого или признанного эквивалентным ему другого свидетельства о полном среднем образовании является необходимым условием для поступления в вузы. Прием на все программы высшего образования осуществляется по результатам конкурсных вступительных испытаний, а с 2002 года - только по результатам общереспубликанского тестирования (ОРТ) [197].

Школьное образование в Кыргызстане обеспечивается такими типами образовательных учреждений, как школа, гимназия, лицей. Согласно данным Национального статистического комитета в Кыргызской Республике действует 2 204 дневных общеобразовательных школ с охватом 1 015 172 учеников, в том числе – 125 начальных школ, 202 основных школы, 1 857 средних школ, 20 школ – для детей с ограниченными возможностями [51].

Продолжительность обучения для получения полного среднего образования - 11 лет.

К высшим учебным заведениям относятся региональные и межгосударственные университеты, академии, институты и высшие колледжи Кыргызстана, присуждающие квалификации бакалавра, специалиста и магистра.

В настоящее время в высшем образовании сосуществуют две системы:

- прежняя система, предполагающая непрерывное обучение в течение 5 лет по большинству специальностей и присуждение диплома специалиста по окончании программы;
- новая для Кыргызстана двухуровневая система высшего образования, которая в соответствии с требованиями *Болонского процесса* призвана обеспечить разные уровни академической степени: после 4-х летнего обучения присуждается степень бакалавра, после годичной подготовки выпускники получают специальность. Часть из них после первой академической степени продолжают обучение и получают магистерскую степень.

Программы постуниверситетского обучения включают трехлетние программы аспирантуры и докторантуры, ведущие к присуждению степени кандидата наук и степени доктора наук в соответствующей области. Наивысшей академической степенью, присуждаемой в Кыргызской Республике, является степень доктора наук.

К программам неуниверситетского уровня высшего образования относятся программы обучения по техническим, экономическим, педагогическим и медицинским специальностям, реализуемых в техникумах и колледжах на базе полного среднего образования. В учебных заведениях Кыргызской Республики применяется 5-ти балльная шкала оценок, аналогичная шкале, используемой в российских учебных заведения [197].

Кыргызстан является многонациональной страной: в стране живут представители более 80 национальностей и культур и к ним относятся с уважением, без каких-либо предубеждений. Обучение ведется на 6 иностранных языках. Исследование состояния обучения иностранным языкам в Кыргызстане показывает следующее:

На территории Кыргызстана первая русская начальная школа была открыта в 1874 году в г. Каракол (ныне Пржевальск). В 1875 году при этой школе организуется ученическая квартира для киргизских детей, а в 1876 году начальная школа (2-х классное училище) открывается в городе Ош.

Затем, в 1879 году, двухклассные училища появляются в Пишпеке (г. Фрунзе, ныне Бишкек), а в 1880 году – в Токмаке и Беловодске. Начиная с 16 декабря 1918 году в школах Туркестанской республики (в состав которой и входила Киргизия) было введено преподавание французского, немецкого и английского языков. Но изучение трех иностранных языков не вызывало особого интереса, так как не имелась объективная необходимость, кроме того, ни в одной школе не было фактической возможности для его осуществления, в то же время одной из лучших школ Киргизии в 1918-1919 годы была школа 2 ступени города Оша. Из отчета видно, что в школе довольно хорошо было поставлено преподавание языков, например: по немецкому языку в 4-м классе программа

выполнена, ученики бегло читают и переводят простые рассказы (в классе проведено 30 работ – диктовок и пересказов) [26, с. 16].

Более или менее системное обучение иностранным языкам начинается после второй мировой войны: в 1947 году 18 ноября Совет Министров Кыргызской Республики принял специальное решение *О улучшении преподавания иностранных языков в средних школах Кыргызской ССР*. В соответствии с этим постановлением было значительно увеличено число школ, в которых изучался английский язык. Если в 1948 году английский язык изучался в 18% средних школ республики, французский язык – в 13 % школ, а немецкий язык – в 69% средних школ, то в 1952 году число школ с изучением английского языка увеличилось до 40%, французского языка – 20%, а немецкого языка – соответственно уменьшилось до 40%. Были предприняты меры по обеспечению школ преподавателями иностранных языков, главным образом за счет приглашения из числа выпускников центральных вузов СССР. В дальнейшем при Ошском пединституте и Киргосуниверситете были созданы специальные факультеты по подготовке преподавателей иностранных языков.

В 1951 году был открыт Киргизский научно-исследовательский институт педагогики (КиргизНИИП, ныне Кыргызская академия образования – КАО), который стал заниматься вопросами учебно-методического обеспечения преподавания иностранных языков в школах республики [20, с. 143-147]. С середины 50-х годов происходил существенный поворот в методике и практике преподавания иностранных языков во всех советских школах. В марте 1955 года на Всесоюзном совещании работников культуры секретарь ЦК профсоюза Б. В. Зикеев подверг резкой критике распространенную практику преподавания иностранных языков, отметив, что иностранная речь на учебных занятиях почти не применяется, изучение грамматики проводится чисто формально, в отрыве от текста, от живого слова, без примеров его применения в общении. Критика существующего положения прозвучала, естественно, и со стороны методистов. На страницах журнала *Иностранные языки в школе* выдвигались предложения по коренному изменению структуры курса и методики обучения. В статьях видных лингводидактов, В. Д. Аракина и И. Карпова наметилась широкая система новаций, вытекающих из требований того времени. В первую очередь предлагалось изменить целевую установку предмета, включив в нее обучения устной речи и, в соответствии с этим, пересмотреть программы и учебники. Другая группа требований была связана с необходимостью улучшения качества подготовки учителей, повышением квалификации работающих и прекращением практики преподавания иностранных языков случайными людьми и совместителями. Проблемы обучения иностранным языкам широко обсуждались на

страницах специальных изданий. Ряд положений, выдвинутых в ходе общесоюзных дискуссий - новые подходы к обучению грамматике, пути отбора языкового материала в целях обучения, дифференцирование типов упражнений, нашли отражение в работах сотрудников КИРНИИП, где имеются публикации сотрудников отдела иностранных языков. Основной акцент в этих работах делался на учет особенностей родного языка учащихся-кыргызов. Так, в работе Н. П. Ким *Об использовании сопоставлений на уроках английского языка в V классе киргизской школы*, предпринята первая попытка сопоставить фонетику и грамматику английского и кыргызского языков в связи с совершенствованием преподавания английского языка в национальной школе.

Серьезным препятствием на пути к коренному улучшению преподавания иностранных языков в республике являлось отсутствие специальной учебно-методической литературы по данному предмету для кыргызской школы. Поэтому, в 50-60-е годы коллектив КИРНИИП приступил к созданию оригинальных учебников по иностранным языкам для школ республики. Однако эти попытки еще не могли решить проблему о разработке научно обоснованных учебных книг, опирающихся на адекватные фонетические, грамматические и лексические минимумы кыргызского языка. Но они были важны как первые шаги систематической работы по совершенствованию преподавания иностранного языка на начальном этапе обучения предмету. Автором Н.П.Ким был разработан в 1961 г. учебник английского языка для пятого класса, учебник немецкого языка для этого же класса был составлен авторами В.Б. Волох, М.К.Шлегель в следующем, 1962 году. В 1960 году вышла и первая программа по иностранным языкам для кыргызской школы, в которой также существенное внимание уделялось вопросам сопоставления иностранного языка с родным. Характерным для этого периода является прямое перенесение выводов сопоставительного языкознания в методику обучения иностранным языкам. В качестве основной практической цели обучения иностранным языкам на тот период выступает чтение. Но и оно фактически зачастую подменялось филологическим анализом текста - фонетическим, грамматическим, лексическим. Методика обучения иностранным языкам в Кыргызской Республике испытывала те же трудности, которые имели место в общей системе изучения языков, что было характерно для всей системы образования СССР. Речевая направленность прямо и непосредственно вытекает из дидактического положения о связи школы с жизнью, с практикой и через него (а также непосредственно) согласуется со системой дидактических принципов [45, с. 6].

В научных работах исследователей обучения английскому языку еще в 70-е годы 20 века высказывалось мнение, что чтение на иностранном языке, также как и на родном языке, должно быть правильным, осмысленным, выразительным и качественным [29, с. 3].

На тот период единственным средством достижения понимания при чтении текста обычно считался перевод. Правда, в программе и в методических работах, изданных в тот период, настоятельно подчеркивалось значение синтетического чтения, а подчиненная роль отводилась аналитическому чтению. Следует отметить, что научно-методическая работа ученых-методистов Кыргызской Республики осуществлялась в значительной мере с опорой на опыт и концептуальные идеи российских методистов. В то же время предпринимались попытки построения обучения иностранным языкам с учетом условий Кыргызстана и в соответствии с особенностями кыргызского языка, который является родным для большинства учащихся, однако пока создатели первых учебников не были носителями кыргызского языка. В это же время намечаются существенные изменения и в подходе к изучению грамматики. Так, Б. Ф. Корндорф писал: «Грамматический материал, подлежащий изучению в школе, может быть несколько ограничен. Некоторая часть этого материала может быть вовсе исключена из программы средней школы». Исходя из этого, А. И. Рахманов сформулировал общие критерии отбора как рецептивного, так и продуктивного грамматического материала с учетом особенностей родного языка. И хотя эта попытка имела свои недостатки (в частности, автором не был поставлен вопрос о единице отбора), другой ведущий методист России, А. А. Миролубов, поддержал основные принципы, выдвинутые инициатором данного подхода.

Одним из достоинств работы А.И Рахманова было выдвижение задачи отбора не только форм и конструкций, но и значений. Так, для активных форм он рекомендовал ограничиться одним распространенным значением, а для пассивной формы абсолютной распространенностью в книжно-письменном стиле и относительной распространенностью в разновидностях этого стиля. Таким образом, отбор грамматики по существу нацеливался на практическое овладение языком. Методисты, разделявшие концепции рецептивного и продуктивного освоения неродного языка, приходят к пониманию того, что процесс становления умений и навыков речевой деятельности следует рассматривать как совокупность двух задач: освоения языкового знака и развитие умения пользоваться ранее усвоенным языковым материалом в процессе общения.

Позднее В. С. Цетлин дифференцировала эти понятия, подчеркивая качественное отличие языковых и речевых упражнений. В 60-70-е годы в Кыргызстане появились первые коллективные работы в области исследования практических путей преподавания иностранных языков. Их внутренним *мотором*, как правило, становится направленность на формирование речевой деятельности учащихся на иностранном языке. К числу таких работ относится книга Н. П. Ким и Т. Т. Турсуналиева *Обучаем английскому языку*, в которой охарактеризованы приемы начального обучения англоязычной речи, и сборник

статей Н. П. Ким, М. С. Гребенниковой, М. У. Саралинова, С. Гараева - *Вопросы начального обучения иностранному языку в киргизской школе* (1962), раскрывающие пути развития иноязычной речи учащихся-кыргызов на примере тем учебной программы.

*Методологической предпосылкой целостного подхода к формированию языковых и речевых способностей учащихся*, усиления воспитательной ориентации процесса обучения, является идея активизации речевой деятельности на иностранном языке, которые вытекают из теоретических положений ведущих современных психолингвистов, в частности А.Л. Леонтьева, а также лингводидактов, которые, подобно В.С. Цетлин, выявляли пути синтезирования в педагогическом процессе опорных видов иноязычной коммуникации, т.е. устной речи и аудирования, чтения и письма. Это значит, что в методике преподавания иностранных языков происходил явный поворот к формированию речевых умений. Начиналась коренная конструктивная перестройка всей системы преподавания иностранных языков в общеобразовательных школах страны.

С 1992 года начался переход к изучению иностранных языков уже со второй половины учебного года первого класса. Одновременно увеличивается количество школ и классов с углубленным изучением иностранных языков. Всё большую популярность начали приобретать факультативы, кружки, интенсивные курсы, которые были призваны совершенствовать у школьников практические навыки владения языком. В республике была разработана концепция радикального обновления системы преподавания иностранного языка (1995 год), с целью реализации установок Закона *Об образовании*, и была адресована авторам учебных планов, программ, учебников, учителям и работникам системы образования. При этом учитывалась сложность реальной ситуации, в какой оказались разные структуры образования, занимающиеся обучением иностранным языком.

Следует отметить, что Госстандарт по иностранным языкам для киргизской школы строился с учетом аналогичного опыта Российской Федерации и в то же время существенно отличался от подобного документа для школ России [20, с. 143-147]. В киргизском Госстандарте предпринята попытка определения содержательного поля предмета *Иностранный язык* с учетом формирования коммуникативных умений, языковых и этнокультуроведческих знаний. В киргизском Госстандарте была поставлена **задача формирования языковых, коммуникативных компетенций у учащихся на основе трилингвизма:**

1. Осуществляя сравнительное изучение методики обучения иностранному языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, следует отметить одно важное обстоятельство, которое проявляется как трилингвизм, и которое представляет одну из главных особенностей методики обучения иностранным языкам.

2. Формируются как билингвы. Это обусловлено тем, что будучи в составе СССР, для граждан Кыргызской Республики русский язык служил вторым языком, а изучение иностранного языка осуществляется на фоне знания двух (а для некоторых детей национальных меньшинств на фоне трех) языков: родного - кыргызского и второго - русского. Постоянное владение двумя языками создает естественную основу для усвоения третьего языка. В то же время осложняет понимание третьего языка с опорой на два языка.

3. По существу, как отмечает профессор Н.А. Асипова, для учащихся Кыргызстана триязычие или многоязычие является реальной социокультурной ситуацией: «...современный кыргыз для того, чтобы считать себя подготовленным к жизни, должен владеть всеми тремя языками. Для представителей национального меньшинства количество функционально необходимых языков может быть больше. Например, дунганин должен знать четыре языка, включая свой родной язык» [6, с. 58].

Об актуализации общих коммуникативных функций языка свидетельствует тот факт, что в Госстандарте появилась образовательная программа *Теория и практика межкультурной коммуникации* [17, с. 20-25].

Принцип свободы выбора языков обучения обеспечивал права всех народов на получение образования на родном языке. Установлением советской власти в 1918-году в Бишкеке был принят закон о получении образования каждой нации на родных языках: рабочие кыргызы, узбеки, таджики и другие нации Средней Азии впервые получили возможность отправлять своих детей в школы с родным языком обучения [26, с. 16].

Как и в советские времена, в современной образовательной системе Кыргызстана, обучение языкам имеет важное социокультурное значение. Помимо кыргызского языка, также обязательно обучается русский язык. В многокультурном кыргызском обществе английский, немецкий, французский, арабский, узбекский и другие языки служат усилению межнациональной коммуникации. Среди наиболее популярных языков мы видим английский, немецкий, французский, которые преподаются в школах [145, с.12].

В стране проживают множество этнических групп: корейцы, китайцы, татары, русские, дунгане, немцы, казахи, уйгуры, узбеки, таджики, которые при желании могут учиться на родном языке. В Кыргызстане функционируют школы, в которых обучение ведется не на одном, а на нескольких языках. Это связано с тем, что в таких учебных заведениях получают образование дети разных национальностей, проживающих в одном регионе [153, с. 59].

В частности, в школах с русским языком обучения только в одном классе могут обучаться корейцы, татары, русские, украинцы, дунгане, немцы, кыргызы, казахи, уйгуры, узбеки, таджики, турки и представители кавказской национальности. В то же

время имеются школы, которые ведут обучение на родном языке – языке местного населения. Такие школы в научной литературе называют *смешанные* или *объединенные*, где вырастает и воспитывается новое поколение учащихся, уважающее традиции, культуру и обычаи других народов, у которых высоко развито понятия международной толерантности и дружбы народов [11, с. 58].

Несмотря на благоприятные языковые предпосылки, методика преподавания иностранного языка, в частности английского, в Кыргызстане на сегодняшний день желает лучшего. Одной из главных причин является использование учителями старых и традиционных стратегий обучения [22, с. 34-35].

По мнению руководителя Центра повышения квалификации, подготовки и переподготовки педагогических кадров при Кыргызской академии образования Жолчиевой Айнуры Алибековны, составленная в 2011 году программа обучения английскому языку была взята из Российского образца, и внедрена в кыргызскую систему образования. В школах Кыргызстана обычно практикуют традиционные стратегии обучения английскому языку.

На вопрос о проблемах преподавателей, которые прошли курсы переподготовки в Центре, Жолчиева Айнура Алибековна ответила следующее: “Преподаватели жалуются на разные уровни учеников, так как ученики из сельских районов во многом отстают от городских учеников, что представляет определенную трудность в преподавании языков. Кроме того, используемые учебники очень старые. Многие из книг 20-25 летней давности остались еще с советских времен. Эти книги все еще можно использовать в русских классах, но они не подходят для учеников и классов с кыргызским языком обучения. А еще, у нас в школах наблюдается нехватка вспомогательных материалов и оборудования: компьютеры, интернет и другие дидактические материалы.

Так же заведующая кафедрой иностранных языков МУК Зина Караева оценивает программы обучения английскому языку и используемых методов обучения в республике: “Очень хорошо зная свои потребности в изучении английского языка, не получается реализовать на должном уровне изучение языка в начальном, среднем и высшем образовании, так как нехватает учителей, учебных материалов и оборудования. Дефицит учебных программ, техники и методов обучения английскому языку отражается на системе образования в целом. Программы обучения иностранному языку готовятся по централизованной системе. В процесс разработки программ не вовлечены соответствующие специалисты по языку. Эти устаревшие программы основаны на теории, и отстают от практики и современного развития” [79, с. 15].

Исследования ООН о состоянии обучения иностранных языков показали, что в Кыргызстане, особенно в сельской местности, в 8 школах из 10, как минимум 1 из уроков не преподается из-за острой нехватки учителей в целом, по всем предметам [170, с. 39-53].

Например, в нижеуказанной таблице можно увидеть потребность в учителях по английскому и русскому языкам в Баткенской и Жалалабадской областях [201].

Таблица 1.8. Обеспечение учителями в Баткенской и Жалалабадской области

Предметы	Баткенская область		Жалалабадская область	
	Число нехватяющих учителей	Процентный показатель общей нехватки учителей	Число нехватяющих учителей	Процентный показатель общей нехватки учителей
Кыргызский язык	19	4,7	32	4,6
Русский язык	42	10,3	100	14,6
Английский язык	78	19,3	114	16,7
Математика	37	9,2	83	12,1
Информатика	21	5,2	35	5,1
Физика	37	9,2	69	10,1
Биология	5	1,2	16	2,3
Химия	17	4,2	35	5,1
География	16	3,9	30	4,4
История	16	3,9	38	5,6
Физическая культура	26	6,4	41	5,9
Военная подготовка	6	1,5	14	2,0
Труд	6	1,5	8	1,2
Музыка	30	7,4	12	1,7
Начальная школа	39	9,7	41	5,9
Рисование	8	1,9		
Экономика			4	0,6
Другие предметы	1	0,2	12	1,8
Общее число	404		684	

Исследователи, побывавшие в 4-5 школах Баткенской и Жалалабадской областей, заметили, что уроки английского языка не проводятся из-за отсутствия учителей. Также были установлены серьезные отклонения от утвержденного учебного плана. Есть случаи,

когда английский язык преподают не специалисты, а случайные люди, которые сносно владеют этим языком, являясь выпускниками экономических специальностей. Встречаются учителя, которые работают в нескольких школах, то есть очень загружены.

В школах Кыргызстана, особенно в сельских местностях, очень много учителей работают без определенного филологического образования и педагогической подготовки. В основном трудятся учителя старшего поколения. Причиной этому - низкая заработная плата учителей, а молодые специалисты иностранных языков не хотят работать в таких местах и переходят в частные секторы [201].

По данным ООН, составлена нижеуказанная таблица уроков английского языка в Кыргызстане за 2006-2007 учебный год:

Таблица 1.9. Недельное расписание уроков (английский язык) за 2006-2007 учебный год [170, с. 47]

1 класс	2 класс	3 класс	4 класс	5 класс	6 класс	7 класс	8 класс	9 класс
0/2	2	2	2	4	3	2	2	2

Данные в таблице показывают, что в настоящее время наблюдается сокращение количества часов иностранного языка. Раньше уже с 1-го класса иностранный язык можно было изучать по выбору, сегодня время обучение иностранного языка является обязательным с 3-го класса. Если обратить внимание на количество часов, то раньше, иностранный язык в 5-х классах преподавался 4 часа в неделю, в 6-х классах - 3 часа. Ныне же, язык преподается во всех классах лишь по 2 часа в неделю, что говорит о сокращении количества часов на преподавание иностранного языка в Кыргызстане.

Таблица 1.10. Недельное расписание (английский язык)

3 класс	4 класс	5 класс	6 класс	7 класс	8 класс	9 класс
2	2	2	2	2	2	2

Среди иностранных языков, в Кыргызстане чаще и больше всех изучается английский, немецкий и французский языки. По данным 2012 -2013 учебного года, на сегодняшний день в Кыргызстане английский язык изучают 721.672, немецкий - 21.246 и французский - 4273 учеников. Кроме того в Кыргызстане трудятся 4682 преподавателей английского, 269 немецкого, 48 французского языка. Если обратиться к истории системы образования и обучения иностранному языку в Кыргызской Республике, то можно заметить, что в прошлом уделяли больше внимания на изучение

немецкого и французского языков. В настоящее время, как и во всем мире, их заменил английский.

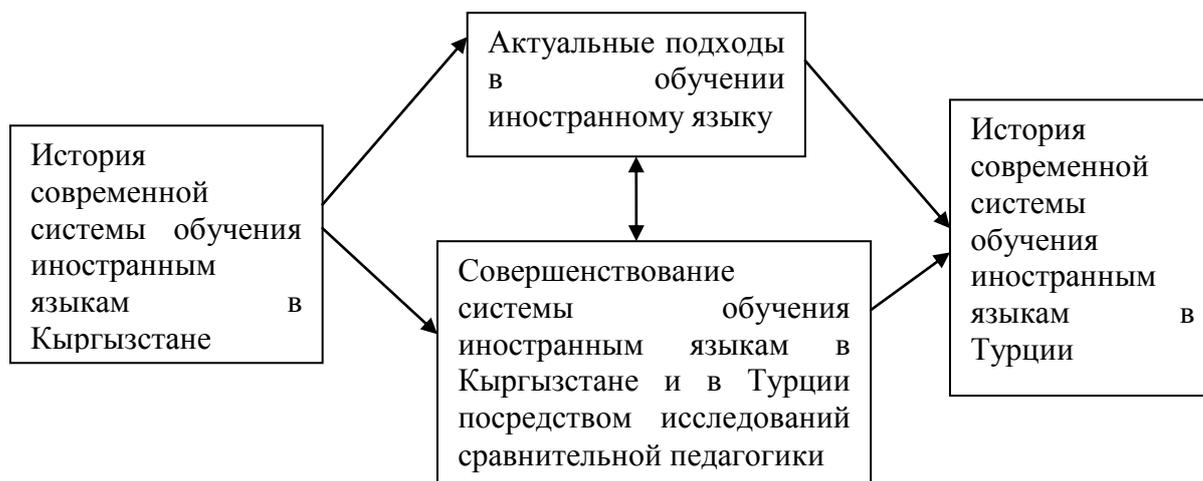
Таблица 1.11. Сведения об изучении иностранных языков в 2012/2013 учебном году

Район/Город	Английский язык			Немецкий язык			Французкий язык		
	Кол-во школ	Кол-во учащихся	Кол-во учителей	Кол-во школ	Кол-во учащихся	Кол-во учителей	Кол-во школ	Кол-во учащихся	Кол-во учителей
Чуйская Обл.	284	102102	523	52	6224	55	2	62	2
Ошская Обл.	517	167585	1146	2	132	2	-	-	-
Г. Ош	56	38130	272	2	167	4	-	-	-
Жалалабатская	443	172221	901	14	1897	18	7	894	7
Баткенская	230	67453	409	5	847	12	4	424	5
Нарынская	137	43158	346	13	583	33	4	150	6
Таласская	101	43515	135	29	6637	71	1	359	1
Исыккульск	187	59772	512	15	2126	24	3	137	24
Бишкек	88	76311	451	16	2265	46	5	2243	24
Кыргыз Тур. Лицей	15	6686	78	-	-	-	-	-	-
НГК	1	1425	13	1	368	4	-	-	-
Всего	2044	721672	4682	149	2124 6	269	26	4273	48

В многонациональном Кыргызстане обучение ведется на 6 языках. Несмотря на язык обучения, в образовательных учреждениях, кыргызский и русский считаются обязательными предметами. В преподавании иностранного языка наблюдается сокращение часов по сравнению с показателями 2006 года. Раньше уже с 1-го класса иностранный язык можно было изучать по выбору, на современном этапе обучение иностранного языка является обязательным с 3-го класса. Во всех классах средних школах, начиная с 3 класса, иностранный язык входит в ряд обязательных предметов и преподается 2 раза в неделю. Все это говорит о том, что как и в прошлом, так и на сегодняшний день в Кыргызстане существует множество проблем, связанных с научно-методическим обеспечением обучения иностранным языкам. Основной причиной этого является применение традиционных методов, из старой практики. Во всем государстве, в частности в сельских местностях, наблюдается острая нехватка учителей иностранного

языка, школы не оснащены достаточным количеством учебных материалов, не хватает учебных книг.

Исследование методики обучения английского языка в общеобразовательных учреждениях Кыргызстана и Турции способствовало накоплению (отбору) специфической информации о особенностях методики обучения английского языка в общеобразовательных учреждениях Кыргызстана и Турции (Фиг. 1.2).



Фиг. 1.2. Совершенствование системы обучения английскому языку в Кыргызстане и Турции посредством сравнительной педагогики

Специфическая информация касающиеся истории современной системы обучения иностранным языкам в изучаемых государствах создает предпосылки выявлению особенностей методики обучения английскому языку в общеобразовательных учреждениях Кыргызстана и Турции, аргументируя научно-практическую значимость сравнительной педагогики для выявления актуальных подходов в обучении иностранным языкам и совершенствования системы обучения английскому языку в Кыргызстане и Турции.

### 1.3. Выводы по первой главе

Анализ методологических подходов к осмыслению роли сравнительной педагогики провоцировал интерес к исследованию истории методики обучения иностранным языкам в общеобразовательных учреждениях Кыргызстана и Турции. Изучение эволюции системы обучения иностранным языкам позволяет констатировать повышенное внимание к изучению иностранных языков, вызванное принципиальным значением коммуникативных компетенций на иностранном языке в целях интеграции в современном информационном мире.

В конструктивистской концепции воспитания большое значение придается ориентации на общение в естественных условиях, на адекватность реальной коммуникации которая становится основным методологическим требованием к процессу обучения общению на иностранном языке. Следуя логике выбранного подхода к пониманию основных направлений в изучении иностранных языков замечаем наличие общих проблем.

Сравнивая статус разных иностранных языков в названных государствах констатируем что официальный язык Турции – турецкий, следовательно в средних образовательных учреждениях занятия ведутся только на турецком языке. В образовательных учреждениях Кыргызстана используются два языка: кыргызский – государственный и русский – официальный язык. Помимо этого, есть школы, где обучение проводится и на других языках так как Кыргызстан является многонациональным государством. В турецких школах, в случае недостаточности количества уроков, увеличиваются включением дополнительных часов по английскому языку, в Кыргызстане нет такой практики. Основным препятствием является обучение на различных языках.

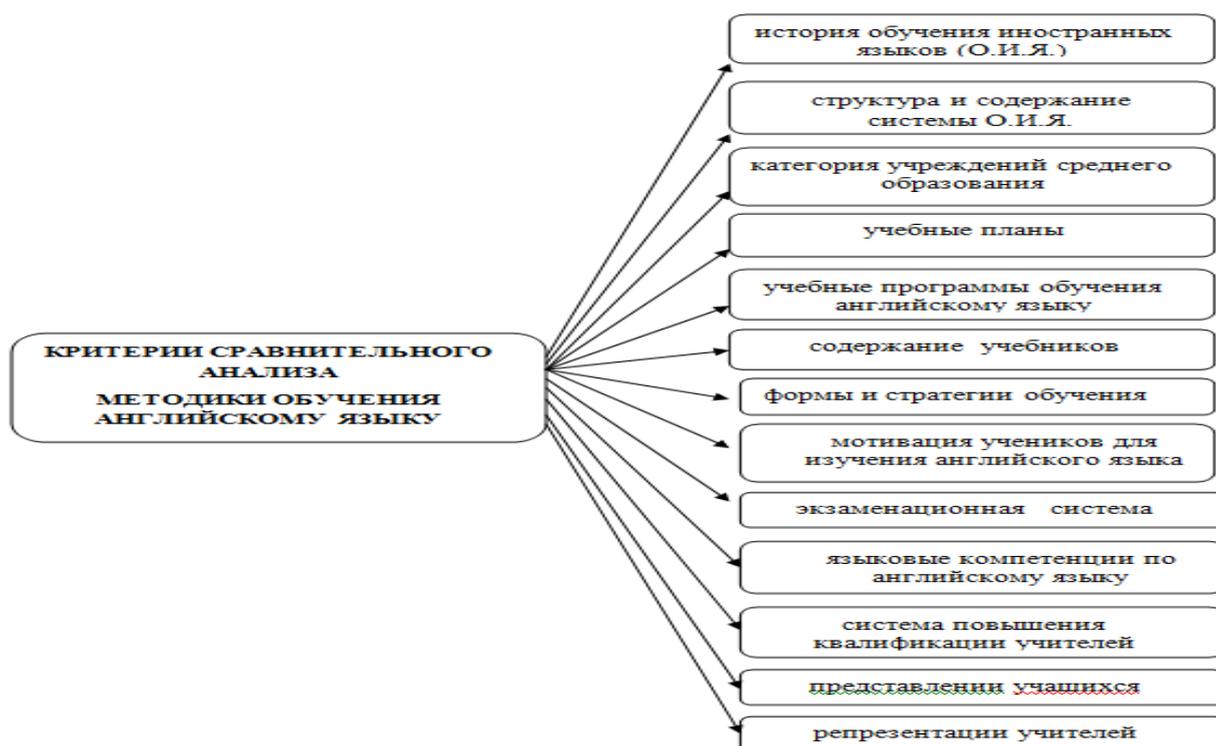
Методологическую основу исследования составляют идеи о сравнительном подходе к анализу образовательных систем (Т.С. Исраилова, [27], В. И. Корсунов [31]; Т.К. Саттаров [46]); об усилении социального значения иностранных языков (Е.Г. Кашина) [28]; об актуализации поликультурных факторов в жизни современного общества (Жолчиева А., Н. Подорогина [19]); о тенденции развития коммуникативных методов в обучении иностранным языкам (Н. Асиповой [3], А. Алимбекова [2], Н. Ким [29]); о личностном подходе к процессу обучения (А. Маркова [34], Бим И. [3]); о оптимизации методики обучения, в общем - Гуцу Вл. и оптимизации дидактики обучения иностранным языкам - Будник А., Ихарь Ал., Статник Ох., Кононова Т. и другие исследователи Республики Молдова, которые в совокупности с интерпретацией других парадигм образования позволяют глубже понять социально-педагогическую и дидактическую сущность обучения иностранным языкам.

Сравнительный анализ мировой практики обучения иностранным языкам показывает, что достижения изучаемых нами государств не отстают от развитых стран мира.

## 2. СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ КЫРГЫЗСТАНА И ТУРЦИИ

Вторая глава содержит синтез актуальных подходов в обучении иностранным языкам в которой описываются основные тенденции языкового образования в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции. В данной главе описывается системный и коммуникативный подходы, лежащие в основе исследования ориентированного на обучение иностранным языкам, который представляет собой противоположность модели обучения основанной на механическом заучивании. Так как в настоящее время сфера применения коммуникативного подхода значительно расширилась, и используется для обучения всем видам речевой деятельности: продуктивным (говорению, письму) и рецептивным (аудированию, чтению). Однако первоочередной задачей, решаемой с помощью коммуникативных стратегий, остается овладение коммуникативных компетенций.

Во второй главе описаны результаты сравнительного анализа куррикулума по английскому языку исходя из общих критериев сравнительного анализа.



Фигура 2.1. Критерии сравнительного анализа

Сравнительное изучение куррикулярных предпосылок обучения иностранным языкам, на данном этапе исследования (2012 - 2013 гг.), осуществлялось посредством изучения учебных программ обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции для уточнения педагогических условий совершенствования методики обучения английскому языку.

## 2.1. Актуальные подходы в обучении иностранным языкам учащихся 5-8 классов

Методика обучения иностранным языкам продолжает оставаться актуальной темой в сфере образования. На протяжении истории дидактики основной задачей лингвистов и педагогов является разработка самых эффективных стратегий обучения иностранным языкам. В результате их деятельности были определены различные теоретические подходы к обучению иностранным языкам и разработаны стратегии преподавания иностранного языка. Новые образовательные стратегии появляются в результате изучения предыдущих технологий и внесения изменения существующих методов. Таким образом, были разработаны те формы, воспитательные технологии, методики и способы, которые применяются ныне в обучении иностранным языкам.

В то же время вся история развития стратегий обучения иностранному языку представляет собой тенденцию психологизации обучения с целью повышения успешности в достижении желаемого результата [33, с. 13-15].

На сегодняшний день, одной из главных задач педагогов и методистов является выбор наиболее подходящих методов среди многообразия систем и стилей. В связи с этим, некоторые методисты утверждают, что для эффективного обучения иностранному языку недостаточно применение только одного метода. Согласно их мнению необходимо выбрать лучшие стороны различных подходов и методов, и таким образом разработать новый, более универсальный метод обучения [93, с. 61]. А, для этого, методика обучения языку должны быть изучены со всех сторон, с учетом возрастных особенностей учащихся, желаний и потребностей в изучении языка [161, с. 2].

В преподавании иностранного языка успех обучения учащихся зависит не только от используемых методов, но и от содержания учебного материала, а также педагогической среды обучения [28, с. 6]. Наряду с этим в обучении иностранному языку самым важным фактором является выбор эффективного и правильного метода преподавания [129, с. 12]. Изучение теории и практики обучения иностранному языку свидетельствует о том, что в этой области к настоящему времени разработаны и накоплены множество различных методов. **Наиболее широко используемыми специалистами в обучение иностранным языкам, являются следующие методы, являющиеся элементами дидактических стратегий:**

**(а) Метод грамматического перевода** (Grammar Translation Method) считается традиционным методом, применяется начиная с периода средневековья и до сегодняшнего дня, сначала в обучении латинскому языку на западе, и арабскому языку на востоке. Позже данный метод начали использовать в обучении другим языкам. В период Ренессанса, Европа узнала о латинской и греческой культуре и науке, с помощью именно этого метода. В

обучении религиозным и научным рассказам, также применялся метод грамматического перевода. В Англии его начали широко применять в первой половине 19 века [47, с.17].

Главной особенностью метода грамматического перевода, является знание правил и приемов грамматики в переводе слова или текста с одного языка на другой. Здесь язык изучается путем прямого перевода иностранного слова на родной язык. Только малая часть процесса обучения проводится на иностранном языке. В основном уроки проводятся путем перевода текстов с изучаемого иностранного на родной язык, после чего обсуждение идет на том же родном языке. Таким образом, происходит сопоставление двух языков [180,с.14].

Общение на изучаемом языке - не является целью метода грамматического перевода. Основная задача – это обучение учащихся пониманию текста, письму и чтению. Здесь мало внимания уделяется на разговорную речь и аудирование. Формированию правильного произношения вообще не уделяется внимание. Данный метод ставит в центр учебно-воспитательного процесса личность преподавателя. Процесс обучения строится на определении сходств в изучаемом тексте на иностранном и родном языках [117, с.11].

В методе грамматического перевода делается ударение на морфологию и синтаксис языка. Развитие коммуникативных способностей не является его задачей; не обращают особого внимания на аудирование и разговорную речь. Так как в указанном методе не придают должного значения произношению слов и их слушанию, у учащихся возникают проблемы с постижением смысла услышанного.

**(б) Прямой метод (Direct Method)** появился в начале XX века в ответ методу грамматического перевода, который применялся на протяжении длительного времени. Он очень быстро распространился по всему миру и применялся в педагогической деятельности в течение долгих лет. Так как, метод грамматического перевода не был эффективным для обучения учащихся общению на изучаемом иностранном языке, прямой метод был воспринят как эффективный способ обучения среди педагогов. Название метода «прямым методом» связано с тем, что его целью является установление взаимосвязи между изучаемым языком и жизненной деятельностью. В данном методе не предусматривается обучение родному языку. Уроки и процесс обучения проводятся на соответствующем иностранном языке [127, с. 20].

По правилам прямого метода, человек должен пережить те же процессы, что и в изучении родного языка, только на иностранном языке. Для того, чтобы человек мог выразиться, он устанавливает связь между предложением и состоянием, в котором он находится, и учится по определенному порядку. Иностраный язык тоже изучается по такому же принципу и порядку. Данный метод направлен на создание условий для того, чтобы

ученик оставался один на один с изучаемым иностранным языком в естественной среде, основывается на принципах ассоциации, эксперимента-ошибки и «гештальта» [120, с. 24].

В противоположность методу грамматического перевода, прямой метод больше всего направлен на изучение иностранного языка с целью общения. Дети обучаются путем визуальных способностей, без помощи родного языка [117, с. 23].

К принципам прямого метода можно отнести следующие действия: широкое применение языка, исключение из учебно-воспитательного процесса использование родного языка и перевода, освоение грамматики индуктивным методом, частое применение таких заданий, как вопрос-ответ, разговор, диктант и демонстрация, изучение грамматики и слов с использованием картин и предметов, а также изучение языка путем выполнения действий [56, с. 124].

Тексты для чтения должны быть связаны с культурой и жизнью страны изучаемого языка. Метод обучения направлен на формирование всех четырех способностей. Однако разговорной речи придается особое значение и требуется активное участие всех учащихся. [94, с. 172]. Как отмечалось выше, прямой метод не допускает перевод текста или слов. Вместо перевода учитель может объяснить непонятные моменты с помощью демонстративных материалов, жестов или движений. Он обеспечивает активное участие учеников на уроке. В основном рекомендуется проводить уроки учителями, для которых иностранный язык (английский язык) является родным языком. С поиском носителей языка всегда существуют проблемы, данный метод не может применяться во всех учебных заведениях.

**(в) Аудиолингвальный метод (Audio Lingual Method)** - появился в 1940-50 г.г. на основе объединения взглядов лингвистов-структуралистов и психологов-бихевиористов. После второй мировой войны, у американцев возникла потребность в изучении языков тех государств, в которых они построили свои военные базы. Таким образом, появился аудиолингвальный метод. Данный метод начали широко применять в средних школах после того, как он успешно показал себя в военных базах. В основе метода лежит установление взаимосвязи между стимулятором и поведением, и изменение поведения с помощью сравнения [92, с. 8].

Этот метод был разработан Скиннером. Основной его задачей является обучение реагировать не раздумывая [117, с. 36]. По данной методике, урок начинается с диалога, содержащего в себе правила грамматики и слова, которые будут изучаться на нем. Ученики воспроизводят диалог и в результате этого смогут выучить его. За диалогом следуют повтор его простых составляющих, преобразование и перевод [128, с. 32].

В аудиолингвальном методе, где ученики воспринимаются как готовые к программированию получатели, здесь применяются такие действия, как подражание, повтор и механические упражнения [183, с. 36]. Метод предусматривает акцентирование

внимания на аудировании, разговоре и правильном произношении. Значение слова не является важным. Важно автоматическое освоение и укрепление знаний. В основном, грамматика изучается без каких-либо объяснений [60, с. 65]. Согласно аудилингвальному методу, обучение иностранному языку рассматривается как система навыков. Вместо того, чтобы объяснять значения слов, учитель старается обучить детей составлению предложений и диалогов. Непонятные моменты могут объясняться на родном языке, без каких-либо ограничений. Задача метода – обучение учащихся иностранному языку на бытовом уровне. Основные способности, которые должны освоить дети, это – слушание, разговор и постижение. Письменной деятельности уделяется мало времени. Отрицательной стороной метода является то, что ученики здесь воспринимаются в качестве пассивных получателей, которые могут повторять услышанное.

**(г) Метод молчания** (The Silent Way) был разработан Калемом Гаттеньо. По данному методу, учитель в классе выступает в качестве наблюдателя. Он избегает всяких действий, которые могут нарушить концентрацию учеников, и вступает с ними в контакт только при наличии необходимости. Происхождение названия «метод молчания» связано именно с поведением учителя [118, с.119].

На уроках, проводимых по методу молчания, не разрешается применять родной язык. Ученики должны учиться друг от друга. Так как учитель только наблюдает, у учеников возникает потребность в поправке ошибок и помощи своих одноклассников. Основными учебными материалами и средствами являются цветные палки, символизирующие предложения и указания учителя, а также список слов. Одним из основных принципов метода считается то, что процесс обучения стоит на втором плане. То есть, здесь важно, чтобы ученики учились самостоятельно [120, с. 78].

Главной особенностью метода является то, что учитель внимательно наблюдая за поведением и действиями учеников, делает вывод об усвоении слов и понятий. На уроке в основном учат слова и используют их в составлении предложений. Применение только разноцветных палочек и молчание учителей и учеников не обеспечивает развлекательный характер для самого урока. Потому что ученикам нравится, когда на уроке используются множество различных учебных материалов. При реализации данного метода учитель в классе выступает в качестве направляющего. Цель метода – обучение самостоятельному учению.

**(д) Естественный метод обучения** (The natural Approach) требует того, чтобы иностранный язык изучался аналогично родному языку. На первом плане стоит разговорная речь.

Разработчиками метода являются Пэйн (1830). Он появился в качестве ответа на метод грамматического перевода [127, с. 19]. В естественном методе обучения основным

принципом считается изучение иностранного языка на высоком уровне. На уроках, проводимых по данному методу, родной язык не применяется [1, с. 107].

Ошибки, допущенные при устной речи, не поправляются. Их можно поправить только с помощью грамматических упражнений и при выполнении домашних заданий. Цель метода – это удовлетворение потребности в изучении и владении иностранным языком [115, с. 104]. Основными особенностями метода являются не применение родного языка совсем, использование жестов, мимики и движений при обучении словам и грамматическим формам, выполнение аудио-упражнений перед тем, как перейти обучению разговорной и письменной речи, создание атмосферы обучения, где больше внимания уделяется на индивидуальное обучение ученика [30, с. 32].

Развитие у учеников способностей говорить на изучаемом языке – одна из главных задач данного метода. Чтению и письму не придают особого значения. А отрицательной стороной его является необходимость преподавания урока носителями изучаемого языка. Так как трудно найти иностранных преподавателей для каждой школы, естественный метод обучения не всегда применим во всех образовательных учреждениях.

**(е) Метод суггестии**, автором которого является болгарский ученый Георгий Лозанов, является основным фактором для создания в классе атмосферы благополучия, создание среды общения на иностранном языке [124, с. 65]. Условие, необходимое для спокойного и естественного общения, создается учителем иностранного языка. Метод обеспечивает ученикам возможность учиться в надежной и спокойной атмосфере [82, с. 22].

По суггестивной методике, у человека существует пик степени обучения. Если достигнуть этой точки во время обучения, передаваемые знания могут оставаться в памяти учащихся на протяжении длительного времени и применять эти знания [138, с. 65].

Основная цель названного метода – это устранение барьеров, препятствующих изучению иностранного языка детьми. Обучение проходит в забавной и спокойной обстановке. С помощью учебных материалов, развешанных на стенах и по всему классу, ученики смогут выучить язык, даже при отсутствии желания на это. По данной методике, не акцентируется внимание на правилах грамматики. Ученики имеют возможность применять родной язык и методику перевода. В программу включены прослушивание музыки, рисование и другие художественные элементы. Совершаемые ошибки поправляются аккуратно, чтобы ученик не чувствовал себя неловко из-за допущенных ошибок [102, с. 24].

В качестве основного вывода отметим, что использование данного метода не может и не должно рассматриваться как способ обучения иностранному языку в кратчайший

срок. Этот метод интересен и необходим как метод восстановления активных и пассивных знаний слушателей для скорейшего их использования [62, с. 66].

При использовании метода суггестопедии, уроки проводятся в благоприятной и спокойной обстановке, учитель объясняет урок легким тоном, иногда включает музыку. При необходимости, разрешается говорить на родном языке. А негативной стороной данного метода, является то, что урок проводится в комфортабельной и полутемной атмосфере. Это, в свою очередь, может послужить причиной того, что ученики, находясь в такой среде, не смогут сконцентрироваться на уроке в течение длительного времени.

**(з) Коммуникативный подход (Communicative Approach)** появился в результате изучений о теории конструктивной лингвистики американским лингвистом Ноамом Хомским. Целью данного метода является обучение детей коммуникативным способностям. Основными задачами являются: глубокое изучение грамматических правил, а также усвоение тех способов, которые обеспечивают возможность говорить на языке то, кому и при каких обстоятельствах, что нужно говорить. Помимо указанных моментов в задачи метода входит обучение детей языку тела, культуре общения и формам поведения в ряд задач входит и обучение детей языку тела, культуре общества и формам поведения.

Согласно принципам коммуникативного подхода в общении на иностранном языке необходимо соблюдать грамматические правила этого языка, а также правила разговорной речи и применения слов. Основной целью изучения языка является обеспечение устной и письменной коммуникации. С этой точки зрения, язык должен применяться в качестве средства общения. Правильное составление предложения, считается завершающей стадией изучения языка. В процессе изучения языка, переживаемый учеником умственный процесс, занимает одно из главных позиций [159, с. 60].

По данному методу, вместо того, чтобы учить шаблоны, ученики должны быть направлены на постижение и усвоение сути изучаемой темы. После пережитого умственного процесса они должны применять на практике усвоенные знания [133, с. 21]. Коммуникативный метод оказался эффективным в удовлетворении потребностей, возникающих в процессе изучения языка с точки зрения баланса, созданного между формой, понятием и функцией, а также снисходительного отношения к применению родного языка [191, с. 60].

В коммуникативном подходе очень важны ролевые игры, так как они дают школьникам возможность общения, в разных социальных контекстах и разных социальных ролях [27, с. 56]. В коммуникативном подходе, в центре учебного процесса стоит личность ученика. Задача педагога состоит в доведении ученика до такого уровня, чтобы он мог свободно устанавливать устную и письменную связь на изучаемом языке. Для достижения этих целей при необходимости допускается применение родного языка и метода перевода. При

правильном использовании коммуникативного метода, другие методы, которые не могут обеспечить коммуникации, не могут оказаться неэффективными.

**(л) Метод полной физической реакции** (Total Physical Response) был разработан Джеймсом Ашером. Несмотря на возможность использования с учетом определенных условий, данный метод применяется многочисленными учителями по всему миру. Метод полной физической реакции хорошо подходит для учащихся начального уровня. Выполнение учениками услышанного, забавный характер урока, отсутствие чувства какого-либо давления в классе, возможность изучения многого с помощью различных действий и за короткое время – все это можно отнести к главным особенностям и достоинствам данного метода [154, с. 10]. Метод полной физической реакции, который начали применять в 70-х годах больше подходит для обучения детей иностранному языку на начальном уровне. Цель метода – это изучение языка с помощью индивидуальной или общей физической реакции учеников, в ответ на указания учителя [155, с. 24]. Как указано выше, метод больше подходит для детей, изучающих иностранный язык на начальном уровне. На последующих уровнях обучения он не совсем эффективен. При использовании данного метода не требуется применение технических средств, что является отрицательной стороной этого метода. Здесь вполне достаточно того, чтобы учитель в классе все объяснял с помощью жестов, мимики и движений.

**(м) Эклектичный метод** (Eclectic Method) возникает как результат выбора самых необходимых и эффективных сторон из всех существующих методов обучения [143, с.1-4]. По данному методу, очередность видов учебной деятельности проходит следующим образом: разговор, написание, аудирование и чтение. В качестве форм учебной деятельности выступают разговор, чтение вслух, механические упражнения и повторения. Грамматика изучается по дедуктивному методу. Применение аудио-визуальных материалов является одним из главных принципов эклектичного метода [173, с. 27].

По утверждению сторонников этого метода - Генри Свит и Гарольд Палмер, в обучении иностранному языку не достаточно использовать два или три метода. Необходимо взять наиболее подходящие и эффективные стороны каждого метода, и на основе этого разработать новый, смешанный метод. По мнению Палмера, нужно использовать самые разнообразные методы и средства для достижения цели в обучении иностранному языку. А по мнению Свит, метод должен быть разносторонним и альтернативным, основываться на всех знаниях и информации о грамматике. При их использовании нужно учитывать и правила психологии. В обучении иностранному языку не достаточно один единственный метод с утвержденными правилами. Должна быть система общих принципов [127, с. 36].

Эклектичный метод – это смешанный метод, состоящий из элементов различных методов. Учитель сам принимает решение на счет выбора методов и отбирает наиболее подходящие и соответствующие данной обучающей ситуации элементы разных методов.

Учителя, намеренные использовать данную методику, обязаны обладать широкими знаниями различных методов преподавания, а также хорошо знать грамматику языка и психологию. Эклектичный метод – это по существу техника подбора методики, а не просто совокупность методов [127, с. 37].

Эклектичный метод предусматривает приведение в систему и взаимосвязь нескольких разных методов. Для того, чтобы эффективно применялся данный метод, учителям необходимо иметь хорошие знания в сфере методики преподавания.

**(н) Когнитивный метод (Cognitive-Code Approach)** появился на основе теоретических взглядов психолога Оусюбеля и лингвиста Хомского. Данный метод является ответной реакцией на поведенческие особенности аудиolingвального метода. В сфере преподавания языка когнитивный метод появился как способ, в котором внимание больше акцентируется на применение изучаемого иностранного языка в процессе общения, произношения и разговорной речи, изучения грамматики с помощью дедуктивного метода, а также организации индивидуальных и групповых занятий. По данной методике, в процессе обучения разрешается обращаться к родному языку и методу перевода. От учеников требуется понять суть услышанной информации. Учитель выступает в качестве лица, поддерживающего и облегчающего само понимание обучения [98, с. 47]. Когнитивный метод основывается на том, чтобы язык изучался по определенным правилам, а не в форме навыка. Учебный процесс направлен на развитие способности постижения услышанного. Согласно когнитивному методу преподаваемый материал изучается как одно целое, и основной упор делается на усвоение всех четырех способностей, необходимых для обучения.

Когнитивная методика стала терять свою эффективность в 1980-годах, когда в сфере образования появился новый коммуникативный метод. Однако термин *когнитивный язык* до сих пор широко используется в лингвистике.

**Форма группового обучения (Community language learning)** появился в 1960-х годах в результате совместной работы американского психиатра Чарльза Кюрран (1899-1978) и его коллег Пол Ж. Ла Форжа и Карл Р.Роджерса. Согласно данному методу, в центре учебного процесса всегда стоят ученики. Известно, что люди переживают беспокойство и страх, когда приступают к изучению какого-либо языка. В психологии это называется языковым барьером. Для того, чтобы перебороть страх и беспокойство на счет того, что может быть допущена ошибка, необходимо определить задачи и обязанности не только учителя, но и учеников. По этой

причине в классе учитель и ученик представляют между собой в качестве консультанта и консультируемого. Очень важно, чтобы между учителем и учениками возникли благоприятные отношения и хорошие намерения, общие интересы и положительные мотивы [151, с. 297-318]. Данная форма обучения направлена на решение психологических проблем, с которыми ученики сталкиваются в процессе изучения языка [190, с. 6].

Из выше изложенного следует вывод о том что, до сегодняшнего дня созданы многочисленные исследования, в результате которых появились новые подходы и методы обучения иностранному языку. Каждый новый метод появлялся в качестве ответа к предыдущим методам. Создатели стремились устранить недостатки существующих методов. Но, несмотря на все это, в каждом методе имелись и положительные, и отрицательные стороны. Поэтому нельзя считать какой-то метод самым лучшим, а важно выбрать несколько методов, обеспечивающих формирование и развитие у детей способностей к изучению иностранных языков. Успех и эффективность метода обучения иностранному языку зависит от знания учителя методики использования и умением применять их на практике. Для этого преподавателям необходимо повышать квалификацию, развивать знания, умения и навыки в обучении иностранным языкам.

Используемая в турецких источниках *техника преподавания* по своему смысловому назначению совпадает с понятием методики обучения чему-либо, в данном случае иностранному языку. Техники преподавания – это методики обучения, обеспечивающие эффективность проведения урока, достижения поставленных задач, а также постоянное и результативное обучение. По мнению Акдаг, техники обучения – это специальный путь представления учебных материалов и формирования учебной деятельности [203].

Демирел утверждает, что техники обучения – это «форма внедрения в практику определенного метода обучения, или совокупность процедур, осуществляемых в классе» [97, с. 150-152]. В таблице, расположенной ниже, указаны различия между методом и техникой обучения, то есть методикой обучения. Как видно из таблицы, техника – это конкретный способ реализации метода [203].

Таблица 2.1. Корреляция значения метода и техники

<b>Метод</b>	<b>Техника</b>
Короткий путь достижения целей	Формы внедрения метода в практику
Планирование, проектирование	Применение
Разработка, планирование учебного процесса с целью реализации поставленных задач	Стратегия применения в практике разработанных и планированных действий

Техники обучения делятся на две категории: (а) *групповые техники обучения* и (б) *индивидуальные техники обучения*.

**А - Групповые техники обучения:** вопрос – ответ, драма и исполнение роли, демонстрация, имитация, воспитательные игры, парные или групповые занятия, микрообучение

**1. Вопрос-Ответ** это самая распространенная техника обучения в классной работе. Она обеспечивает развитие у учащихся способностей мышления и общения. Такая техника применяется в преподавании всех языковых предметов [157, с. 23].

В применении техники «Вопрос-Ответ» необходимо обратить внимание на: вопросы всему классу, должен быть приоритет у желающих учеников, легкие вопросы должны быть направлены пассивным и «медленным» ученикам, для ответа нужно предоставить достаточное время, правильные ответы должны вовремя подтверждаться, неправильные ответы нужно поправлять, нужно задавать побочные вопросы или ключевые вопросы к разгадке, нельзя задавать вопросы ученикам по выбору, необходимо обеспечить участие всего класса, нужно предоставить ученикам возможность задавать вопросы учителю [97, с. 44].

**2. Драма и исполнение роли** это метод обучения и искусство самовыражения [57, с. 224]. Это методика обучения, используемая в развитии определенных языковых способностей. Исполнение роли это отражение человека всех своих черт характера, которые присущи ученикам, подражая или исполняя роли, они хотят выразить свои действия [134, с.10].

В применении данной методики нужно обратить внимание на следующие принципы: нельзя требовать от учеников исполнения роли, о которой они не имеют полную информацию. Ученику заранее нужно дать информацию о его роли. Вместо того, чтобы класс разделять на несколько групп, лучше работать с одной группой. Потому что в классе нужна аудитория, которая должна слушать и наблюдать за действиями тех, кто участвует в драматизации. Важную роль играет установка связи между зрителем и исполнителем. Простые и несложные роли могут исполняться в процессе урока за короткое время [188, с. 9].

Драма, оцениваемая как коммуникативная деятельность, обеспечивает развитие у учеников коммуникативных способностей и использование изучаемого языка в реальной жизни. Основанная на коммуникативном методе, техника драматизации, направленная на общение, требуемое индивидуальное участие, может дать эффективные результаты. В содержание драмы входят знакомство учеников друг с другом, импровизация, исполнение ролей, пантомима, кукольные представления, грамматические игры, рассказ и инсценирование повести или сказки, а также демонстративные техники [97, с. 45].

В драматических занятиях развиваются творческие способности учеников, они учатся критично смотреть на жизнь, устанавливая более здоровые отношения с другими

людьми и внешним миром, лучше выражать себя в обществе, функционально применять свое тело, развивать разговорную речь и ораторские способности, лучше познавать себя и свои таланты. [82, с. 23]. Драма является эффективным методом в обучении чтению, письме и развития языковых способностей. Она обеспечивает развитие силы воображения для письма, аудирования и разговорной речи, а также более легкое изучение определенного текста [125, с. 31]. Драма и исполнение роли – это изображение учеником иного человека во всех его чертах. Такая деятельность способствует развитию творчества ученика и обеспечивает создание в классе атмосферы, в центре которого стоит личность ученика. С помощью подобной деятельности у учеников появляется возможность применять свои знания на практике.

**3. Демонстрация** это техника, используемая для показа пути выполнения определенной работы или разъяснения общих принципов перед группой зрителей. По данному методу определенное действие демонстрируется учителем или учеником перед классом с целью обучения словам, разговору, чтению или написанию [141, с. 206]

Для того, чтобы эффективно использовать технику демонстрации, необходима тщательная подготовка. При подготовке нужно обратить внимание на следующие моменты: время для подготовки и демонстрации должно быть достаточным и определено заранее, материалы должны быть заготовлены также заранее, точно определить цели и задачи занятия. Если весь класс и все необходимые материалы готовы, можно приступать к демонстрации. На всех этапах уроках целью методики демонстрации является обеспечение эффективного усвоения языкового материала [98, с. 69]. Такая методика очень важна в процессе обучения иностранному языку, так как учебно-воспитательный процесс приобретает визуальный характер. Отрицательной стороной данной методики можно считать то, что она требует длительной и тщательной подготовки со стороны учителя.

**4. Имитация** эта техника обучения, в котором определенная ситуация, явление или проблема изучается путем создания их модели или сходств [9, с. 69]. В случае невозможности доступа к реальным явлениям или средствам, а также большого риска и расходов вместо реальной ситуации при помощи такой методики можно использовать их модели, соответствующие реальности. Ученики будут учиться, изучая эти модели [123, с.147]. Например, обучение пилотов в искусственных условиях, обучение подразделений авиационной бомбардировки и астронавтов, будущих медиков на трупах, и так далее можно отнести к примерам техники имитации. На уроках иностранного языка, по такой методике, создаются группы из 3-4 учеников. Техника чем-то похожа на технику исполнения роли. Но здесь ученики играют самих себя. Целью методики является развитие коммуникативных способностей учащихся. Класс преобразовывается в

общество, где допускается применение родного языка. Определяются роли учеников, где главной задачей считается развитие способности оптимизировать усвоение лексики.

**5. Воспитательные игры** - эта форма деятельности направлена на укрепление имеющихся знаний по языку и повторение их в спокойной обстановке. Игры должны быть направлены на получение соответствующих знаний. Необходимо определить цель игры, а правила должны быть четкими и понятными. Все дети должны участвовать и проявлять активность в воспитывающей деятельности. Воспитательные игры обычно проводятся в середине или конце урока [164, с. 5].

Воспитательные игры бывают коммуникативного и грамматического характера. Основной целью в играх коммуникативного характера является развитие коммуникативных способностей у учащихся. Дидактическое значение этой методики повысилось с появлением коммуникативного метода обучения, где игры грамматического характера направлены на обучение детей правилам грамматики и укрепление их знаний в сфере общения [36, с. 191].

Обучающие возможности в воспитательных играх будут более эффективными, они будут применяться с использованием компьютерных оборудований. К примеру, программные обеспечения с использованием воспитательных игр обеспечивают усвоение необходимых знаний при помощи компьютерных игр. Обычно дети занимаются такой деятельностью с удовольствием и без каких-либо принуждений. В процессе использования компьютерных игр воспитательно-обучающего характера, дети с удовольствием могут изучать соответствующие правила и решать познавательные задачи [138, с. 788].

Воспитательные игры способствуют снижению различных психологических напряжений, трудностей и беспокойств, создают благоприятные и естественные условия для обучения. Во время таких занятий дети могут отдохнуть и развлечься. Потому что, игры являются самыми любимыми, забавными и интересными занятиями для детей. В связи с этим, можно сказать, что нужно как можно чаще проводить игры воспитательного характера в процессе обучения.

**6. Парные или групповые занятия** – это совместная работа учащихся в группах, состоящих из 2-4 человек. В такой деятельности, где присутствует одна цель, дети работают вместе, помогая друг другу, и стремятся достичь этой цели с помощью общих усилий. Такая методика обеспечивает детям возможность больше практиковаться в совместной деятельности в процессе изучения иностранного языка. Это позволяет учащимся адаптироваться и чувствовать себя комфортно в любой группе или обществе, а также проявлять свои коммуникативные способности [69, с. 137]. Помимо парных занятий, в классе также можно проводить и групповые занятия с участием нескольких

учеников. Цель таких занятий – это предоставление возможности общего действия и мышления между участниками одной группы, создание ситуации обмена мнениями и совместной работы в комфортной обстановке.

**7. Микрообучение** эта методика впервые появилась в 1960 году в Станфордском университете, в качестве составляющей части экспериментальной программы, направленной на повышение качества образования преподавателей. Микро обучение – эта методика, которую можно на 100% использовать в классе с целью развития всех четырех компонентов содержания по иностранному языку. К основным задачам данной техники можно отнести возможность подготовки преподавателей к обучающей деятельности [98, с. 89].

Техника микро обучения очень важна для повышения качества и уровня профессионализма преподавателей, а также расширения их знаний в сфере методики обучения. Кроме вышеизложенных методики и техники обучения иностранным языкам существуют и другие способы обучения иностранному языку. К примеру:

**(В) Индивидуальные техники обучения** состоят в определении плана, цели и времени проведения занятий. Обучение без определения цели можно сказать пустая трата времени. Основными видами индивидуальной методики обучения считаются программированное обучение, обучение с помощью компьютера и индивидуализированное обучение.

**1. Программированное обучение** в основе этой методики лежит индивидуальное продвижение ученика в процессе обучения. Основателем его является Скиннер. Данная техника возникла на основе принципов Скиннера, связанных оперантным формированием знаний. В своих экспериментах Скиннер использовал вознаграждение в качестве «ключевого стимула». По утверждениям Скиннера, обучение не должно быть случайным. К принципам программированного обучения, разработанного Скиннером, относятся следующие принципы: а) принцип малых шагов; б) принцип активного участия; в) принцип успеха; г) принцип немедленного исправления ошибок; д) принцип продвижения по ступенькам; е) принцип индивидуализации темпа обучения [149, с. 98-144].

**2. Компьютерное обучение** в последние годы стало популярным. Понятие *Обучение с помощью компьютера* впервые появился в 1960-х годах. А в 1970-х годах в университетах США начали изучать и проводить исследования в этом направлении. В данной методике обучения основной акцент делается на усвоение грамматики, синтаксиса, понимание прочитанного, правописание и тестирование [98, с. 94]. Основным преимуществом обучения с помощью компьютера является то, что ученик может самостоятельно регулировать свой темп обучения, не видеть негативную реакцию одноклассников на допущенную им ошибку. Отрицательная сторона – это отсутствие возможности развития коммуникативных способностей.

**3. Индивидуализированное обучение** это характерной особенностью современной организации процесса обучения является коллективный характер деятельности учащихся. Следовательно, чем больше учеников в классе, тем меньше времени остается на каждого из них. Между тем, некоторые родители предпочитают дополнительно обучать своих детей иностранному языку при помощи индивидуальных занятий. Это повышает уровень успеваемости ученика, потому что, учитель занимается только одним учеником, вовремя исправляет его ошибки и недостатки. Несмотря на то, что все учащиеся одного класса одного возраста и изучают одни и те же предметы, между ними существуют большие различия. Такие различия препятствуют одновременному обучению всех учеников, некоторые ученики могут усвоить знания за короткое время, а некоторым для этого требуется много времени, третьи же совсем не усваивают эти знания. Для устранения таких проблем, необходимо проводить индивидуализированные занятия с каждым учеником [189, с. 161].

Согласно данной методике учитель и ученик играют разные роли, и ученик всегда находится в центре учебно-воспитательного процесса. Учитель ориентирован не ко всему классу, а только к 3-5 ученикам. Когда учитель составляет общий план занятий, ориентирует своих учеников на интересующие их темы, определяет индивидуальные задачи, подлежащие выполнению на стадии оценки [98, с. 91].

**В заключение** можно сказать, что в арсенале современного учителя иностранных языков существует множество методов, методик и техник обучения. Поэтому учитель должен обладать достаточной квалификацией, чтобы выбрать именно ту технологию, которая не только соответствует целям и задачам преподавания иностранных языков, но и отвечает индивидуальным особенностям самого учителя. Уместное и правильное использование методики, делают уроки интересными, а обучение – эффективным. Освобождение уроков от монотонности и преобразование класса в забавную среду с помощью различных методов и методик, могут привести к высоким результатам не только учеников, но и самих учителей. С помощью эффективного применения технологий обучения можно сократить проблемы, связанные с негативными поступками и поведением учащихся в классе.

## **2.2. Сравнительный анализ учебных программ обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции**

Программа обучения – это план или письменный текст, содержащий стратегии и объем учебного материала, подлежащего к усвоению, для осуществления задач, установленных в связи с определенной деятельностью [159, с. 6]. Иными словами – это программа, состоящая из разных категорий знаний, направленная на планомерное обучение в школе, на формирование знаний в рамках задач образовательной программы, а также на развитие способностей и практических навыков [188, с.107].

Разработанная в соответствии с образовательными стандартами эффективная программа не допускает пустую трату времени и энергии, обеспечивая короткий путь к решению установленных образовательных задач. Правильно с научной точки зрения разработанные программы обучения облегчают работу учителей и обеспечивают успех. Хорошо понимая важность изучения иностранного языка, соответствующие структуры системы образования Турецкой Республики внимательно изучают развитие мирового опыта в области образования. Они прилагают все усилия для того, чтобы разработать эффективную современную программу обучения иностранному языку. Для реализации этих целей издаются учебные книги по новой программе, которые разработаны в соответствии требованиям Европейского Союза (2006 г). В рамках проекта подготовлены учебные материалы, состоящие из трех комплектов книг (*учебная книга, учебное пособие для учителей, книга для выполнения заданий*). Начиная с 2003-2004 учебного года, учащимся начальных образовательных школ учебники предоставляются бесплатно [72, с. 3].

Таблица 2. 2. Показатели качества куррикулярных ресурсов  
(учебных планов, программ и учебников)

<b>Исследуемые куррикулярные ресурсы</b>	<b>Показатели качества куррикулярных ресурсов</b>	<b>Критерии оценивания</b>
А. Учебные планы	- учебные планы содержат курсы, которые предусмотрены для формирования функциональной грамотности (владение одним/двумя иностранными языками в совершенстве)	- содержание образования соответствует современным направлениям развития общества; - насколько ориентированы учебные планы по специальности на европейские стандарты;
Б. Учебные программы	- учебные программы включают цели и содержание, которые ведут к формированию языковой грамотности как средства международной коммуникации	- дидактическое проектирование программ обеспечивает формирование коммуникативных ценностей; - содержание учебных программ обеспечивает формирование языковой грамотности.
В. Учебные пособия	- учебники соответствуют современным методическим требованиям и ожиданиям учащихся	- структура учебника включает задания ориентированные на формирование языковых компетенций - содержание способствует обогащению лексики и языковой грамотности

В результате выявленных недостатков, допущенных в программе в 2006 году, внесены изменения в образовательные программы Турции, которые составлены с учетом новых требований. Это значит, что в 2013 году возникла необходимость составления программы обучения иностранному языку заново, в соответствии с общими задачами и основными принципами системы образования Турции. В результате таких изменений в системе образования Турции, учреждения начального и среднего образования разделились. По новой системе, обучение в начальной школе составляет 4 года, в средней школе – 4 года и в лицее – 4 года. Если раньше обучение иностранному языку в школах начиналось с 4-го класса, то начинают изучать уже со 2-го класса.

Совет по образованию, созданный в 2013 году, принял решение поэтапно прекратить действие программы, принятой в 2006 году. По решению совета, программы обучения английскому языку будут отменены в следующем порядке:

- программа обучения 5 класса - в 2013-2014 учебном году,
- программы обучения 4, 6 и 7 классов – в 2014-2015 учебном году, и
- программа обучения 8 класса в 2015-2016 учебном году [131, с. 1].

На сегодняшний день новая программа начинает частично внедряться в практику. Например, обучение английскому языку 4, 6, 7 и 8 классов продолжает осуществляться с применением учебников, составленных в соответствии с предыдущей учебной программой. По новой программе обучаются учащиеся 2, 3 и 5 классов, а с 2015 года ожидается введение новой программы во всех общеобразовательных учреждениях.

#### **Основные задачи обучения иностранным языкам в учреждениях начального образования**

В современных стратегиях развития методики обучения иностранным языкам подчеркивается потребность государства в специалистах, со знанием иностранных языков для развития международных, политических, социальных и экономических отношений и возрастание личной заинтересованности и социальной значимости иностранного языка для взрослых, акцентируя необходимость знания иностранного языка для установления связи турецких граждан с гражданами других государств, стремления государства облегчить доступ к наиболее высоким уровням в сферах политической, научной, военной, экономической и социальной деятельности [132, с. 16].

Владение иностранным языком помогает построить карьеру молодежи. Лица, достигшие зрелого возраста, испытывают потребность в установлении взаимоотношений с гражданами других государств, понять свою культуру и быть готовыми к культурному диалогу с представителями других стран. Умение граждан разговаривать на иностранных языках, способствует повышению конкурентоспособности на рынке труда.

Основными причинами популярности изучения английского языка являются следующие факторы: английский язык считается языком международной торговли, экономического обмена и поэтому представители разных цивилизаций устанавливают отношения именно на этом языке; английский язык считается официальным рабочим языком НАТО и ООН, членом которых является и Турция; большая часть научных конференций и симпозиумов проводятся на английском языке; примерно 2/3 части научных и технологических произведений издаются на английском языке; официальные переговоры, соглашения и международная торговая деятельность осуществляются с применением английского языка. Поэтому, этот язык является важным компонентом учебных программ во всех образовательных учреждениях [132,с.120].

Для эффективности и результативности программы обучения, рекомендуется проводить уроки с учетом нижеуказанных дидактических принципов:

- Осуществление занятий от известного к неизвестному. На уроках турецкого и английского языков обучение нужно начинать с изучения понятий, названия которых похожи;
- Не сразу исправлять ошибки детей, постараться их отметить и в процессе обучения чаще применять правильные формы и выражения;
- Чтение и правописание не должны быть основными задачами программы обучения 2 и 3 классов, наличие тетрадей у учеников не обязательно, они должны учить песни и стихотворения с помощью слушания. Поэтому, чтению и правописанию не стоит придавать особую важность;
- Переход с одного раздела на другой, должен осуществляться плавно. Каждый раздел должен быть связан с содержанием предыдущих разделов, что позволяет интегрировать разделы;
- Чаще практиковать правильное применение интонации и ударения;
- Создание мотивационной и забавной среды для занятий, которая способствуют возникновению у детей любви и интереса к изучению английского языка с начальных классов;
- Применение необычных учебных материалов, исполнение ролей, обучение с помощью выполнения каких-либо действий для эффективного проведения урока английского языка.

Основной задачей новой программы обучения иностранным языкам является применение и развитие языка в качестве средства общения. В рамках программы рекомендуется выполнять следующие действия:

- по возможности вести общение на английском языке;
- сосредоточение общения на образовании реального понятия;

- использование учениками своих способностей по английскому языку во всех сферах;
- сравнение учениками слов и составов родного языка со словами и составами изучаемого иностранного языка, с помощью аудио и видео материалов;
- применение учениками языкового материала, совместно с физическими реакциями, драматизацией;
- целью присутствия учителя является обучение детей правильному говорению на английском языке. Для этого он должен объяснять урок на английском языке и только при крайней необходимости применять турецкий язык;
- вместо того, чтобы скорее объяснить темы и завершить урок в установленные программой сроки, учитель должен расширять и развивать способности общения учеников;
- при допущении учениками ошибок не рекомендуется делать замечания, или поправлять их во время общения. Нужно обеспечить продолжение общения, и только по завершению делать замечания и поправки;
- обеспечение повторного применения учениками знаний, полученных в предыдущих уроках, а также стабильности этих знаний и навыков;
- повышение мотивации путем успешного выполнения действий, но выполнимых заданий;
- достижение учениками результатов, с которыми они могли бы поделиться со своими одноклассниками и друзьями;
- родители должны быть проинформированы об учебном процессе на родительских собраниях.

Результаты обучения с учетом применения указанных принципов коммуникативных компетенций свидетельствуют о возрастании учащихся.

Основной целью программы является улучшение и развитие коммуникативных способностей учеников. В таблице, расположенной ниже, указано содержание программы по английскому языку с 4 по 8 класс.

По новой программе обучения для каждого класса предусмотрено 10 разделов, связанных друг с другом. Анализ программ позволяет делать вывод, что темы, включенные в программу обучения, определены в соответствии с возрастом, интересами и окружением учащихся.

Темы по классам определены в Таблице 2.3. в которой описано содержание программы обучения английскому языку учащихся 5-8 классов, в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции.

Констатируем что темы касаются разных областей воспитания и повседневной жизни, подготавливая учащихся к социокультурной интеграции посредством иностранного языка.

Таблица 2. 3. Содержание программы обучения английскому языку по разделам [131]

4 класс РАЗДЕЛ	5 класс РАЗДЕЛ	6 класс РАЗДЕЛ	7 класс РАЗДЕЛ	8 класс РАЗДЕЛ
1. В классе	1. Мои повседневные занятия	1. После школы	1. Внешний вид и человечность	1. Дружба
2. День детей	2. Мой город	2. Вкусный завтрак	2. Рассказ о жизни	2. Молодая жизнь
3. Свободный	3. Привет	3. Один день в моем городе	3. Спорт	3. Приготовление еды
4. Геори мультфильмов	4. Игры и хобби	4. Погода и эмоции	4. Дикие животные	4. Общение
5. Мой день	5. Здоровье	5. На ярмарке	5. Телевизор	5. Интернет
6. Эксперимент	6. Кинотеатр	6. Выходной	6. Развлечение	6. Приключения
7. Профессии	7. Время вечеринок	7. Работа, занятия	7. Суеверие	7. Туризм
8. Моя одежда	8. Оставаться в форме	8. Следствие ведут детективы	8. Государствен-ные здания	8. Домашние дела, трудные и нудные работы
9. Мои друзья	9. Жилище животного	9. Спасение планеты	9. Экология	9. Наука
10. Еда-питье	10. Фестиваль	10. Демократия	10. Планеты	10. Природная сила

По сравнению с предыдущей программой, новая программа содержит ряд новшеств в плане формирования коммуникативных компетенций учащихся.

По новой программе предусмотрено обучение детей всем четырем способностям: *аудированию, чтению, письме и разговору.*

Однако, для эффективности работы, решили разделить их по определенным срокам. Например, как видно из таблицы, начиная с 1-го уровня, ударение делается на аудировании и разговорную речь. Со второго уровня (5, 6 классы) больше всего акцентируется на способности чтения, и на 3 уровне (7, 8 классы) деятельность направлена на развитие способностей по правописанию.

Таблица 2.4. Образец программы обучения английскому языку (5-8 классы) в Турции

Уровень (ADOÇEP) (час/неделя)	Класс (возраст)	Способности, развитие которых предусмотрено	Основная деятельность/ стратегии
2 (A1) (4)	5 (9-9,5)	Аудирование и разговор Ограниченное чтение <sup>°</sup> и ограниченное письмо	Драма Исполнение роли
	6 (10-10,5)	Аудирование и разговор Ограниченное чтение <sup>°</sup> и ограниченное письмо	
3 (A1) (4)	7 (11-11,5)	Основной: Аудирование и разговор Дополнительный: Чтение и письмо	Тематический
	8 (12-12,5)	Основной: Аудирование и разговор Дополнительный: Чтение и письмо	

**В ADOÇEP *Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка***, Департамент по языковой политике, Страсбург [131, с.4] в ячейках, где не имеется символ (°) способности могут обучаться таким образом, чтобы на одном уроке количество слов не превышало 10. Например, в 2-4 классах основная задача – развитие способностей читать и разговаривать. Действия, направленные на развитие способностей чтения и правописания, не должны превышать требуемого количества слов. В то же время, когда речь идет о способностях, где есть слово «неограниченное», можно обучать способностям чтения и правописания с применением слов до 25. В 5 и 6 классе количество изучаемых слов достигает до уровня составления предложений. В 7 и 8 классах дети могут использовать способность чтения и написания в качестве основной части обучения, так как, они владеют базовыми знаниями по чтению и правописанию.

Основными характеристиками тематического обучения являются: содержание учебного материала, имеющего фундаментальное значение (английский, естественные знания, математика, технология и т.д.). Обучение языку на высоком уровне, слова и грамматические обороты связаны с определенной темой, с развитием способностей, объединенных под одной темой. Уровни, которые должны быть достигнуты учениками, распределяются следующим образом: *базовый уровень (для 2, 3, 4, 5, 6 классов)* - навыки, которые должны усвоить ученики 2, 3, 4, 5 и 6 класса на уровне введения или открытия (A1): ученики, находящиеся на этом уровне должны научиться бытовой разговорной речи и владеть способностью понять собеседника, если он говорит медленно и четко [131, с. 1-2]. *Базовый уровень (для 7, 8 классов)* - навыки, которые должны быть усвоены учащимися 7 и 8 классов на основных потребностей (A2): на этом уровне ученики должны понимать простые выражения, уметь общаться на знакомые им темы [131, с. 56].

В средних классов ученики должны усвоить следующие **коммуникативные компетенции:**

**5 класс:** Основной задачей английского языка в 5 классе является обучение детей выражению и пониманию значения слов, связанных со своим городом, физическими нуждами, повседневными делами, хобби и социальными мероприятиями, такие как вечеринки, спорт, эмоциональные переживания. Помимо этого, они должны уметь здороваться, просить разрешение, выражать свои мысли, относительно намерения, потребности, уметь выражать количество чего-либо, рассказывать о постоянных делах, разбираться во времени, говорить об обязательствах, рассказывать о выполняемых действиях, показывать дорогу и т. д. [131, с. 34].

**6 класс:** Для учащихся 6 класса больше применяются методики, направленные на действие. Дети должны научиться выражать свои мысли простым, практичным и бытовым языком, составлять предложения прошедшего и настоящего времени, говорить о профессиях, еде, о том, что им нравится, о повседневной жизни, интересах и погоде. Дополнительно к таким способностям, ученики, изучающие иностранный язык, должны быть знакомы с темами о демократии и экологии, и лучше будет, если такие занятия будут проводиться людьми, ответственными за экологию, окружение и общество. В содержаниях некоторых разделов имеются темы, связанные с культурными особенностями других народов. Таким образом, у изучающих иностранный язык формируются знания о культурных ценностях других народов.

**7 класс:** Программа 7 класса считается первым уровнем для достижения уровня A2 (пользователь базового уровня/основные потребности) Европейского языкового портфолио (ЕЯП). По завершению программы обучения иностранному языку 7 класса, дети должны научиться таким навыкам, как аудирование и понимание, устное взаимодействие, устное изложение, чтение и понимание, правописание и т. д. [131, с. 45-46].

**8 класс:** По окончанию учебной программы по иностранному языку, учащиеся 8 класса, как указано в рамочной программе, расположенной ниже, должны овладеть более высокими способностями аудирования и понимания, устного взаимодействия, устного изложения, чтения и постижения, правописания. В 8 классе в программу включается составление текстов на различные темы. Предусмотрено увеличение объема коммуникативной активности [131, с. 67].

Как видно из анализа образовательных программ, основной задачей учебной программы по английскому языку является развитие коммуникативных способностей у учащихся. Ученики должны правильно выражать свои мысли, а также понимать то, что говорит собеседник.

Завершающим этапом обучения языку является оценка достижений учащегося. Стадия оценки очень важна тем, что она позволяет понять, насколько успешно реализована задача обучения языку, какие навыки сформированы в процессе обучения [114, с. 107].

В системе обучения иностранному языку в Турции предусмотрены следующие формы оценки:

Таблица 2.5. Рекомендуемые способы оценивания

Оценка проектов и портфолио (Совместная оценка учителя и ученика)	Письменные экзамены (Также измеряет способности аудирования и разговора)
Самооценка и оценка сверстников	Наблюдения и оценки учителя

Согласно новой программе предусмотрены следующие формы оценки знаний: самооценка, оценка сверстников, наблюдения и оценки учителя, оценки проекта и портфолио, письменные экзамены, направленные на измерение способностей аудирования и разговора, письменные и устные экзамены, задания, проекты и тесты [131, с. 4].

Оценка проекта и портфолио является очень важной формой этой программы. Оценка с помощью портфолио конкретизирует практическую работу учащихся. Ученику предоставляется возможность оценить результаты собственной работы. В то же время по программе в каждом разделе предусмотрен список достижений учащихся. С помощью контрольных листов ученики сами оценивают свои знания по методу ориентированного действия. Иными словами, для того чтобы ответить на вопросы, дети должны перейти к действиям. Например, могут быть такие вопросы: *Как думаешь, сколько тебе удалось изучить?, Что усвоил?, Что усвоил в классе?, Что ты можешь сделать в реальной жизни?* Свои достижения в изучении языка дети могут откладывать в языковую папку. Таким образом, они могут самостоятельно наблюдать за своей успеваемостью.

Знание учащихся оценивается четырьмя баллами, а неудовлетворительность – одной оценкой. По пятибалльной системе успеваемость учащихся оценивается с учетом когнитивных, аффективных, социальных и психомоторных особенностей как одно целое. В выших учебных заведениях четвертной балл, годовой балл, средний годовой балл составляет 100 баллов. Затем они переводятся на 5 балльную систему. Согласно положениям инструкции они представляют следующее: (85-100: 5 Отлично), (70-84: 4 Хорошо), (55-69: 3 Удовлетворительно), (45-54: 2 Прошел), (44-0:1 Неудовлетворительно) [167].

Содержание обучающей деятельности для учащихся 2, 3, 4, 5, 6 классов представляет следующее: искусство рукоделия, лозунги, песни, коммуникативные задания, однокоренные слова, драма, подражание, рисование и раскраска, игры, слушание, работа в парах, кукольное

представление, вопросы и ответы, повторная расстановка, исполнение роли, имитация, работа с синонимами и антонимами, разговор, рассказ, задания, основанные на реальной жизни.

Для учащихся 7, 8 классов дополнительно к вышеуказанным подключаются задания и вопросы, направленные на понимание прочитанного, усвоение необходимой лексики в процессе скоростного чтения и изучения.

**Основными особенностями данной программы** являются то, что:

- для обучения иностранным языкам «процесс» важнее «результата». При этом предусмотрен переход с технологии, в центре которого стоит учитель, на технологии, которые сфокусированы на ученике.

- Для этой программы характерен циклический формат. Такой формат обеспечивает возможность ученикам и учителям изучать одну и ту же тему циклически, то есть возвращаться вновь и повторять несколько раз. Таким образом, в результате периодического повторения пройденной темы, у учеников появляется возможность закреплять усвоенный материал [131, с. 10].

- Ни один метод не может быть эффективным, если его применяют только один раз. По новой программе предпочтение дают эклектичному методу, так как он объединяет самые лучшие стороны различных методов. Данный метод в большей степени ориентирован на действие и, тем самым, обеспечивает учащимся возможность практиковаться на английском языке. В этой связи, в программу обучения английскому языку включили и данный метод.

- Основной целью новой программы является развитие коммуникативных способностей учащихся, и тем самым обеспечить практическое владение иностранным языком. Английский язык в данном случае рассматривается как средство общения.

- Кроме того, в программе выделены три главных особенности: независимость ученика, самооценка (self-assessment) и освоение культурного различия. Принципы и содержание обучения по новой программе определены на основе Общей рамочной программы обучения европейским языкам, которая направлена на получение знаний, практических навыков коммуникации на изучаемом языке.

- Предусмотренные в новой программе техники обучения, действия и тематика указывают на то, что весь процесс обучения разработан с учетом возрастных особенностей учащихся, и их познавательных возможностей.

- Новая программа содержит по каждому классу 10 разделов, связанных друг с другом.

- Отличием новой программы от предыдущей является то, что в нее введен новый раздел - *Межкультурная осведомленность*. С помощью этого раздела ученик приобретает возможность получить знания о культурах других стран, сравнивать их со

своей культурой. Все это делает процесс обучения интересным и полезным. Ученик учится толерантно относиться к представителям других культур.

- Теория формирования многогранного интеллекта – еще одна особенность новой программы. Направленная на обучение при помощи совместной деятельности, творческого и критического мышления, она отличается сосредоточенностью на ученике.

*Отличительными свойствами данной программы* является обеспечение учителем активности учеников, организация деятельности посредством ролевых игр, признание важности устной речи, создание среды обучения, обеспечивающую мотивацию учеников и проявление у них желания учиться, а также применение оригинальных аудио и визуальных материалов.

- В разработке программы важную роль сыграли такие понятия, как Нейро-лингвистическое программирование (Neuro Linguistic Programming NLP), Множественность интеллекта (Multiple Intelligences) и обучение всего интеллекта (Whole Brain Learning -Весь мозг обучения ).

- Содержание программы рассчитано отдельно для каждого класса, для которого предусмотрены 6 направлений: коммуникативные языковые способности, рекомендованное изучение языка, рекомендованные типы текстов и действий, оценка знаний.

- Программа разработана на основе *Общей рамочной программы обучения европейских языков* и предусматривает применение коммуникативных методов и метода альтернативной оценки. Тематичность и восприимчивость индивидуальных особенностей является отличительной особенностью программы.

С введением новой программы, в системе образования страны появилось множество новшеств. Например, если сравнить со старой программой, в новой программе представлены все четыре языковые способности, которые относятся к основным задачам общеобразовательной программы обучения учащихся 2, 3, 4, 5, 6 классов. Ученики этих классов должны научиться слушать и разговаривать на языке. Правописание и чтение – это те способности, которые должны усвоить учащиеся 7 и 8 классов. Если по старой программе обучение иностранному языку начиналось с 4 класса, то по новой программе оно начинается со 2 класса. Если по старой программе для 4, 5 классов было предусмотрено 14 разделов, а для 6, 7 и 8 классов 16 разделов, то ныне для всех классов предусмотрено по 10 разделов. Если в программе 2006 года было 2 главы – А и В, то в новой программе их отменили. В результате анализа учебника 5 класса выявлено, что содержание книги несколько облегчено, перегрузки не наблюдается, приобретена практическая направленность. Увеличен объем аффективной деятельности, включен еще

один раздел под названием «*Межкультурная осведомленность*», актуализировались задачи по развитию толерантного отношения к зарубежной культуре и адекватное восприятие культурного различия.

### **Исследования проведенные в Турции по обучению иностранным языкам**

Обучение иностранному языку является актуальной проблемой системы образования Турции. Поэтому существует множество исследований, выполненных на эту тему:

Исследование Гунеш (2005) посвящено определению отношения учителей к программе обучения английскому языку учащихся 5 класса начальной школы. В анкетировании приняли участие 288 учителей и 8 учителей в собеседовании.

Исследование показало, что учащиеся 5 классов испытывают трудности в аудировании и разговоре из четырех видов учебной деятельности.

Учащиеся почти не испытывают проблем при чтении и написании. Исследователь пришел к выводу: чтобы улучшить результаты обучения необходимо обновить учебные книги по английскому языку, увеличить количество часов в неделю. Он отмечает, что существуют некоторые проблемы, связанные с учебными материалами, учителя не ознакомлены с учебной программой, не имеют полной информации о техниках и методах измерения и оценки программы. Из этого следует, что нужно сократить применение выражений и больше акцентировать внимание на аффективное направление [122,с.83].

Огуз Эр (2006) провел исследование в 14 регионах. В анкетировании приняли участие 556 учителей и 496 консультантов. По полученным результатам, исследователь констатирует:

В программах иностранных языков для 4 и 5 класса наблюдаются определенные акценты на достижение целей, связанных с умственными, аффективными и деятельными структурами. При этом существует предвидение программ с тем чтобы приспособить их нуждам учащихся по иностранному языку в повседневной жизни.

Результаты исследования показали, что существуют некоторые трудности в произношении и ударении. Думается, будет правильно, если исключить их из программы младших классов и перенести в программу обучения старших классов.

Для облегчения достижения поставленных целей, необходимо перестроить содержание обучения таким образом, чтобы они отражали культурные особенности стран изучаемого языка, исключить из содержания ненужные сведения и детали, увеличить количество часов на изучение английского языка, осуществить реальный анализ потребностей учащихся, определить и составить программы так, чтобы они были функциональными, познавательными, интересными и направлены на учеников. Исследователь отмечает, что при оценке программ обучения, наряду с изучением взглядов учителей английского языка, нужно брать во внимание и мнения учеников [107, с.1-25].

Хисар (2006) провел исследование, направленное на установление разницы между успеваемостью учеников, обучаемых по традиционным методам обучения и современными методами обучения, куда включены разнообразные методы. В исследовании приняли участие контрольная и экспериментальная группа, состоящая из учеников 4 и 5 классов. Результаты тестирования знаний учащихся показали значительную разницу между успеваемостью учеников в зависимости от класса обучения. Применение современных и разнообразных методов в обучении английскому языку, оказалось более эффективным, чем традиционные методы.

Согласно возрасту, дети проявляют больше интереса к таким методам обучения, где имеют место пение и игры. У учеников из экспериментальной группы наблюдается больше интереса и стимула к изучению иностранного языка. Из выше изложенного следует вывод о том, что знания учеников, обучаемых с применением учебных пособий и материалов, составленных или изготовленных в соответствии с техникой и принципами визуальности изучаемых материалов, оказались более успешными по сравнению с теми, которые учатся, не используя подобные средства [128, с. 32].

В своей публикации, *Обучение родному и иностранному языку в Турции*, Челеби (2006) отмечает: программа обучения иностранному языку должна быть оригинальна и своеобразна. Она должна составляться в соответствии с культурой и структурой государства, язык которого является предметом обучения, а также внедрена только после того, как будет осуществлено пилотное применение на основе научных данных и сведений. Кроме указанных, он делает акцент на развитие качества и профессионализма учителей путем повышения квалификации [91, с. 285-307].

В научной работе Эрбилена – Сак (2008), *Оценка программы обучения английскому языку 1-го уровня в начальных классах*, говорится о том, что учителя выразили положительные мнения о программах обучения иностранного языка в начальных классах, с точки зрения эффективности, содержания, образовательных положений и оценивания [108, с. 210]. По результатам исследования, проведенного Шевичом (2008), начиная с 2003 года, в Европе, возраст детей, изучаемых иностранный язык в обязательном порядке, составляет 8, 2 лет.

Среди европейских государств, Объединенное Королевство (Великобритания) и Ирландия являются государствами, в которых не предусмотрено законом обучение иностранному языку на первом уровне начальной школы. Но, на сегодняшний день в Объединенном Королевстве на первом уровне начальной школы в качестве урока по выбору начали изучать иностранные языки. В начальных школах большинства европейских государств в качестве иностранного языка изучают английский язык. Процентный показатель обучения английскому языку по всей Европе составляет 71%, а

остальные 29% приходятся на французский и немецкий, затем следуют другие языки. На первом уровне начальной школы количество часов, отнесенных изучению иностранного языка, в среднем составляет 56,7 часов в год (учебный год). На втором уровне это число доходит до 143,9 часов. А это говорит о том, что на втором уровне выделяется больше времени или уроков для изучения иностранного языка, по сравнению с первым уровнем.

Программы обучения иностранному языку предусматривают аудирование, разговор, чтение и написание. В программах обучения некоторых государств четко определены виды учебной деятельности, на которых делается акцент на программах обучения иностранным языкам. А в некоторых странах, предусмотрено, чтобы аудированию, разговору, написанию и чтению придавали одинаковое значение. Согласно результатам анализа, программы обучения иностранного языка на первом уровне начальной школы больше сконцентрированы на аудировании и разговорной речи, и этим направленностям уделяется больше внимания. В 12 странах Европы аудирование и разговорная речь занимают первое место среди методов обучения. В семи странах придают одинаковое значение всем четырем видам деятельности обучения. В трех государствах не была выявлена какая-либо ссылка на значимость. Такие методы обучения, как аудирование и разговорная речь больше направлены на детей в возрасте 9 лет и младше, а остальные – на учащихся в возрасте старше 9 лет [177, с. 135-162].

Совместное исследование, выполненное Демирел, Гумуштекин и Язгуноглу (2010), было направлено на определение сходств и отличий программ обучения английскому языку четвертого класса, в школах Турции и города Бремен Германии. Исследование показало наличие множества схожеств по всем аспектам.

В программе, применяемой в Турции, правила грамматики изучаются в качестве отдельной темы, что требует внесения определенных изменений. Здесь широко используется метод обучения, основанный на обмене сообщениями и способностями. В программах обоих государств, основной целью является развитие всех четырех направлений обучения и поставлена задача сосредоточения внимания на коммуникативных способностях.

Программа, применяемая в Германии, предоставляет школам возможность внесения изменений в поставленные задачи, а школы Турции не имеют такой возможности. В школах Германии также имеется возможность выбора книг в соответствии с целями обучения, а в Турции же используются одни и те же книги по всей территории страны.

В программах обучения Германии придают особую важность развитию методов аудирования и разговорной речи, обучению с помощью конкретных фактов. Стараются обучать детей межкультурной коммуникации, большое внимание уделяют аффективным

особенностям, с помощью рекомендуемых действий, детей учат приспособлению к культуре страны, язык которой изучается ими. В программах по иностранному языку Турции некоторые из вышеуказанных рекомендаций не предусмотрены совсем [96, с. 387-392].

В своем исследовании Йылмаз (2010) пришел к выводу: в системе образования до сих пор популярны классические методы обучения. Кроме того, большинство учеников предпочитают традиционные методы обучения. Им нравятся такие действия, как повторение слов, разучивание стихотворений и песен, чтение вслух, заполнение пустых мест, упражнения, учение наизусть слова, постижение смысла в результате чтения. В том случае, когда ученикам не хватает базовых знаний по изучаемому языку, указанные методы оказываются очень полезными [192, с. 70].

По результатам исследования Озел (2011), выяснилось, что общие задачи в учебных программах по английскому языку для первого и второго уровней начальной школы определены не четко. На основе анализа программ, стало ясно то, что в них больше внимание уделяется на когнитивную структуру, частично – психомоторной деятельности, а аффективной структуре не придается должное значение. Во всех классах делается усилие на развитие коммуникативных способностей детей [160, с. 168].

В рамках докторской диссертации *Степень учебной программы по английскому языку на первом уровне начальной школы по формированию аффективных способностей детей* Шад (2011) провел исследование по изучению мнений учеников. Здесь отмечается, что на уроках иностранного языка внимание редко фокусируется на учениках. В центре внимания всегда стоит личность учителя. В основном, дети обладают аффективными способностями, но в программах редко акцентируется внимание на формировании таких способностей. Несмотря на то, что в экспериментах по изучению иностранного языка детьми не было предусмотрено изучение аффективных реакций детей, они оказались положительными. Это объясняется тем, что независимо от влияния качества обучения, ученикам этого возраста свойственны аффективные способности к изучению иностранного языка. Исследование показывает, что самыми распространенными компонентами образования на уроке иностранного языка являются грамматика, перевод, учение наизусть и вопрос-ответ. Очень редко применяются следующие методы: применение карточек с рисунками, просмотр фильма или мультфильма на английском языке, аудирование. Методы, где ученик стоит в центре внимания, и направленные на него игры, пение, чтение стихотворения, раскраска и т.д. проводятся вне программы и в несоответствующей форме [175, с. 196].

В своем исследовании, Мустафа (2011) отмечает, что в программе обучения иностранному языку в Турции все еще не сложилась скорректированная система обучения

по четырем видам познавательной деятельности: аудирование, разговор, чтение, написание. Из исследования задач выяснилось, что они в основном направлены на развитие разговорной речи. Отсутствует определенная цель, направленная на аудирование и чтение. В программу включены только те задачи, которые связаны с грамматикой языка. Культурные и аффективные способности и стратегии обучения, направленные на формирование указанных аспектов остались без внимания.

Несмотря на то, что в процессе обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Турции используются разнообразные материалы, методы и техники обучения, отсутствуют ясные и четкие представления о том, что и когда, в каких условиях они должны применяться. В Германии, Голландии и Турции параллельно с оценкой результатов обучения, важное значение имеет оценка самого процесса. Самой зависимой и не имеющей гибкости программой обучения является программа системы образования Турции [152, с. 100].

Йоре (2012) провела в 2010-2011 учебном году исследовательскую работу в государственных школах области Эскишехир, относящихся к Министерству Образования Республики. По результатам исследования, она отмечает то, что программа обучения английскому языку недостаточно эффективна для того, чтобы развить у учащихся все четыре основные способности в усвоении иностранного языка.

Больше всего учителя испытывают трудности в обучении детей разговорной речи и аудированию. У них негативные взгляды по отношению содержания программы, обучения и полученных результатов по развитию произношения и грамматики. Учителя стараются применить альтернативные методы обучения, параллельно с классическими методами обучения и оценки успеваемости учащихся. Они отмечают значение курсов повышения квалификации, осуществляемые в областях, которые приносят огромную пользу в процесс обучения иностранному языку. По результатам проведенного исследования, рекомендуется осуществление определенных коррекций, направленных на развитие у детей способности разговаривать и слушать, по совершенствованию обучения учеников грамматике и произношению. Предлагают увеличение количества часов на преподавание иностранного языка и не допущение к преподаванию иностранного языка других специалистов [195, с. 115-145].

По результатам исследований Топкая и Кучук, можно отметить, что в целом, мнения учителей относительно программы обучения иностранного языка, положительные. Однако, они отмечают некоторые недостатки в содержании и задачах, предусмотренных программой трудности в связи большим числом учащихся в классах, загруженностью содержания и ограниченностью времени, недостаточностью учебных материалов, компакт дисков и кассет, в связи с чем рекомендуется учитывать условия и объективные

возможности Турции при разработке программ. Содержание программы не соответствует применению различных методов, а также осуществлению групповых проектных работ.

В исследовании отмечается что для того, чтобы добиться успехов при прохождении программы, необходимо четко проинформировать учителей о новых методах и практических применениях (теория множественного интеллекта, обучение, ориентированное на задачу, конструктивистское обучение), используемых по новой программе, чаще проводить семинары, включить в программу различные игры, действия и задачи [181, с. 52-65].

В исследовании Солак (2013), которое было посвящено сопоставлению обучения иностранному языку в школах Турции и Финляндии по основным принципам обучающих задач учебной программы, а также в подготовке учителей иностранных языков, говорится о том, что между двумя странами существуют множество сходств по применяемым методам. Однако, в Финляндии учителя достигают поставленных целей, чего нельзя сказать о Турции. Причиной этого является то, что методы, подходы и способы, применяемые в Турции, не способствуют тому, чтобы добиться успехов в процессе обучения иностранным языкам [174, с. 296-301].

В целом анализ научно-исследовательских работ выполненных в Турции говорит о том, что несмотря на общность задач обучения, в содержании образования и методах обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Турции и других стран, наблюдается большая разница в результатах овладения иностранными языками. Основными причинами являются: количество часов по английскому языку в неделю, нехватка учебных пособий, недостаточность учебных материалов и средств, недостаточная подготовка учителей к осуществлению программ, недостаточное владение техникой и методами измерения и оценки, предусмотренными программой. Уроки проводятся с большим сосредоточением учителя, а не на учеников. Недостаточность аффективной структуры деятельности обучения, трудность постановки ударению произношению, большое количество учеников в классе, что затрудняет практическое овладение иностранными языками.

Вышеперечисленные недостатки свидетельствуют о необходимости пересмотра и изменения не только содержания программ, но и самой постановки обучения иностранным языкам таким образом, чтобы она отвечала и культурным особенностям страны.

В учебной программе, разработанной в 2013 году, предусмотрено осуществление следующих задач: корректировка неполных и несоответствующих частей, придание актуальности содержанию программы, упрощение содержания, выдвижение на передний план таких методов, как аудирование и разговор, увеличение объема коммуникативных деятельностей, дополнение программы новыми разделами под названием *Межкультурная*

*осведомленность*. Поставлена задача, направленная на изучение культуры государства и толерантный подход к различиям. Сокращено число разделов и содержания учебного метариала. На все классы были отведено 10 разделов. В общем, несмотря на то, что в Турции прилагают много усилий на развитие обучения иностранному языку, до сих пор не достигнуты желаемые результаты.

### **Программа школьного обучения иностранным языкам в Кыргызстане**

Новая программа за 2013 год по обучению иностранным языкам нацелена на реализацию интегративного, личностно – ориентированного, коммуникативно – когнитивного, социокультурного, деятельностного подхода к обучению иностранным языкам. В качестве интегративной цели обучения рассматривается формирование коммуникативных компетенций учащихся в процессе изучения иностранных языков.

Методологической предпосылкой служит личностно – ориентированный подход, ставящий в центр учебно-воспитательного процесса личность ученика, учёт его способностей и делает особый акцент на социокультурные составляющие к иноязычной коммуникативной готовности. Новые навыки, информация и язык, стали представляться и применяться в коммуникативном контексте, что представляет большой интерес для школьников и создает ученикам возможность понять, проанализировать свои коммуникативные возможности. Для того, чтобы реализовать задачи формирования коммуникативных компетенций учащихся, задания по языку должны быть дифференцированными, аутентичными и естественными и строится таким образом, чтобы теоретические знания и навыки, полученные на уроке, были применимы в реальной жизни. Это значит, что задания должны быть творческими, требовать от учеников различных навыков, стратегий и информации одновременно, благодаря которым обеспечивается заинтересовать учеников в овладении языком.

В контексте коммуникативных компетенций возникает настоятельная необходимость исследования теоретических основ и определения оптимальных путей формирования трилингвизма, то есть обучение иностранному языку как третьего языка, следовательно, возникает проблемы практического овладения иностранным языком. Данное обстоятельство требует приобщения учащихся к культуре нескольких народов и параллельное эффективное изучение государственного - кыргызского и официального - русского языка и иностранного.

Программа 2013 года для 3-11-х классов предусматривает определение специфики и основных принципов преподавания иностранных языков. Программа содержит общие ключевые компетентности: информационная, социально-коммуникативная, самоорганизационная и решение познавательных проблем. Она также отражает

содержание, ресурсы, куда входят учительские учебные материалы, учебники для учащихся, а также владение методикой обучения и оценивания. Для облегчения работы учителя в планировании материала разработаны syllabus по классам (3-4), где дается языковой материал по английскому языку, речевые образцы и примерные тестовые задания. Проект программы разработан как пробный и уточнен после обсуждения, согласования с учителями-практиками и корректировки словарного минимума, проверочных тестов, других компонентов обучения иностранным языкам.

Основной целью обучения иностранному языку в современной школе является развитие личности школьника, способного использовать иностранный язык как средство общения в диалоге культур, желающего участвовать в межкультурной коммуникации на изучаемом языке, способного самостоятельно совершенствоваться в овладении иноязычной речевой деятельностью. В процессе преподавания иностранных языков присутствует решение двух основных задач. Первая из них направлена на языковую подготовку учащихся, а вторая на формирование коммуникативных компетенций, т.е. эффективному использованию полученных знаний во внеурочное время и в различных жизненных ситуациях. Для этой цели служат парная, групповая или индивидуальная работа, которые напрямую способствуют выработке навыков общения [23, с. 14].

Согласно куррикулума по предмету «Иностранный язык», рекомендуемыми методами работы на уроках английского языка являются: работа в группе, работа в паре, индивидуальная работа, ролевые игры, приготовление постера, презентация, копирование с доски, классифицирование, письменное описание, применение карточек, использование рисунков, самостоятельная работа, памятная карта, диаграмма Венна и другие [32, с. 13-19].

Анализ программ обучения иностранным языкам, в частности английскому позволяет отметить следующее - согласно пояснительной записке к базисным учебным планам по изучению иностранных языков общеобразовательных школ Кыргызской Республики на 2013/2014 учебный год предусмотрено по два часа в неделю в каждом классе, начиная с третьего класса [15, с. 5].

По программе обучения иностранным языкам Министерства Образования и Науки Кыргызской Республики процесс изучения иностранного языка в 4-5 классах реализует следующие задачи:

- формирование умений общаться на иностранном языке с учетом речевых возможностей и потребностей младших школьников: элементарных коммуникативных умений в говорении, аудировании, чтении и письме;

- развитие речевых способностей личности: внимания, мышления, памяти и воображения младшего школьника, мотивации к дальнейшему овладению иностранным языком;

- обеспечение коммуникативно-психологической адаптации младших школьников к новому языковому миру для преодоления в дальнейшем психологического барьера и использования иностранного языка;

- знакомство младших школьников с миром зарубежных сверстников, с зарубежным детским фольклором и доступными образцами художественной литературы, воспитание дружелюбного отношения к другим странам;

- формирование речевых, интеллектуальных и познавательных способностей младших школьников, а также их общеучебных умений.

**Важной задачей всего курса начального обучения иностранному языку** является формирование у учащихся навыков и умений самостоятельного решения простейших коммуникативно-познавательных задач в говорении, аудировании, чтении и письме.

По окончании начальной школы у учащихся должны быть сформированы следующие **коммуникативные умения**:

**В области разговорной речи:**

- осуществлять диалогическое общение на элементарном уровне со взрослыми и сверстниками – носителями изучаемого языка, в пределах сфер, тематики и ситуаций общения, обозначенных программой;

- составлять элементарные высказывания о себе и об окружающем мире, о прочитанном, увиденном, услышанном, выражая при этом на элементарном уровне свое отношение к воспринимаемой информации и предмету высказывания.

**В области слушания:**

- в условиях непосредственного общения, в том числе с носителем иностранного языка: понимать и реагировать на устные высказывания партнеров по общению в пределах сфер тематики и ситуаций, обозначенных программой;

- понимать просьбы и указания учителя, сверстников, связанные с учебными и игровыми ситуациями в классе;

- понимать общее содержание учебных, а также небольших и несложных аутентичных текстов (сказки, рассказы, стихи и др.), реагировать вербально и, преимущественно, невербально на их содержание;

- понимать общее содержание небольших сообщений преимущественно монологического характера тексты, построенные на знакомом учащимся языковом материале.

### **В области чтения:**

- выразительно читать вслух;

- читать про себя с целью:

а) понимания основного содержания учебных, а также относительно несложных аутентичных текстов, соответствующих уровню развития и обученности младшего школьника;

б) полного и точного понимания содержания учебных (адаптированных) аутентичных текстов с эксплицитно выраженной информацией, построенных на знакомом учащимся языковом материале или содержащих незнакомые слова, о значении которых можно догадаться;

в) поиск необходимой (интересующей) информации (приемы поискового чтения)

### **В области письма:**

- написать короткое поздравление (с днем рождения, Новым годом и др); выразить пожелание;

- написать личное письмо зарубежному сверстнику, используя изученный материал, оформить конверт, адрес в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;

- составить и записать план прочитанного материала;

-писать диктант;

-делать выписки из текста [19, с. 6-67].

В *5 классе* предусмотрено 64 часа на изучение иностранного языка за учебный год, что составляет 2 часа в неделю. Пройденные темы:

- Природные явления;
- Профессии, рабочие места (больница, улица, офис);
- Вопросы, задаваемые во время покупки;
- Основные праздники изучаемой страны и Кыргызстана;
- Путешествие (посещение достопримечательных мест в странах изучаемого языка);
- Написание письма родственнику (другу);
- Стихи, прослушивание стихов.

### **Языковые компетенции:**

- Написать и читать стихи, короткие рассказы, песни;
- Написать небольшие тексты на знакомую тему;
- Выполнять задания на прослушивание и разговор, используя коммуникационные стратегии;
- Сравнивать знакомые и незнакомые предметы, места и людей;

- Сравнивать те или иные праздники страны изучаемого языка со своими праздниками;
- Владеть 600 лексическими единицами, словообразованием, словосложением [19,с.7-71].

В **6-7 классах** предусмотрено 128 часов на изучение иностранного языка за учебный год - по 2 часа в неделю.

***Предметное содержание занятий:***

1. Взаимоотношения в семье, с друзьями. Внешность. Досуг и увлечения (спорт, музыка, посещение кино, театра, парка аттракционов). Покупки. Переписка.

2. Школа и школьная жизнь, изучаемые предметы и отношение к ним. Каникулы и их проведение в различное время года.

3. Родная страна и страна/страны изучаемого языка. Их географическое положение, климат, погода, столицы, их достопримечательности. Городская и сельская среда проживания школьников.

4. Здоровье и личная гигиена. Защита окружающей среды [19, с. 10].

**Языковые компетенции:**

- Знание правил чтения и написания новых слов, отобранных для данного этапа обучения и навыки их применения в рамках изучаемого лексико-грамматического материала.
- Навыки адекватного произношения и умения различить на слух все звуки английского языка; соблюдение правильного ударения в словах и фразах.
- Разделение предложения на смысловые группы.
- Соблюдение правильной интонации в различных типах предложений.
- Дальнейшее совершенствование слухо-произносительных навыков, в том числе применительно к новому языковому материалу.
- К 600 лексическим единицам, усвоенным в начальной школе, добавляется около 400 новых лексических единиц, включающих устойчивые словосочетания, оценочную лексику, реплики-клише речевого этикета, отражающих культуру страны изучаемого языка [19,с.13].

Программа обучения иностранному языку в 8-9 классах рассчитана на 128 часов, что составляет 2 часа в неделю.

**Предметное содержание уроков охватывает:**

1. Межличностные взаимоотношения в семье, с друзьями, в школе, внешность и характеристики человека, досуг и увлечения (спорт, музыка, посещение кино, театра, дискотеки, кафе), молодежная мода, покупки, карманные деньги и т.д.

2. Школьное образование, школьная жизнь, изучаемые предметы и отношение к ним; международные школьные обмены; переписка; проблемы выбора профессии и роль иностранного языка.

3. Страна и страна/страны изучаемого языка, их культурные особенности (национальные праздники, знаменательные даты, традиции, обычаи), достопримечательности, путешествие по странам изучаемого языка и Кыргызстана, выдающиеся люди, их вклад в науку и мировую культуру, средства массовой информации (пресса, телевидение радио)

4. Природа и проблемы экологии. Здоровый образ жизни.

***Языковые компетенции:***

- Знание правил чтения и написания новых слов, отобранных для данного этапа обучения и навыки их применения в рамках изучаемого лексико-грамматического материала.

- Навыки адекватного произношения и различения на слух всех звуков английского языка; соблюдение правильного ударения в словах и фразах.

- Разделение предложения на смысловые группы.

- Соблюдение правильной интонации в различных типах предложений.

- Дальнейшее совершенствование слухо-произносительных навыков, в том числе применительно к новому языковому материалу.

- Расширение объема продуктивного и рецептивного лексического минимума за счет лексических средств обслуживающих новые темы, проблемы и ситуации общения.

- К 1000 лексическим единицам, усвоенными школьниками ранее, добавляются около 200 новых лексических единиц, в том числе наиболее распространенные устойчивые словосочетания, оценочная лексика, реплики-клише речевого этикета, отражающие культуру стран изучаемого языка.

- Расширение потенциального словаря за счет интернациональной лексики и овладения коммуникативными навыками [19, с. 21].

**Стандарт основного общего образования по иностранному языку** рассчитан на 358 часов. Изучение иностранного языка в основной школе направлено на достижение следующих **целей:**

Развитие иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих - речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной деятельности:

- **речевая компетенция** – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);

- **языковая компетенция** – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение

знаний о языковых явлениях изучаемого языка, а также о разных способах выражения мысли в родном и изучаемом иностранном языке;

- **социокультурная компетенция** – приобщение учащихся к культуре, традициям и религиям страны изучаемого иностранного языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах (5-6 и 7-9 классы); формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения;
- **компенсаторная компетенция** – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
- **учебно-познавательная компетенция** – дальнейшее развитие общих, социальных и познавательных умений.

Ознакомление учащихся с доступными для них способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий, развитие – понимание школьниками важности изучения иностранного языка в современном мире и потребность пользоваться им как средством общения; самосознания, самореализация и социальная адаптация; воспитание взаимопонимания между людьми разных сообществ, формирование толерантного отношения к проявлениям иной культуры [195, с. 235-236].

Таким образом, базовая программа обучения иностранному языку в Кыргызстане предусматривает освоение детьми четырех основных способностей (аудирование, разговор, правописание, чтение) в учебной деятельности. Основной задачей программы является развитие у учащихся коммуникативных способностей, сознания важности толерантного отношения к различным культурам и изучаемому языку. Согласно программе, в центре учебно-воспитательного процесса стоит личность ученика. Помимо этого, мотивируется активное участие учеников на уроке и использование своих знаний за пределами школы. В зависимости от возраста и класса учеников, существует словарный стандарт, который они должны усвоить. Например, ученики 6 или 7 класса, знающие в пределах 600 слов, должны выучить еще 400 слов. С целью развития личных коммуникативных способностей учеников, проводятся групповые или индивидуальные занятия, рекомендуется использование современных методов в обучении иностранным языкам, где предпочтение отдается коммуникативным методикам.

#### **Исследования, проведенные в Кыргызстане по обучению иностранному языку**

В своем исследовании, *Language and Identity: The Situation in Kyrgyzstan and the Role of Pedagogy*, Симера (2003) отмечает, что в Кыргызстане из-за методических причин и ограниченности времени, дети не могут изучать иностранные языки на соответствующем

уровне, а также из-за отсутствия соответствующих условий они не имеют возможности развить свои коммуникативные способности [87, с. 1-4].

В этом же исследовании отмечается, что методика обучения языка в стране была принята из практики России, и до сих пор в стране продолжают применять классические методы обучения. Однако сегодня, этот метод далеко не отвечает потребностям учащихся, желающих эффективно изучить иностранный язык, и не обеспечивает им возможность общаться на иностранном языке.

Для того, чтобы повысить эффективность обучения иностранному языку, необходимо разделить классы, где получают образование большое число учащихся, на 2 или 3 группы. Но, так как в стране существует острая нехватка учителей, осуществить такое действие невозможно.

Начиная с 2003 года, в Кыргызстане разработан и внедряется новый метод обучения иностранному языку в рамках проекта *Multilingual Education Project*, который реализуется в 9-ти детских садах и 7-ми школах. Обучение иностранному языку здесь осуществляется преимущественно с использованием современных методов обучения, нежели классических. В силу того, что Кыргызстан является многонациональной страной, в одном классе могут учиться представители различных этнических групп. Два или три учителя могут преподавать уроки на своем родном языке. Ученики же, неосознанно изучают эти языки путем коммуникативного метода обучения. Метод преподавания иностранного языка, аналогичен методу преподавания родного языка. В данной работе отмечаются преимущества Кыргызстана в обучении детей иностранным языкам по сравнению с другими странами, причиной которого является многонациональность населения республики. Автор также отмечает, что кыргызский народ проявляет большую толерантность по отношению к представителям других национальностей, причиной чего является знание их языка [87, с. 4].

В своей работе, *Влияние драмы, как метода обучения, используемого в средних образовательных учреждениях Кыргызстана, на изучение английского языка*, Бозат Абдуллах (2012) рассказывает о том, что английский язык в Кыргызстане преподается по традиционной методике. Задача направлена на обучение детей всем четырем способностям (чтение, написание, понимание, аудирование). Учителя очень мало используют метод драмы. Они нуждаются в повышении квалификации по методам обучения [79, с. 122].

Научная работа М. Шишмана (2009), *Основные проблемы образования в Кыргызстане, и потребность преподавателей в повышении квалификации*, содержит такую информацию: 85% из всех участвовавших в исследовании учителей, нуждаются в

повышении квалификации по своим специальным направлениям, 81% - по организации процесса обучения (план урока, организация среды обучения, стратегия и техника обучения), 76% - по подготовке и применению учебных материалов, 72% - по использованию компьютера и 66% - по методам и методикам измерения и оценки знаний в образовательном процессе.

Исходя из результатов исследования, авторы научных работ, выдвинули следующие предложения для повышения качества образования в Кыргызстане:

- Необходимо развитие и улучшение системы образования Кыргызстана по следующим аспектам: организация и совершенствование методов работы с человеческими ресурсами, улучшение финансирования системы образования и образовательных программ, методов обучения информационного и технологического обеспечения сферы образования.

- Для того, чтобы улучшить качество повышения квалификации, необходимы оснастить центры повышения квалификации кадров повышая качество курсов обучения.

- Для повышения профессионализма преподавателей, нужно уделять внимание на обучение через Интернет или дистанционную форму [63, с. 133-147].

В своей работе, *A Review of English Language Teaching in Kyrgyzstan*, Тосунжуоглу делает такие выводы: количество часов иностранного языка не совсем достаточно для того, чтобы учащиеся могли совершенствовать себя в чтении, написании, разговоре и других сферах учебной деятельности. Учебные книги, используемые на уроках иностранного языка, программы обучения составленные по старым методам не отвечают потребностям учеников. Необходимо повысить актуальность программ обучения иностранному языку, составить их заново в соответствии с потребностями учащихся, улучшить качество обучения будущих преподавателей иностранного языка, обратив внимание на психологию образования и методам преподавания, оказывать больше поддержки для того, чтобы университеты могли более эффективно осуществлять процесс обучения иностранному языку, а также создать условия для общения и взаимодействия преподавателей иностранных языков с зарубежными коллегами [185, с. 302-304].

Результаты исследования образования по Кыргызстану, проведенного со стороны UNICEF в 2010 году показывают что: В школах Кыргызстана с 1-го по 4 классы объем предметов по изучению языка составляет 52% от общего количества уроков, то есть это составляет больше половины учебной нагрузки учащихся и учителей. На успеваемость учеников отрицательно влияют загруженность уроков по изучению языка, несоответствующая современным требованиям программа обучения, недостаточность учебных книг и материалов, перегруженность учебных планов и недостаточность времени

для практических занятий, нехватка оборудования и материалов, а также низкая квалификация учителей иностранных языков.

Также отмечено, что в стране не хватает учебников по иностранным языкам. Имеющиеся книги устарели и находятся в изношенном состоянии. Большинство книг составлены по старым методам, и не отвечают интересам учащихся. Так как, многие из учебных книг были получены из России, по содержанию они не соответствуют стандартам и системе образования Кыргызстана. Эти обстоятельства отрицательно влияют на успеваемость учеников. Поэтому необходимо направить усилия на устранение указанных проблем [170, с. 139-151].

Из вышеизложенных становится понятно, что как и в других странах мира, в Кыргызстане тоже существует множество проблем, связанных с обучением иностранным языкам. Можно сделать вывод, что основной причиной этих недостатков является нехватка учебных книг и материальной базы, несовершенство методики преподавания, низкий уровень заработной платы педагогов, перегруженности уроков и других факторов, которые не способствуют обучению иностранному языку в Кыргызстане и не позволяют достичь результатов.

В качестве основного результата сравнения программ обучения иностранному языку, применяемых в Кыргызстане и Турции можно отметить:

#### **Сравнение программ обучения иностранному языку, применяемых в Кыргызстане и Турции**

Сравнение и оценка программы – это процесс, включающий в себе сбор данных об эффективности программы, с помощью различных измерительных средств, комментирование результатов сравнения этих данных с признаками эффективности программы и принятие соответствующего решения [111, с. 10].

Сравнение программ обучения иностранному языку важно тем, что с его помощью можно изучить существующее состояние учебной программы, и разработать более эффективные пути обучения иностранным языкам в обоих государствах. Сравнивая программы обучения Кыргызстана и Турции, мы сможем установить имеющиеся сходства и различия.

**Сравнение содержания обучающих программ** включает анализ соответствующих тем, отвечающих на вопрос «*Чему обучать?*». В процессе анализа и разработки содержания обучающих программ важно учитывать их соответствие и пользу для личности и общества. Параллельно этому, содержание программы должно соответствовать уровню подготовленности учеников и предполагаемым задачам обучения формированию соответствующих способностей. При этом, важную роль играет иерархический порядок расположения содержания образования. То есть, здесь важно

направление от простого к сложному, от конкретного к абстрактному, от понятий к принципам и обобщениям и т.д.

***Сравнительный анализ показывает, что программы обучения иностранному языку в Кыргызской Республике и Турции, содержат, в основном, одинаковые темы.*** Например: *Досуг, Профессии, Моя одежда, Питание и питье, Здоровье, Фестивали, Внешний вид и человечность, Физическая внешность, Коммуникация, В школе, Выходной, Мой город, Спорт, Погода, Природа*, существуют в программах обучения обоих государств. Темы, которые предусмотрены в программе обучения в Турции, и не предусмотрены в программе Кыргызстана, это - *Проведение эксперимента и Жилище животного*. А тема, которая не предусмотрена в программе Турции это «Песни и стихотворения». Другая особенность состоит в том, что в программе обучения иностранным языкам Турецкой Республики, темы отобраны для каждого класса по отдельности, а в кыргызской системе обучения они объединены и представляют общую тематику для 6, 7 и 8, 9 классов. В целом, можно сказать, что по своему содержанию программы обучения иностранным языкам Кыргызстана и Турции почти одинаковые, за исключением отдельных тем уроков.

#### **Сравнение времени, выделенного для изучения иностранным языкам по программе**

Согласно образовательным стандартам школьного образования Кыргызстана, изучение иностранного языка начинается с 3 класса. Количество обязательных уроков иностранного языка составляет 2 часа в неделю во всех классах. В Турции же иностранный язык начинают изучать со 2 класса. В 2, 3 и 4 классах количество обязательных уроков 2 часа в неделю, в 5 и 6 классах – 3 часа, а в 7 и 8 классах составляет 4 часа. Если сравнить по количеству уроков иностранного языка, преподаваемых в неделю, то можно отметить, что в Турции их больше, чем в Кыргызстане. По системе образования Турции, для учащихся 5 класса некоторых школ, предоставляется возможность проводить до 18 уроков иностранного языка по желанию, при условии выполнения обязательств по проведению таких обязательных предметов как математика, естественные знания, гуманитарные знания, культура религии и урок нравственности (20 часов), а также уроков по выбору (4 часа). Начиная с 5 класса, во всех школьных учреждениях Турции, ученики могут посещать до 4 уроков английского языка по выбору. В школах Кыргызстана, английский язык не включен в список уроков по выбору.

#### **Сравнение задач обучения**

Основной целью обучения детей иностранному языку в учреждениях начального и среднего образования является развитие языковых способностей у учеников, обеспечение возможности выражать в письменной и устной форме свои мысли и мнения на изучаемом языке. Другая задача – это расширение знаний своих граждан по иностранному языку,

обеспечение им возможности защищать политические, торговые и экономические интересы государства на мировом рынке, а также получения необходимой информации. В программах двух государств предусматривается не только обучение иностранному языку, но и обучение культуре государства, язык которого изучают дети, а также порождение у них сознания толерантности к различным культурам.

Программы обучения Турции и Кыргызстана направлены на обучение детей четырем основным формам учебной деятельности (аудированию, разговору, правописанию, чтению). По новой программе системы образования Турецкой Республики, требуется научить детей этим способностям начиная с первого класса. Обучение этим формам учебной деятельности разделено на сроки. Например, учащиеся 2, 3, 4, 5-х и 6-х классов, в первую очередь должны научиться слушать и разговаривать на иностранном языке. В 7 и 8 классе больше внимания акцентируется на чтение и правописание. В системе образования Кыргызстана вышеуказанным компонентам дети обучаются начиная с 3 класса и особое значение придают чтению и грамматике. Общими задачами являются обучение детей коммуникативным способностям, проявлению положительного отношения к процессу изучения иностранного языка и обеспечение толерантного отношения к различным культурам и их представителям. Системой образования Турции не предусмотрено следование государственному стандарту, как в системе образования Кыргызской Республики, где существует установленный минимум словарного запаса, подлежащий освоению, в соответствующем классе. К примеру, на основе такого стандарта ученики 8 и 9 класса должны знать примерно 1000 слов на изучаемом языке, к ним добавляются еще 200 слов, когда они переходят в старшие классы. В турецкой системе подобной практики не существует. В целом можно отметить то, что в учебной нагрузке и времени, отводимому на обучение иностранному языку в двух государствах, существует множество различий, обусловленных задачами обучения.

### **Сравнение по применяемым источникам обучения**

Сравнение программ обучения двух государств и их обеспеченность учебниками позволяет отметить, что в Кыргызстане существует проблема по обеспечению учащихся учебниками. Большинство книг написаны по аналогии системы образования России, которые не соответствуют уровню и особенностям учащихся кыргызской национальности, живущих и получающих образование в сельских регионах страны. Грамматические темы и тексты для чтения не соответствуют уровню учеников. В Турции также существует множество проблем, связанных с учебниками. Однако, компетентные органы, зная об этом, прилагают усилия по обновлению и изменению содержания учебных книг. В нынешнем году издали новые учебники для 5 класса, где грамматические темы упрощены и содержат больше интересных

заданий, составленных с учетом интереса и уровня учеников. Сравнительный анализ показывает, что проблемы, связанные с учебниками, существуют как в школах Кыргызстана, так и Турции. В то же время учителя кыргызских школ имеют право выбирать по своему усмотрению учебные книги, в Турции такой возможности нет. Они должны использовать только те учебники, которые рекомендуются Министерством народного образования Турецкой Республики. С этой точки зрения, можно отметить то, что кыргызские учителя более независимы в выборе учебников. В турецких школах учителям предоставляются методические пособия, учителям Кыргызстана нет.

### **Сравнение по стратегиям оценивания знаний учащихся**

Успешность и эффективность программы, получение необходимых знаний детьми, измеряются с помощью оценки [176, с. 8]. Анализ оценок успеваемости, применяемых в системе образования Турции и Кыргызстана, свидетельствует, о том, что оценка успеваемости учащихся в двух государствах, осуществляется по пятибальной системе. На сегодняшний день существуют общие принципы и правила оценки, которые во многом сходятся. К таким формам относятся: самооценка, оценка сверстников, наблюдения и оценка учителя, оценка проектов и портфолио, письменные экзамены, направленные на определение уровня аудирования и разговора, а также устные и письменные экзамены. Такие задания, как проектирование, тестирование в кыргызской и в турецкой системе образования начали применяться в последние годы.

### **Сравнение по рекомендуемым стратегиям обучения иностранным языкам**

Сравнительный анализ стратегиям обучения говорит о том, что в процессе обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана больше придерживаются традиционной методики обучения. Однако, в последние годы больше стали использоваться коммуникативные методы обучения. В современной методике, такие способы, как ручная работа, лозунги, песни и стихотворения, коммуникативная деятельность, драма, подражание, рисование и раскраска, игры, аудирование, классификация, работа в парах, кукольное представление, вопросы и ответы, исполнение роли, имитация, разговор, рассказ, задания, основанные на реальной жизни, вопросы по прочитанному тексту, усвоение необходимой информации в процессе чтения, изучение, письменное описание, чаще стали применяться в образовательной практике обучения иностранным языкам в обоих государствах.

Такие методы, как копирование с доски, рабочие карточки, карточки для развития памяти, Диаграмма Венн и другие, не применяются в системе образования Турции. В системах образования и Турции, и Кыргызстана, наблюдается актуализация методов, направленных на развитие коммуникативных способностей учащихся.

### 2.3. Выводы по 2 главе

Сравнительный анализ основных теоретических подходов, на которых строится методика обучения иностранным языкам в современных условиях, свидетельствует о научно-теоретическом и методологическом разнообразии, которое охватывает традиционные и современные методики обучения иностранным языкам. В то же время в анализируемых системах образования наблюдается актуализация коммуникативных методик, основным дидактическим назначением которых является подготовка учащихся к социальному взаимодействию в многонациональном и поликультурном пространстве путем совершенствования содержания и стратегий обучения иностранным языкам. Осуществленный с учетом этих обстоятельств, сравнительный анализ образовательных программ и методик обучения иностранным языкам в общеобразовательных учреждениях Кыргызстана и Турции показал, что эффективное обучение иностранному языку рассматривается как основное условие формирования учащихся как социально активных личностей к жизнедеятельности в глобализирующемся мире.

Для повышения эффективности и качества обучения иностранным языкам в первую очередь рекомендуется повышение квалификации учителей иностранных языков. По своему содержанию, задачам и стратегиям обучения образовательные программы двух государств во многом похожи, обучение иностранным языкам в Турции предусмотрено на определенные сроки. Однако, имеются различия в количестве часов, отводимых на изучение иностранного языка, которых в школах Турции больше, чем в кыргызских. В общеобразовательных школах Кыргызстана они реализуются на протяжении всего школьного образования.

Отличительной особенностью преподавания иностранных языков в Кыргызстане является то, что обучение осуществляется на основе реального двуязычия - кыргызского и русского. С раннего возраста дети начинают овладевать государственным кыргызским языком и языком межнационального общения - русским. Следовательно, любой иностранный язык усваивается на фоне двуязычия и способствует формированию триязычия. Находясь в условиях полилингвизма, учащиеся Кыргызстана больше приспособлены для изучения иностранных языков. Система обучения иностранным языкам Кыргызстана, а также Турции ориентирована на реализацию коммуникативных задач и обеспечению образовательного процесса учебниками и современными технологиями.

### **3. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛАХ КЫРГЫЗСТАНА И ТУРЦИИ**

Глава содержит описание экспериментальных данных следующие из опроса учащихся 5-8 классов кыргызских и турецких школ, которые позволили выявить представления учащихся о стратегиях обучения иностранным языкам в конкретных социокультурных реалиях и определить представления учителей из разных регионов стран о методике обучения английскому языку в соответствии с целью исследования, ориентированное на определение основных направлений и на формулирование методических рекомендаций совершенствования методики обучения английскому языку в изучаемых государствах.

В интересах совершенствования политических, социальных, культурных взаимоотношений возникает необходимость в новых, углубленных подходах к обучению иностранным языкам, посредством развития толерантности, креативности, нравственности, гуманизма, ответственности, коммуникативности, их интегративного проявления, чему способствует введение в процесс преподавания иностранных языков компонентов иноязычной культуры. Нами выявленные основные направления совершенствования обучения английскому языку являются результатом сравнительного исследования посредством сравнения (*сопоставления, описания*) и интерпретации (*объяснение, осмысление*) накопленной специфической информации, способствующей выявлению педагогических условий оптимизации методики обучения английскому языку. Нами сформулированные методические рекомендации совершенствования методики обучения английскому языку в изучаемых государствах отражают мировые тенденции развития языкового образования указывая на теоретическую и практическую значимость сравнительных исследований.

#### **3.1. Представления учащихся о дидактических стратегиях используемые учителями для обучения английскому языку**

В соответствии с основной целью исследования, направленное на определение основных тенденций совершенствования методики обучения иностранным языкам, в диссертационной работе мы изучали представления учащихся о педагогических стратегиях используемые учителями для обучения иностранным языкам.

На третьем этапе исследования (2013 - 2014 гг.) анализировались и систематизировались результаты опроса учащихся и учителей, подводились итоги исследования, обобщались полученные результаты.

Для проведения педагогического эксперимента и интерпретации результатов исследования были использованы методы исследования описываемые в Таблице 3.1.

Таблица 3.1. Методология педагогического сравнительного исследования

Респонденты	Методы исследования
1. Учителя школ Кыргызстана и Турции	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>сравнительный анализ</b> педагогических условий изученных стран определяющих возникновение положительных и отрицательных явлений в обучении английскому языку,</li> <li>- изучение и обобщение педагогического опыта преподавателей в обучении английскому языку в названных странах;</li> <li>- <b>педагогический эксперимент</b></li> <li>- <b>анкетирование</b> преподавателей с целью определения представлений о методике обучения иностранным языкам;</li> <li>- <b>наблюдение</b> стратегий обучения английскому языку для определения как положительные и отрицательные явления обучения английскому языку воздействуют на развитие языкового образования в данных странах.</li> </ul>
2. Ученики школ Кыргызстана и Турции	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>опрос</b> учащихся с целью определения представлений о дидактических стратегиях используемые учителями в обучении английскому языку;</li> <li>- <b>наблюдение</b> коммуникативного поведения учащихся в процессе обучения английскому языку.</li> </ul>

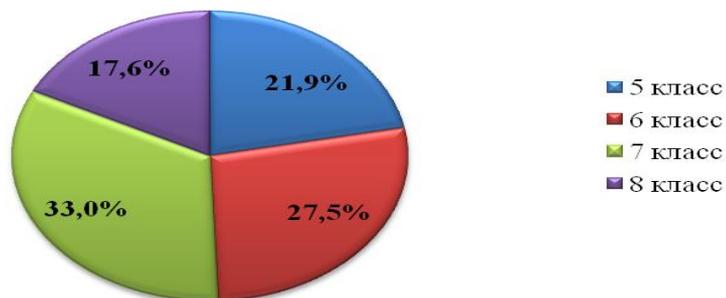
Данный эксперимент можно определить как проверочно-поисковый, так как целью его проведения стала проверка гипотетических предположений и подтверждение теоретически выявленных основных тенденций в развитии методики обучения английскому языку в школах Кыргызстана и Турции. Используемые анкетные вопросы взяты (разработаны и изменены) из ниже перечисленных научных исследовательских работ: Metin Yılmaz “İlköğretim Okullu Öğretmenleri Tarafından Uygulanan Başlıca İngilizce Öğretim Metotları ve Tekniklerinin Uygulamalarının Değerlendirilmesi ve Öğrenci Tutumlarının Analizi” [192].

По условиям организации эксперимент протекал в естественных условиях и проводился в классах изначально определенных как экспериментальные.

Кроме того, приступая к изучению репрезентаций учащихся о дидактических стратегиях используемые учителями для обучения иностранным языкам, мы исходили из предположения о том, что этого требуют задачи преподавания иностранного языка.

Всего в ходе исследования было опрошено 466 респондентов, в том числе, 341 учеников кыргызских школ и 125 учеников турецких школ. Из них 49,8% - девочки (232 учениц), 50,2% – мальчики (234 ученика).

Возрастной состав учащихся охватывает возраст от 10 до 15 лет (5-8 классы). 95% опрошенных состоят в возрастной интервал 11-14 лет (441учеников). Фигура 3.1. содержит распределение опрошенных по учебным классам.

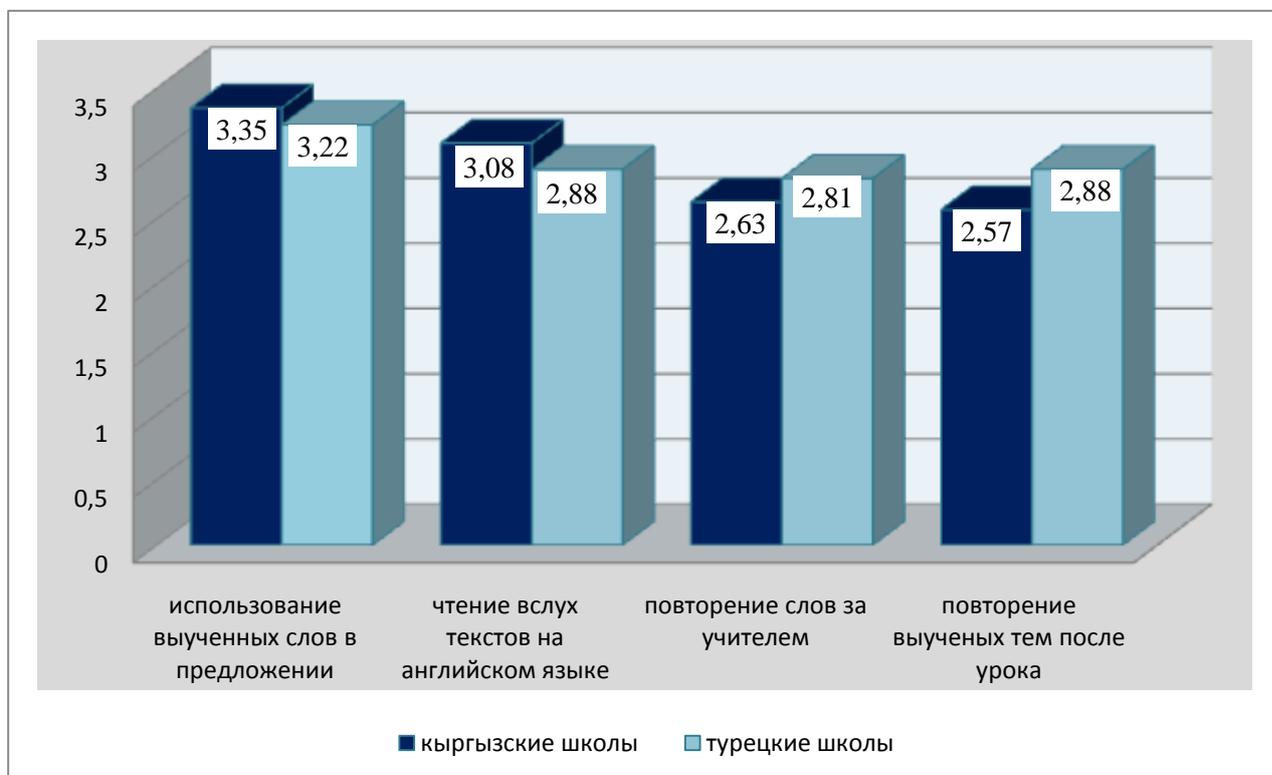


Фиг. 3.1. Распределение опрошенных учеников по классам

Наибольшую часть среди опрошенных составляют учащиеся 7 классов – 33% и 27,5% учащиеся 8 классов. Наименьшую часть составляют учащиеся 5 и 6 классов – 21,9% и 17,6% соответственно. В рамках опроса ученикам предлагалось ответить на ряд вопросов, касающихся оценки знаний учащихся по английскому языку. Учащимся предлагались вопросы, о том насколько им нравится тот или иной феномен и ответы оценивались по 4 - балльной шкале, где: 4 - «очень нравится», 3 - «нравится», 2 - «иногда нравится», 1 - «вообще не нравится».

#### Интерпретация экспериментальных данных опроса учащихся

Ученикам предлагался вопрос *насколько им нравится использовать выученные слова в построении предложений*, мы получили следующие результаты:



Фиг. 3.2. Сравнительные уровни мотивации учащихся в изучении английского языка (%)

В целом, средний балл составил 3,32 из 4. При этом у учащихся кыргызских школ этот показатель больше и составляет 3,35 балла против 3,22 балла в турецких школах.

Наиболее интересным показался учащимся вопрос увлечённости к чтению диалогов и текстов на английском языке средний балл составляя 3,02 по всей выборке.

При этом в кыргызских школах он значительно выше, чем в турецких – 3,08, против 2,88 балла соответственно. На наш взгляд, возможной причиной того, что в кыргызских школах учащимся больше нравится читать, чем в турецких, является то, что у учащихся турецких школ имеется больше альтернативных путей получения информации в отличие от учащихся кыргызских школ.

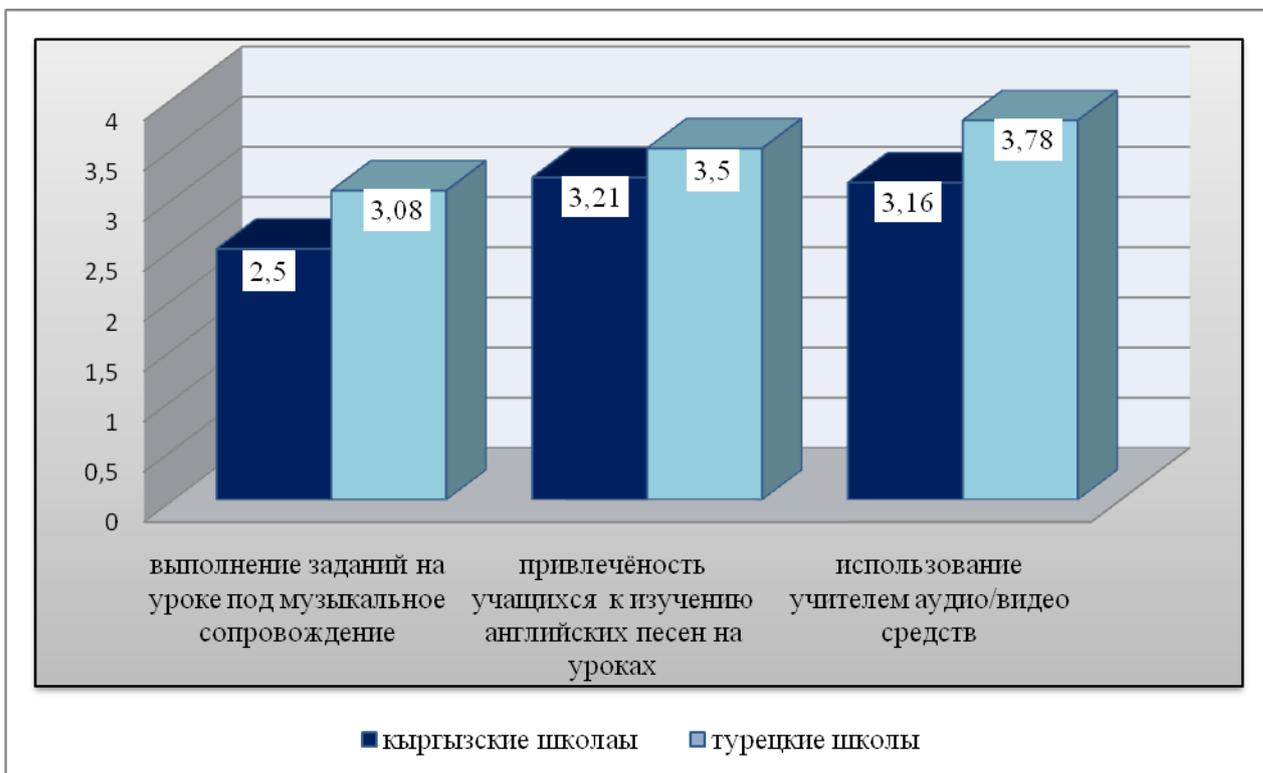
Следующий заданный вопрос касался того, в какой степени ученикам нравится обсуждать с одноклассниками на уроке только что пройденные грамматические правила. Отношение к данному аспекту обучения английскому языку в турецких и в кыргызских школах практически одинаковое и составляет 2,7 и 2,63 балла соответственно.

Учеников спросили о том, нравится ли им повторять слова за вашим учителем во время уроков английского языка. Средний балл составил 2,63 балла, при этом больше нравится повторение слов на уроке в турецких школах - 2,81 балл, против 2,63 балла в кыргызских школах. Ответ на вопрос о том, насколько учащимся нравится повторять пройденные темы после урока, показал, что в среднем ученики поставили 2,65 из 4, что является низким показателем. При этом более низкий балл в среднем, по данному вопросу ученики поставили 2,65 балла из 4.

При этом более низкий балл, т.е. нежелание повторять после уроков пройденные темы, был у учащихся кыргызских школ – 2,57, что гораздо ниже, чем в турецких школах - 2,88 балла. В целом, детям не очень нравится повторять пройденные темы, особенно это касается кыргызских школ. Возможной причиной этого, на наш взгляд является, является продолжительность уроков и короткие перемены. В кыргызских школах урок на 5 минут длиннее (*45 минут против 40 минут в турецких школах, а перемены на 5 минут короче, 5 минут и 10 минут соответственно*).

Для того, чтобы изучить репрезентации учащихся к методике обучения был задан вопрос «*Нравится ли вам исполнять роли на английском языке во время уроков?*». По данному вопросу средний балл совпадает – по 2,95 балла для турецкой и 2,94 балла для кыргызской школ. Таким образом, можно сказать о том, что учащимся нравится исполнять роли и участвовать в диалогах на уроке английского языка.

В ответ на вопрос об отношении учащихся к выполнению заданий на уроке под музыкальное сопровождение, наблюдаются значительные отличия которых можно наблюдать в Фиг. 3.3.



Фиг. 3.3. Представления учащихся об использованных учителем информационных средств обучения

Детям в турецких школах гораздо больше нравится выполнять задания под музыку. В турецких школах средний балл по данному вопросу составил 3,08 против 2,5 в кыргызских школах. Средний балл составил 2,66. Дети в турецких школах более осведомлены о такой методике работы с учениками, как легкая фоновая музыка. Учащиеся в кыргызских школах менее осведомлены о возможности проведения таких уроков.

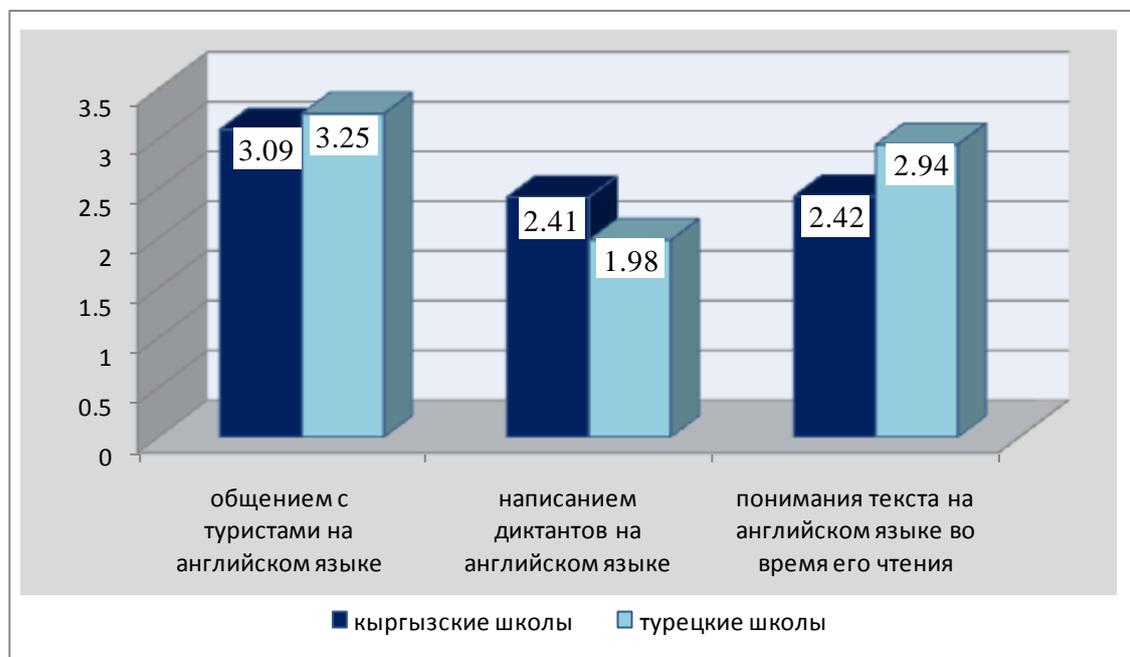
Ученикам в турецких и кыргызских школах не очень нравится прослушивать записи своих собственных слов и предложений. Большинство учащихся склоняются к ответу «иногда нравится» - 2,34 балла из 4 в среднем, 2,3 в кыргызских школах, больше 2,45 балла в турецких школах. Эти данные показывают, что ученикам не нравится прослушивать записи своих собственных слов и предложений.

Далее ученикам был задан вопрос об их отношении к изучению английских песен на уроках описание результатов содержится в Фигуре 3. 3. Особенно нравится учить английские песни ученикам в турецких школах – 3,5 балла из 4, значительно ниже этот показатель в кыргызских школах - 3,21 балла. Средний балл - 3,29, свидетельствует о том, что данная методика нравится и кыргызским, и турецким учащимся.

На вопрос о том, нравится ли ученикам использование аудио и видео средств на уроке они ответили следующим образом: средний балл в турецких школах составляет 3,78 балла из 4, что свидетельствует о том, что детям очень нравится, когда учитель

использует аудио и видео средства на уроке (CD магнитофон, проектор или компьютер). В кыргызских школах средний балл намного ниже – 3,16. Средний балл составил 3,33. Дети в кыргызских школах мало осведомлены о такой методике, в тоже время в турецких школах дети более к этому привыкли.

На вопрос о том, нравится ли им общаться с туристами на английском языке, ученики ответили -3, 09 балла, против 3,25 в турецких школах.



Фиг. 3.4. Сравнительные уровни увлеченности учащихся изучения английского языка

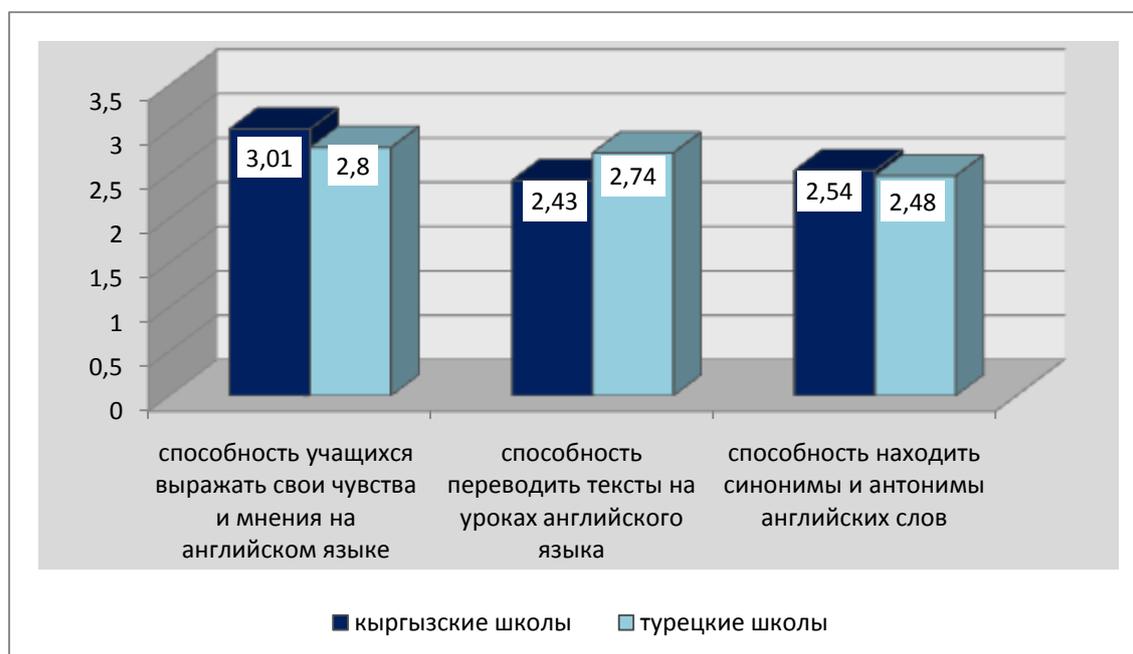
В целом, ученикам нравится общаться с туристами на английском языке – средний балл 3,13 из 4. В большей степени нравится это учащимся в турецких школах - 3,25 балла и несколько ниже в кыргызских школах - 3,09 балла.

Самые низкие оценки были получены в ответе на вопрос о том, нравится ли ученикам писать диктант на английском языке. Средний балл по данному вопросу составил 2,29 баллов, что означает «иногда нравится», при этом кыргызским школьникам писать диктанты нравится значительно больше, чем турецким – 2, 41 балла против 1,98 балла. Ученики в кыргызских школах привыкли к написанию диктантов, в отличие от их турецких сверстников, которые знакомы с другими методами обучения, и им они нравятся гораздо больше, чем диктанты.

В среднем, ученики оценили свою способность на 2,56 балла из 4, при этом ученики турецких школ более уверены в том, что они понимают английские тексты после их прочтения, что составляет 2,94 балла, против 2,42 в кыргызских школах. Ученики в кыргызских школах понимают тексты на английском языке гораздо меньше, чем турецкие учащиеся. **На наш взгляд это объясняется тем, что тексты для учащихся кыргызских**

школ очень сложны, в отличие от текстов в турецких школах. Из этого следует, что в турецких школах больше внимания уделяется коммуникативным методам.

В следующем вопросе ученикам было предложено оценить способность выразить свои чувства и мнения на английском языке результаты содержатся в Фигуре 3.5.



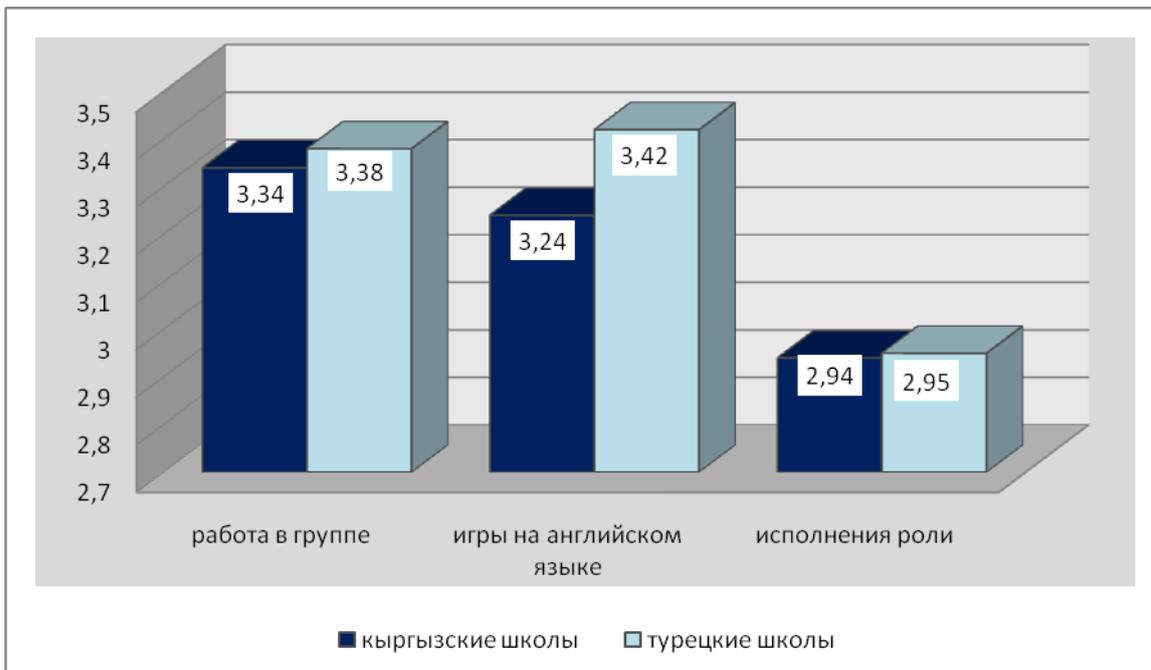
Фиг. 3.5. Сравнительные уровни развития коммуникативных способностей учащихся

В среднем, ученики оценили свою способность выражать мысли на 2,51 балла из 4, при этом турецкие дети более уверены в том, что они могут выразить свои чувства и мнения на английском языке - 2,74 балла против 2,43 в кыргызских школах. В следующем вопросе было предложено оценить по 4 балльной шкале собственную способность понимания английского текста после его чтения.

Нравится ли учащимся переводить на уроках английского языка, является вопросом, который нас заинтересовал в плане мотивации учащихся для изучения иностранных языков. Оказалось, что в целом ученикам кыргызских и турецких школ нравится переводить на уроках английского языка. Средний балл составил около 2,9.

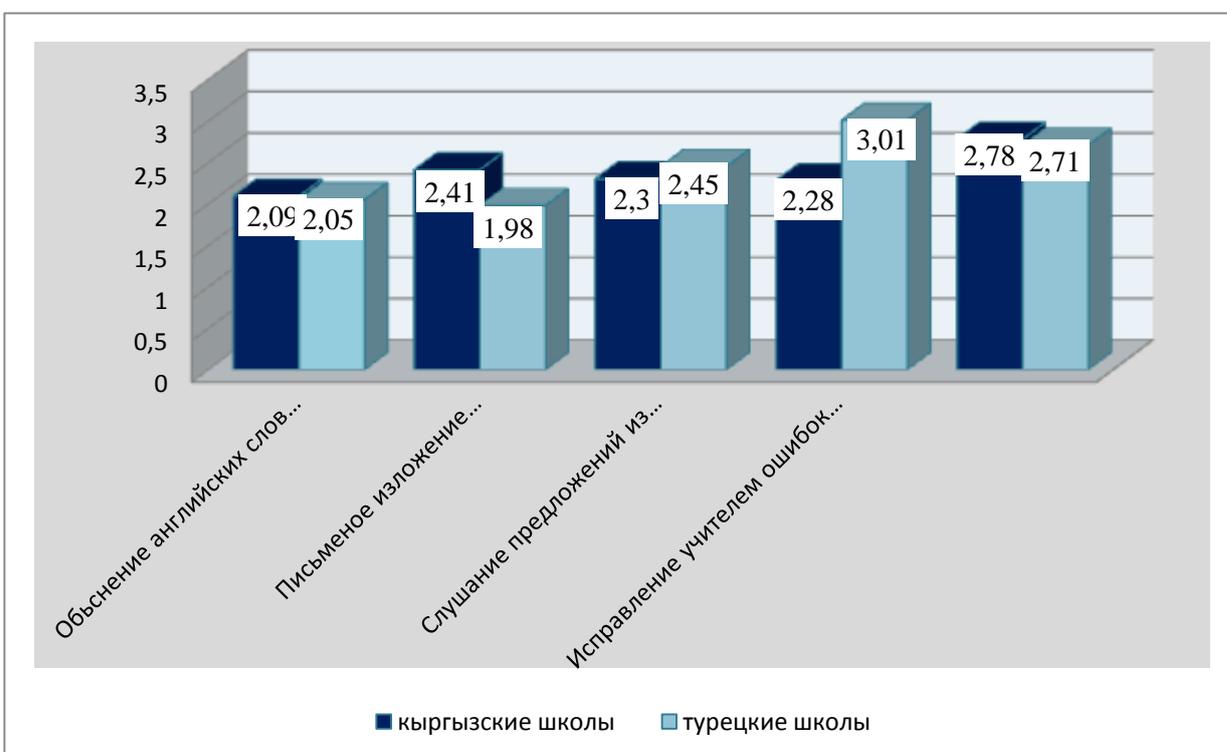
Далее ученикам предлагалось ответить на вопрос о том, *нравится ли им находить синонимы или антонимы английских слов*. Отношение к данному аспекту обучения английскому языку оказалось также практически одинаковым в турецких и в кыргызских школах, что составил 2,54 и 2,48 балла соответственно. В целом, ученики оценили нахождение синонимов и антонимов английских слов на 2,5 баллов.

Вопрос «*Нравится ли вам работать в группе на уроках английского языка?*», задан с целью выявления репрезентации учащихся о стратегиях обучения.



Фиг. 3.6. Представления учащихся о формах обучения английскому языку

Учащимся кыргызских и турецких школ нравится работать в группах. Об этом говорят средние баллы 3,34 и 3,38 при среднем балле 3,35. На вопрос о том, нравится ли ученикам играть в игры на английском языке по требованию учителя, они поставили 3,29. При этом в турецких школах ученикам больше нравятся игры - 3,42 балла, против 3,24 в кыргызских школах. Констатируем что ученикам нравится играть на уроках и исполнять роли отражающиеся в турецких школах на 2,94 баллах, а в кыргызских 2,95 баллах.



Фиг. 3.7. Предпочитаемые учащимися стратегии обучения английскому языку

Далее учеников спросили о том, нравится ли им, когда преподаватель во время объяснения ученикам смысла английских слов активно использует невербальные средства общения посредством мимики и жестов. Учащимся турецких школ это нравится больше, что составляет 3,01 балла, в киргизских школах ответы нравится составляют 2,28 балла. Из этого можно сделать вывод, что учащимся турецких школ использование учителями мимики жестов более привычно и естественно, чем в киргизских школах.

Учащиеся турецких и киргизских школ признаются в том, что для них менее предпочтительными являются такие методы, как письменное изложение, монологичное объяснение учителем, безпомощи движений и действия. Киргизские ученики, по сравнению с турецкими учениками, больше любят писать. Самым нелюбимым методом обучения киргизских учеников является метод, когда учитель, молча, с помощью движений, объясняет им действия, которые они должны выполнить. Определение синонимов и антонимов слов, ученикам и турецких, и киргизских школ нравится одинаково. В выражении мысли на английском языке, турецкие ученики оказались более уверенными в себе (2,74) по сравнению с киргизскими учениками (2,43). На вопрос о том, нравится ли им, когда учитель обращается к ученикам английскими именами, ученики ответили одинаково: в киргизских школах – 2,71 балла, в киргизских – 2,78 балла.

Отвечая на вопрос *«Легко ли удастся вам понять смысл текста из учебника по английскому языку?»* ученики из турецких школ показали 2,94 балла, а ученики киргизских школ – 2,56. Из этого следует, что учебники по английскому языку для общеобразовательных школ Турции, соответствуют уровням учеников, по сравнению с учебниками Кыргызстана.

По результатам опроса, определены методы обучения, которым учащиеся отдают предпочтение на уроке английского языка. В качестве предпочитаемых методов обучения учащиеся выделяют работу в группе, использование аудио и видео аппаратуры, использование выученных слов в составлении предложений, проведение игр и обучение песням, общение с туристами, чтение и перевод текстов на английском языке.

Анализ результатов опроса говорит о том, что учащиеся и киргизских, и турецких школ предпочитают одни и те же методы и только в ответе на некоторые вопросы замечается разница. Если провести общую оценку, то выясняется, что всем ученикам нравится проведение уроков английского языка с применением таких методов, как игры, исполнение роли, заучивание песен, использование видео и аудио аппаратуры. Ученики отдают предпочтение современным методам обучения, нежели обычной, классической методике. Исходя из этого, можно сделать вывод о том, что учащимся хочется экспериментировать ролевые игры в процессе изучения английского языка использовать технические средства

применяя свои знания на практике. Помимо вышеуказанных, в любимые занятия учеников входят и перевод текстов и работа в группе.

В своем исследовании, Филипс отмечает, что люди способны запомнить 10% от прочитанного, 50% от увиденного и услышанного, 20% от услышанного, 70% от сказанного, 30% от увиденного и 90% от сказанного при выполнении действия [163, с. 5-21]. Из этого следует, что чем больше органов чувств участвует в восприятии учебного материала, тем больше шансов достичь положительный результат в обучении иностранному языку.

**Проведенное анкетирование способствовало выявлению представлений учащихся о использованных преподавателями дидактических стратегиях обучения английскому языку и определению основных направлений совершенствования методики обучения иностранным языкам.**

Ученикам был задан вопрос «*Как вам хотелось бы проводить урок иностранного языка?*», на который они ответили в письменной форме. Желания учеников образовательных учреждений Турции, направленные на повышение эффективности уроков английского языка и выглядят следующим образом:

Таблица 3.2. Представления учащихся из Турции об основных направлениях совершенствования методики обучения английскому языку

<b>Представления учащихся из Турции об основных направлениях совершенствования методики обучения английскому языку</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ увеличение количества уроков;</li><li>▪ сокращение письменных заданий, увеличение объема действий, направленных аудирования и разговорную речь;</li><li>▪ упрощение содержания книг, учитывать интересы учеников, изменение классического содержания учебников, внедрение интересных форм обучения. Учебники должны быть направлены на практическое обучение, а не на заучивание;</li><li>▪ больше использовать на уроках технологические средства, т.к. проектор, телевизор, CD плеер, компьютер и т. д.;</li><li>▪ увеличение количества практических занятий, которые будут проводиться туристами или иностранными преподавателями;</li><li>▪ укрепление новых знаний и выученных слов посредством диалогов;</li><li>▪ сокращение объема домашних заданий;</li><li>▪ учитель и ученики в классе должны разговаривать только на английском языке;</li><li>▪ вместо того чтобы переводить значение новых слов на родной язык, учитель должен объяснять их с помощью картинок или различных игр и движений.</li></ul>

Пожелания учеников образовательных учреждений Кыргызстана, направленные на эффективное и интересное проведение уроков английского языка следующие:

Таблица 3.3. Представления учащихся из Кыргызстана об основных направлениях совершенствования методики обучения английскому языку

<b>Представления учащихся из Кыргызстана об основных направлениях совершенствования методики обучения английскому языку</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ увеличение количества уроков;</li><li>▪ придание более занимательного характера урокам и учебникам, упрощение учебников с грамматикой, включение в них больше визуальных материалов;</li><li>▪ больше акцентироваться на аудировании и разговорной речи, сократить методики, направленные на чтение и письменную работу;</li><li>▪ использование на уроке проекторов, компьютеров и других технологических средств;</li><li>▪ включение интересных и развлекательных действий и заданий в учебный процесс;</li><li>▪ предоставление ученикам возможности практиковаться на языке, путем приглашения на занятия туристов или других носителей языка;</li><li>▪ обучение на уроке стихотворениям, песням, проведение игр, театральных представлений, просмотр фильмов, использование говорящего словаря по английскому языку;</li><li>▪ учителя должны разговаривать и объяснять тему на английском языке.</li></ul>

Анализ предпочтений учеников обеих стран говорит о том, что в среднем, пожелания учеников обеих государств совпадают. Что касается различий, то турецкие ученики хотят сокращения письменных работ и домашних заданий, а также проведение уроков время от времени в саду школы. Ученики кыргызских школ выразили пожелания разучивать стихотворения и обеспечить их говорящими словарями.

Несмотря на то, что Кыргызстан и Турцию разделяют несколько тысяч километров, пожелания учеников этих государств по повышению эффективности обучения иностранному языку, оказались почти одинаковыми. Для того чтобы повысить эффективность процесса обучения иностранному языку в общеобразовательных школах, оказалось полезным учесть мнения учащихся.

### 3.2. Педагогические условия совершенствования методики обучения английскому языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции

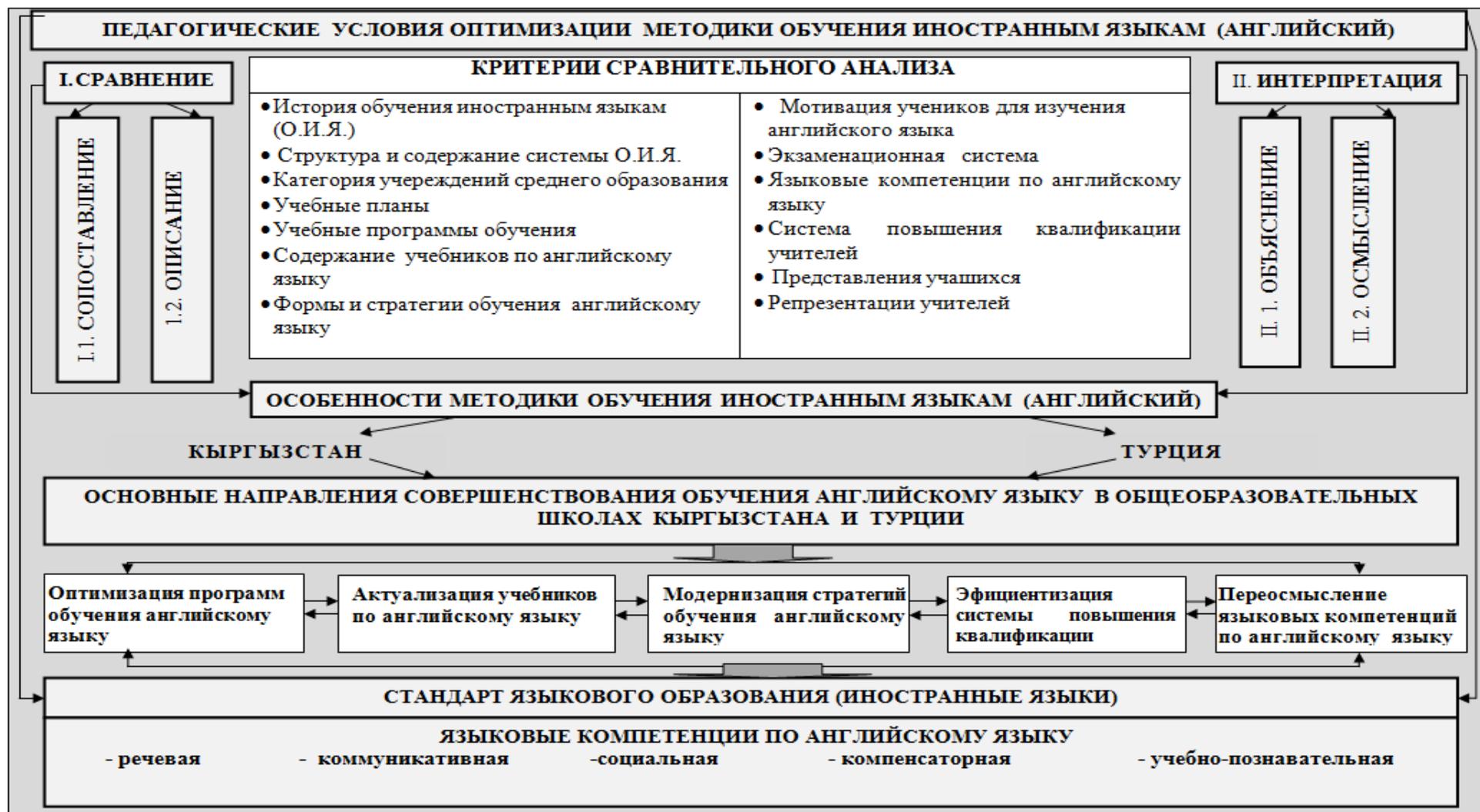
Основными задачами современных сравнительных исследований языкового образования являются определение особенностей преподавания иностранных языков и закономерностей усвоения социокультурного опыта и лингвистических ценностей, сохранение и усвоение социокультуры в индивидуальном сознании и использование в различных ситуациях межкультурной коммуникации, которая является средством межкультурного осознания, способом приобретения мультикультурности, а также языковой средой учебного процесса с целью придания большей социокультурной направленности образовательному процессу в сфере обучения иностранным языкам.

В последнее время внимание большинства специалистов в области методики преподавания иностранных языков фокусируется на проблеме обучения иностранных языков в «контексте диалога культур» (М. Акчекеевой [2], Б. М. Алиева [6], Ч. А. Батманова [10], К. А. Биялиева [11], К. Добаева [23], М. Гребенниковой [19], С. Гараев [16], А. Жолчиев [23], Н. П. Ким [29], В. И. Мусаевой [34], Г. В. Терехова [53], С. К. Рысбаева [168], З. Сарылбеков [46], Н. Г. Подласый [41], К. Эсеналиев [56]), при котором обучение осуществляется в процессе сопоставления и взаимодействия культур представителей родного и изучаемого языков.

Решение проблем совершенствования методики обучения иностранному (английскому) языку в общеобразовательных школах требует разработки нового методологического подхода к формированию коммуникативных компетенций и обоснования педагогических условий реализации этого подхода в контексте исследуемой проблемы.

Проведённое сравнительное исследование даёт основание считать, что разработанные нами педагогические условия (сравнение - *сопоставление, описание, интерпретация – объяснение и осмысление*) создали возможность выявлению особенностей обучения иностранным языкам, способствуя определению и внедрению в педагогическую практику основных направлений совершенствования методики обучения английскому языку в исследуемых странах.

Выявленные в исследовании педагогические условия сделало возможным формулирование методических рекомендаций по развитию и углублению методики обучения иностранным языкам, задавая направление эффективному использованию дидактических принципов наглядности, научности, систематичности, последовательности, доступности получают в контексте оптимизации образования. Оптимизация обучения иностранным языкам это категория, отражающая наилучшее соотношение педагогических условий способствующие формированию коммуникативных компетенций учащихся.



Фиг. 3.8. Педагогические условия совершенствования методики обучения английскому языку

Следуя в русле данного подхода, было установлено совокупность системопорождающие, системообразующие и системообуславливающие факторы, обстоятельство которое позволило обосновать правомерность применения системного подхода к объекту исследования. Педагогические условия оптимизации методики обучения английскому языку исходят из общих проблем обучения английскому языку в Кыргызстане и Турции:

Таблица 3.4. Основные направления совершенствования методики обучения английскому языку сформулированные учителями турецких школ

Проблемы учителей турецких школ	Предложения учителями турецких школ
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ высокая загруженность учебной программы, наличие множества лишних разделов, избыточность лексики в этих разделах;</li> <li>○ недостаточное количество часов, отводимых для урока;</li> <li>○ отсутствие поддержки со стороны родителей, отсутствие сознания у людей о важности иностранного языка;</li> <li>○ отсутствие интереса и низкий уровень самооценки у учащихся в изучении иностранного языка;</li> <li>○ нехватка учителей по специальности, низкий уровень квалификации учителей, преподающих иностранный язык, которые не имеют специального образования и допускают неправильное произношение и другие ошибки;</li> <li>○ перегруженность учащихся в классе;</li> <li>○ отсутствие языковых лабораторий, нехватка или низкое качество технических материалов для развития коммуникативных способностей;</li> <li>○ отсутствие возможности применять английский язык в повседневной жизни;</li> <li>○ отсутствие учебников, отвечающих требованиям сегодняшнего дня и соответствующих интересам учащихся;</li> <li>○ сложность системы проведения экзаменов в Турции;</li> <li>○ не соответствие текстов для аудирования и интересам учеников, содержания которых непонятны для них.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ упрощение содержания учебной программы, сокращение количества разделов, слов и грамматических тем;</li> <li>▪ увеличение количества преподаваемых часов по иностранному языку;</li> <li>▪ помощь со стороны психологов для обеспечения поддержки родителей;</li> <li>▪ проведение семинаров по повышению квалификации учителей, предоставление возможности поездки в зарубежные страны, с целью совершенствования своих знаний;</li> <li>▪ сокращение количества учащихся в классе, путем создания групп согласно уровню знаний;</li> <li>▪ оснащение классов техническими средствами, увеличение количества аудиовизуальных материалов;</li> <li>▪ создание для учеников условий и возможностей для практикования на языке;</li> <li>▪ создание языковых лабораторий;</li> <li>▪ вместо письменных работ, предоставлять больше возможности для аудирования и разговорной речи на компьютере;</li> <li>▪ проводить измерение способностей понимания, слушания и разговора, вместо выявления способностей на знание слов и грамматики;</li> <li>▪ открытие подготовительных классов по обучению иностранному языку;</li> <li>▪ информирование учеников о значимости иностранного языка в современном мире, приглашение на занятия носителей языка.</li> </ul>

Среди общенаучных подходов оптимально соответствующих задаче сравнительного анализа методики обучения иностранных языков заслуживает внимание системный способ познания. Понимая сложность проблем учителей турецких школ, вникаем в сущность основных направлений совершенствования методики обучения английскому языку сформулированные учителями турецких школ.

Осмысление проблем учителей кыргызских и турецких школ в преподавании иностранного языка позволило им сформулировать предложения по совершенствованию методики обучения английскому языку исходя из выявленных педагогических условий многомерной теоретической и практической сложности, определяемые уровнем развития современной дидактики английского языка в изучаемых странах.

Теоретическое обоснование внедрения выявленных педагогических условий в содержание процесса изучения английского языка учащимися 5-6 классов ориентируется в общем, на формирование языковых компетенций (речевая, коммуникативная, социальная, компесаторная, учебно-познавательные, и, в частности, на формирование компонентов коммуникативной компетенции общения на английском языке:

- **лично-ориентированный**, при котором требования, предъявляемые к учебному процессу, характеризуются обязательностью индивидуальной программы обучения, учитывающей интересы, потребности, желания, склонности, образовательные запросы обучающегося, а под основной целью обучения понимается развитие индивидуальности учащегося как процесс самосозидания личности;

- **речедеятельностный**, при котором в центре обучения находится обучающийся (как субъект учебной деятельности); объектом обучения при этом выступает речевая деятельность (слушание, говорение, чтение, письмо, перевод), базирующаяся на применении метакогнитивных принципов (предварительное планирование, исполнение, контроль и исправление);

- **лично-деятельностный**, при котором развивающаяся личность находится в центре учебно-воспитательного процесса, что обеспечивает привитие ей нравственно-эстетических качеств, в том числе за счет увеличения времени познавательной и речевой практики каждого учащегося.

Таблица 3.5. Основные направления совершенствования методики обучения английскому языку сформулированные учителями кыргызских школ



Это обуславливает необходимость организации современного языкового образования в рамках коммуникативного подхода. Проблема формирования «ученика коммуникации» (И. В. Кузнецов) – личности, которая, наряду с большим багажом научных знаний, обладает активным, гибким мышлением и поведением, умением грамотно взаимодействовать с окружающими, согласовывать, понимать, адекватно действовать в любых жизненных ситуациях, определена потребностью в развитии предприимчивого человека, обладающего коммуникативной компетентностью, способного самостоятельно принимать ответственные решения, прогнозировать их возможные последствия в динамике современного мира. Данные научные постулаты позволили предположить что нами выявленные основные направления иллюстрируют педагогические условия совершенствования методики обучения английскому языку в названных странах.

### **Основные направления совершенствования обучения английскому языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции**

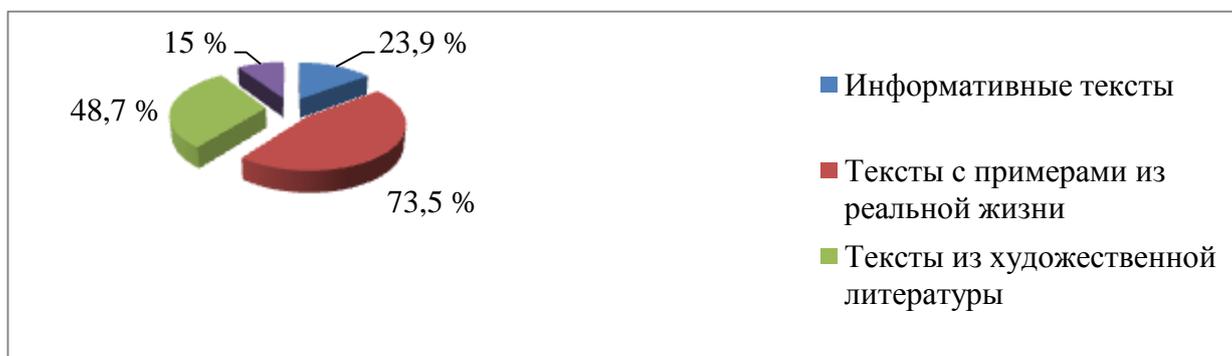
В результате проведенного сравнительного анализа методики обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Турции и Кыргызстана, мы сформулировали **рекомендации по совершенствованию методики обучения иностранному языку:**

**1. Оптимизация программ обучения английскому языку.** Учителя школ обоих государств утверждают, что количество часов, отводимых на уроки иностранного языка недостаточно и в то же время невозможно их всё время увеличивать. А в условиях Кыргызской Республики это просто невозможно, так как в настоящее время, объем часов на изучение трех языков составляет больше половины учебной нагрузки школьной программы. Следовательно, необходимо неустанно работать над совершенствованием методики обучения иностранным языкам. Нужно правильно и рационально использовать то время, которое выделено на изучение языков, действовать в рамках установленных учебных планов. К примеру, в рамках программы можно погружаться в разделы аудирование, разговор, чтение и правописание. Для каждой формы можно выделить серии уроков что сможет привести к успешности и эффективности процесса обучения. Увеличить количество часов и ничего больше не предпринимать, при этом ожидать больших успехов это просто иллюзии. В кыргызские школы нужно внедрить практику урока по выбору, которая успешно применяется в школах Турции, и таким образом, увеличить количество часов по иностранному языку в пределах возможностей школ.

Сравнивая программы обучения иностранному языку для общеобразовательных школ Турции и Кыргызстана, можно заметить то, что они направлены на развитие коммуникативных способностей учеников. Большинство лексики, которая содержится в программах, больше известна как термины. А практических занятий по ним почти нет. Учебники по этим программам не учитывают таких моментов. Отдельная часть учителей не обладают достаточными знаниями по программе. Чтобы та или иная программа успешно работала, при разработке необходимо изучать мнения и советы учителей и потребности, учеников. Успехов в реализации программ можно добиться, путем своевременным повышением квалификации учителей, где они знакомятся с новыми программами и осваивают новые технологии обучения.

Кроме того, учителя обоих государств отмечают, что в учебниках содержится множество ненужных тем и деталей. Сокращение тем и объема учебного материала позволит больше сосредоточиться на развитии основных компонентов деятельности, облегчит и работу учителей, и обучение учеников.

**2. Актуализация учебников по английскому языку** которые являются отражением качества образовательной политики страны. Тщательно разработанная программа – прямой путь к успеху. Однако, хотелось бы отметить то, что успешность программы зависит не от тех, кто разработал и подготовил ее, а от учителей, осуществляющих эту программу, а также от учеников, которые ее осваивают.



Фиг. 3.9. Виды текстов использованных при обучении английскому языку

Содержание учебников нуждается в переосмыслении системы целеполагания и структуры, системы задач которые не отвечают в полной мере запросам социального и экономического развития общества. Реакцией на это можно считать возрастание числа и роли дополнительных, как правило, платных, общеобразовательных услуг для учащихся вне стен школы.

Современный этап разработки и создания учебной книги для учащихся общеобразовательной школы, с одной стороны, характеризуется накоплением огромного фактического материала, с другой – нерешенностью ряда насущных практических задач.

Содержание ряда учебно-методических пособий нового поколения улучшилось. Рекомендуются выбор текстов для прослушивания (аудирования) потому что не всем ученикам нравится аудирование текстов, которые не вызывают интереса, или тексты сложные для понимания. Если тексты для аудирования будут составлены не из новых, незнакомых слов, а из слов, содержащихся в учебниках, и которых ученики знают, то у них появится больше интереса и мотивации для прослушивания этих текстов. Чем больше ученик понимает и учит слова, тем больше у него будет интереса. Ученик, способный понять только 1 - 2 слова из текста с продолжительностью 2 мин., теряет в себе уверенность, и у него пропадает интерес к уроку. Предоставление образцов текстов для прослушивания ученикам, обеспечит им возможность практиковаться вне урока.

Однако многие педагоги, психологи и методисты отмечают, что одной из слабых сторон современного учебника является его наглядность, а научные основы этой проблемы разработаны в недостаточной степени, несмотря на то, что наглядность выполняет существенную роль в процессе обучения, способствуя расширению и углублению чувственного опыта учащихся, помогает формированию у них научных понятий, исполняет роль опоры мышления. Кроме того, развивает наблюдательность и интерес к предмету, активизирует познавательную деятельность, сознательность при соответствующей организации учебного процесса.

Вместе с тем анализ учебников для общеобразовательной школы показывает, что способ предъявления в них учебной информации не всегда отвечает возрастным особенностям учащихся. В частности это происходит потому, что при выборе метода изложения учебного материала авторами не в полной мере используются возможности иллюстративных форм как педагогического средства, слабо учитываются их связи с другими компонентами учебной книги, соотносимость учебников между собой. Зачастую визуальный ряд учебной литературы выстраивается на основе личного опыта составителя. Это приводит к тому, что программные сведения излагаются с позиций субъективного осмысления содержания образования. Данная несогласованность затрудняет процессы усвоения учащимися необходимой информации.

Освоение теоретических и практических сведений учащимися идет, в том числе, через визуальное восприятие данных, представленных различными наглядными формами. От того, насколько они совместимы, зависят и результаты обучения. Поэтому проблема обеспечения учащихся учебной литературы актуальна для современной дидактики.

Вариативность направлений педагогического поиска, создание сети альтернативных общеобразовательных учреждений, возможность выбора вариантов обучения внутри школы; внедрение новейших педагогических технологий, всё это нуждаясь в соответствующем обеспечении различного рода учебными пособиями.

В этих условиях практически не учитываются разноуровневая структура учебных классов или групп по уровню коммуникативной компетенции при разработки учебной литературы среднего общеобразовательного учреждения.

Обеспечение учащихся новыми учебниками, как утверждают учителя, является одним из важнейших путей совершенствования обучения иностранному языку. Многие учебники перегружены ненужными деталями, грамматическими материалами. Они не направлены на развитие коммуникативных способностей учащихся и не рассматривают ученика в качестве центра учебного процесса.

Ученики в свою очередь хотят, чтобы учебники были более визуальными, интересными и составлялись с учетом интересов детей. Также они хотят сокращения грамматических тем и осуществления активных и развлекательных действий на уроках.

Общеобразовательные школы обоих государств нуждаются в обновлении учебников. Их разработка должна осуществляться в рамках задач, предусмотренных новой программой. Фильмы для просмотра, песни и тексты для прослушивания должны соответствовать интересам и возрастным особенностям учащихся. Вместо простого заучивания слов, необходимо предоставлять возможность детям учить диалоги из фильмов. Такой метод обеспечивает ученикам усвоить значения слов и выучить их.

**2.А. Совершенствование методики формирования произношения учащихся.** Решение данной проблемы очень важно для учителей, у которых нет возможности выезжать за границу с целью языковой практики. В процессе опроса учителей, они признались в том, что несмотря на соответствующие знания по грамматике и словарному запасу, у учащихся имеются трудности, связанные с произношением слов и аудированием. Они не могут понять слова текстов во время аудирования, хотя на самом деле, им хорошо известны эти слова. Выход из данного положения состоит в разработке электронных версий учебников, что значительно снизит проблему. У учеников появится возможность слушать пройденные темы, тексты за пределами образовательного процесса, дома. С помощью такой методики можно предотвратить неправильное произношение, начиная с младших классов, и развить способность аудирования.

С этой же целью можно использовать фильмы, которые должны быть короткими, предназначены для изучения английского языка, соответствовать классу и возрасту учеников, содержать слова, которые имеются в разделах учебных книг и иметь субтитры

(на английском). Фильм, выбранный просто наугад, может оказаться не соответствующим уровню учеников, или не интересным для них. Если ученик понимает очень мало слов из фильма, то у него может пропасть интерес или уверенность в себе. Полезно, дать ученикам CD просмотренного в классе фильма для повторного просмотра дома.

Песни способствуют формированию правильного произношения. Заучивание наизусть песен, не только обеспечивает расширение словарного запаса, совершенствование грамматики, но и произношения, фонетики. Песни развивают язык, обеспечивают повторение и закрепление правил, произношение и фонетику, обеспечивая произношение слов в спокойной и беззаботной обстановке. Развивается словарный запас, облегчается изучение и запоминание слов, используемых в теоретическом смысле и повседневной жизни [74, с. 126-133].

В процессе опроса ученики выразили положительное отношение на счет обучения их песням. Но, они хотят учить современные песни, современных исполнителей, а не те, которые были популярны еще 40-50 лет назад. В то же время учителя жалуются на то, что у учеников отсутствует желание выполнять задания. Их трудно заставить прочитать один и тот же текст 15 - 20 раз. Для прослушивания песен им не обязательно садиться за парту или письменный стол. Они могут слушать песни в автобусе, на дороге, в парке, с использованием наушников. Слова песни можно записать на CD. По грубому подсчету, из одной песни ученик способен выучить 5 - 10 новых слов. Если давать по 2 песни в месяц, то в течение 8 месяцев, то ученик сможет выучить 100 новых слов. С помощью заучивания песен, урок становится интересным, а ученики получают удовольствие от учебного процесса. С помощью этой методики, развиваем аудиалингвальную способность учеников.

### **3. Модернизация стратегий обучения английскому языку**

**3.А. Использование игровых стратегий для активизации усвоения иностранного языка.** Игры это действия, направленные на духовное, социальное, психомоторное, интеллектуальное развитие, и обеспечивают приобретение навыков для удовлетворения жизненных потребностей, исправление ошибок с помощью экспериментирования, а также создают в человеке чувство удовлетворенности [186, с. 5]. Игры важны тем, что они предоставляют возможность человеку совершить действия из реальной жизни, высказывать мнения, связанные с различными ситуациями [66, с. 63-74]. В обучении иностранным языкам игры служат стимулирующим фактором мотивации овладения иноязычной речью. В особенности, если это игры, знакомые с детства, народные речемыслительные игры подросткового возраста. Подобные речемыслительные игры, составленные на известном лексическом материале, помогают учащимся лучше овладеть учебным материалом, развивают умения аудирования и говорения, повышают интерес к

предмету и профессии [55, с. 78-79]. Поэтому нужно избегать мысли о том, что игры предназначены только для забавы и развлечения. Их нужно воспринимать в качестве методики, оказывающее положительное влияние на обучение [106, с. 10-16]. С помощью игр дети учатся любви и взаимопониманию, уважительному отношению к правам других людей, защищать слабых, оказывать им необходимую помощь [162, с. 23]. Игры способствуют изучению детьми иностранного языка, также как и родного, естественным способом [165, с. 27]. Игры это деятельность, от которой дети получают наибольшее удовольствие. Проведение воспитательных игр в классе, очень полезно отражается на развитии детей. В Англии учителя применяют различные интересные игры с целью расширения словарного запаса учащихся. Например игра при которой учитель пишет на доске какое-нибудь слово, и запрещает ученику смотреть на нее. Тем временем, другие ученики в классе указывают ему правильный путь, объясняя другими словами на английском языке или различными движениями. Ученик должен угадать записанное на доске слово, с помощью своих одноклассников. Такие методы эффективны для фиксирования в памяти новых слов. Ученики выражали свои желания о проведении различных воспитательных игр за 5-10 мин до завершения урока. С помощью игр можно обеспечить эффективное и забавное обучение учеников. Учителя часто рассказывают о том, что у учеников отсутствует желание выполнять заданные работы. Для эффективного решения этой проблемы, можно было бы сократить объем домашних заданий и предоставить детям возможность выполнения этих заданий в форме компьютерных игр, с помощью которых можно обеспечить изучение новых слов и развитие аудиолингвальных способностей учеников.

Отсутствие практических возможностей является одной из проблем учителей и учеников которое состоит в том, что система образования в большей части основана на заучивании. Практике речи уделяется совсем мало времени и возможности. Нет возможности применять английский язык в повседневной жизни. Если нет практики, то все выученные слова со временем забываются. Потому что, язык развивается с помощью практики. В рамках опроса, ученикам были заданы такие вопросы: «Нравится ли вам использовать выученные слова?» и «Хотелось бы вам разговаривать с туристами на английском языке?». На эти вопросы ответы большинства учащихся, были положительными. Так, как всем известно, у нас нет возможности отправить в Англию или Америку всех желающих учителей и учеников, то целесообразно больше проводить практические занятия. Нужно разработать определенные действия, которые могли бы способствовать развитию мотивации учеников для изучения английского языка.

**3. Б. Развитие мотивации учеников для изучения английского языка.** Исходя из данной цели этого направления совершенствования обучения английскому языку рекомендуем:

- сотрудничество с управлением туризма или международными организациями,
- приглашение иностранных граждан с целью практических занятий в каждый класс, хотя бы на один час в году повышая таким образом у учеников интерес к уроку;
- установить сотрудничество с международными организациями,
- привлечение на семинарские занятия иностранных граждан, являющихся носителями английского языка. Для того, чтобы оплатить расходы привлеченных лиц, в школе, необходимо содействовать родителям учеников. Тем самым, родители смогут создать возможность своим детям практиковаться. Таким образом, преподаватель удовлетворит часть потребностей учеников в языковом практиковании.

**3. В. Обеспечение техническими средствами обучения.** В Кыргызстане и в Турции тоже существуют проблемы, связанные с нехваткой технических средств, необходимых для эффективного обучения. Продукции технологии, такие как видео аппаратура и компьютерное оборудование, очень полезны для усвоения учениками основных языковых способностей. Искусственная среда обучения, в частности класс, в котором нет таких технических материалов, представляет дуэт, состоящего из учителя с книгой, который быстро надоедает ученикам, и у них пропадает интерес к уроку [113, с. 185 - 189].

Чтобы не допустить этого, нужно как можно чаще применять на уроке технические материалы. Лингафонные кабинеты должны быть оснащены всем необходимым оборудованием для эффективного обучения детей иностранному языку.

В Кыргызстане иностранный язык проводится в кабинетах английского языка. Если открыть такие классы в школах Турции, то можно сэкономить на технических материалах. Обеспечение школьных учреждений необходимыми техническими средствами, возможно при сотрудничестве директоров школ с международными организациями, предпринимателями, способными оказать благотворительную помощь, а также родителями. Для этого Министерство Народного Образования должна создать профессиональную комиссию, которая будет контролировать такую деятельность. Это намного облегчит нагрузку государства. Если классы не будут оснащены необходимыми техническими оборудованием, и на уроках не будет возможности использовать эти материалы, то вряд ли можно будет говорить об эффективности обучения потому что, именно технические материалы придают эффективный и забавный характер учебному процессу.

Как отмечают учителя обоих государств, существует проблема переполненных классов. По мнению Л. Себуктекина, число учащихся по иностранному языку не должно превышать 20 учеников [171, с. 79].

В Турции имеются такие классы, число учащихся в которых превышает 40 человек. В таких классах очень сложно эффективно обучать детей иностранному языку. Эту проблему можно решить путем разделения учащихся в классе на 2-3 группы. В Кыргызстане такая практика существует в большинстве школьных учреждений. Однако, по причине нехватки учителей на уроках иностранного языка группы объединяются в одну. Такую систему можно и внедрить на территории Турции. В результате разделения переполненных классов на группы, у учителя появится возможность больше уделять внимание каждому ученику, а ученики могут активно проявлять себя в классе.

Другой способ решения этой проблемы - распределение учеников после 6 класса по профилям. По теории множественного интеллекта, у каждого человека есть свои интересы, свои интеллектуальные способности. Распределение учеников по соответствующим профилям является более эффективным дифференцированным условием обучения языку. К примеру, иностранному языку должны обучаться только те ученики, у которых есть желание и способность изучать язык. Таким образом, можно предотвратить пустую трату времени, денег и энергии, потому что, принуждение и удерживание в классе ученика, у которого нет желания и интереса изучать язык, ни кому не приносит пользу. Следовательно, надо повышать производительность и эффективность процесса обучения иностранному языку, уделяя больше времени тем ученикам, у кого есть желание изучать язык и заниматься активно. С распределением учеников по профилям, можно решить проблему, существующую в обоих государствах, связанную с нехваткой преподавателей иностранного языка.

**4. Эффициентация системы повышения квалификации учителей** является приоритетом для совершенствования методики обучения английскому языку. Возникают вопросы: *«Кто, кого, чему, с какой целью и как будет обучать?»*. Ответ на все эти вопросы является важным условием в обучении иностранным языкам. Учитель это человек, на которого в школе возложена обязанность путеводаителя и направляющего, в получении образования детей и молодежи [103, с. 6].

Квалификация учителей оказывает значимое влияние на успешность всего класса. В результате проведенного исследования, установлено, что в Кыргызстане и Турции очень много учителей, которые, не имея специального образования по английскому языку, преподают данный предмет. Из-за низкой заработной платы, успешные и способные выпускники педагогических и иностранных факультетов, идут работать в частные сектор. Такое обстоятельство привело к тому, что английский язык в школах вынуждены преподавать учителя другой специальности, которые в той или иной степени знают язык. Для устранения этой проблемы, нужно повысить заработанную плату педагогам, и

организовать курсы повышения квалификации. Путем опроса было установлено, что учителя не обладают достаточным знанием о методике преподавания. Они признаются в том, что им требуется повышение квалификации. Согласно желаниям учителей, курсы повышения квалификации должны проводиться носителями английского языка.

В целях повышения квалификации учителей можно установить сотрудничество с международными организациями, отправлять студентов факультетов иностранных языков за границу, хотя бы на 6 месяцев с целью практики, устроить на временные работы и за счет этого покрывать расходы. Такой срок достаточен для развития способностей аудирования и понимания смысла текста а также постановки произношения.

Для того, чтобы повысить уровень квалификации преподавателей, необходимо увеличить количество курсов повышения квалификации и по возможности обеспечить преподавание занятий со стороны иностранных граждан (носителей языка). Было бы полезным ежегодно отправлять хотя бы 5% наиболее успешных учителей на практику в зарубежные страны в рамках подобных курсов.

**5. Переосмысление языковых компетенций по английскому языку и совершенствование экзаменационной системы.** Из-за крайней централизованности системы экзаменов, применяемой в Турции, учащиеся школ не могут сконцентрироваться на изучении иностранного языка. Так, как в списке экзаменационных вопросов отсутствуют вопросы по иностранному языку, ученики не воспринимают, насколько важен данный учебный предмет. Чтобы повысить мотивацию учащихся важно включить вопросы по английскому языку в централизованную систему экзаменов. На экзаменах по иностранному языку в Турции, в основном, задаются вопросы, связанные с грамматикой, лексикой, а также пониманием смысла определенного текста. Это также является причиной того, что ученики в основном ориентированы на заучивание. Частичное введение TOEFL, где оценка успеваемости проводится по всем четырем основным способностям (аудирование, разговор, правописание и чтение), могла бы хоть решить эту проблему.

**5. А. Сотрудничество учителей с родителями для поддержки учащихся в успешной самоорганизации учебного процесса.** Необходимо усилить сотрудничество с компетентными лицами министерства образования. Родители должны помогать ученикам, ориентируя на изучение иностранного языка. Они должны своим примером показывать насколько важно в современных условиях знание иностранных языков.

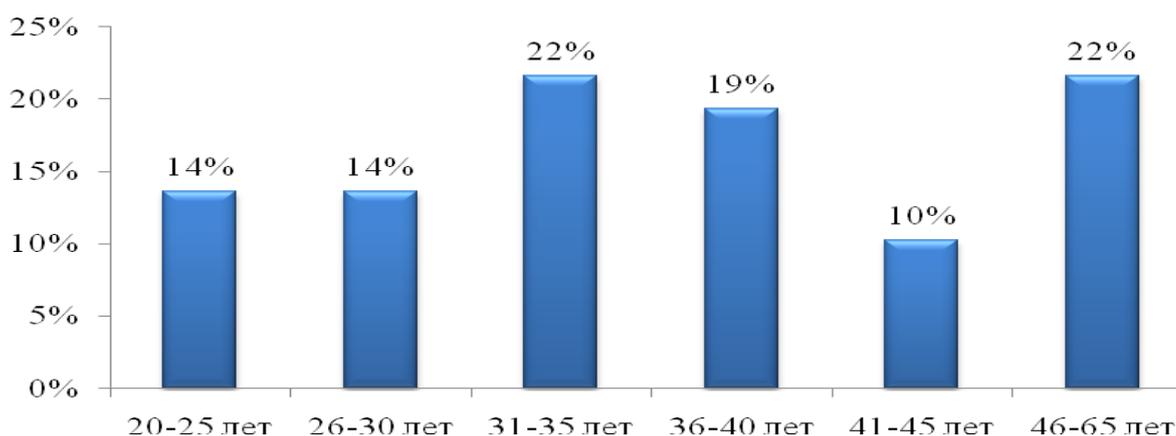
### 3.3. Представления учителей о методике обучения иностранным языкам в создавшихся экспериментальных педагогических условиях

Одним из главных условий совершенствования обучения иностранным языкам является сравнительное изучение репрезентаций учителей к применяемым в современных школах методикам обучения иностранным языкам. Исходя из этой предпосылки, нами были изучены репрезентации учителей английского языка общеобразовательных школ Кыргызстана и Турции к методике обучения иностранным языкам. В ходе исследования были опрошены 88 учителей в кыргызских и турецких школах. В опросе участвовали 51 учителей из кыргызских школ и 37 учителей из турецких школ. Использованные анкетные вопросы взяты (разработаны и изменены) из ниже перечисленных научных исследовательских работ: Abdullah Bozat “T.C. Bıřkek Eđitim Mıřavirliđine Bađlı Orta Öğretim Kurumlarında Dramanın Bir Metot Olarak İngilizce Öğretimine Etkisi” [79].



Фиг. 3.10. Количество опрошенных учителей (чел.)

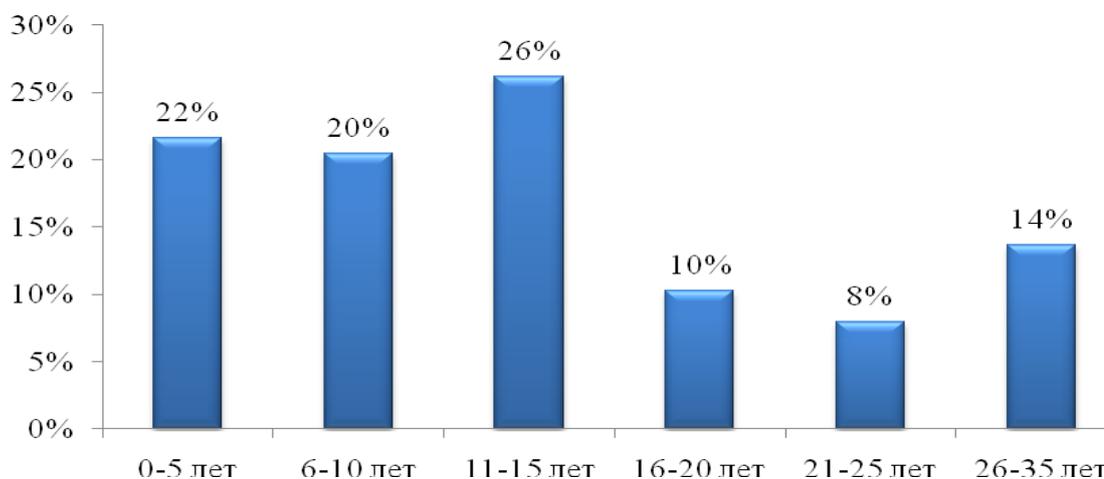
Возрастной состав учащихся представлен в Фигуре 3.9 и охватывает от 20 до 25 лет. Возраст учителей 31-35 и 46-65 лет в соотношении 22%.



Фиг. 3.11. Распределение учителей английского языка по возрастным группам

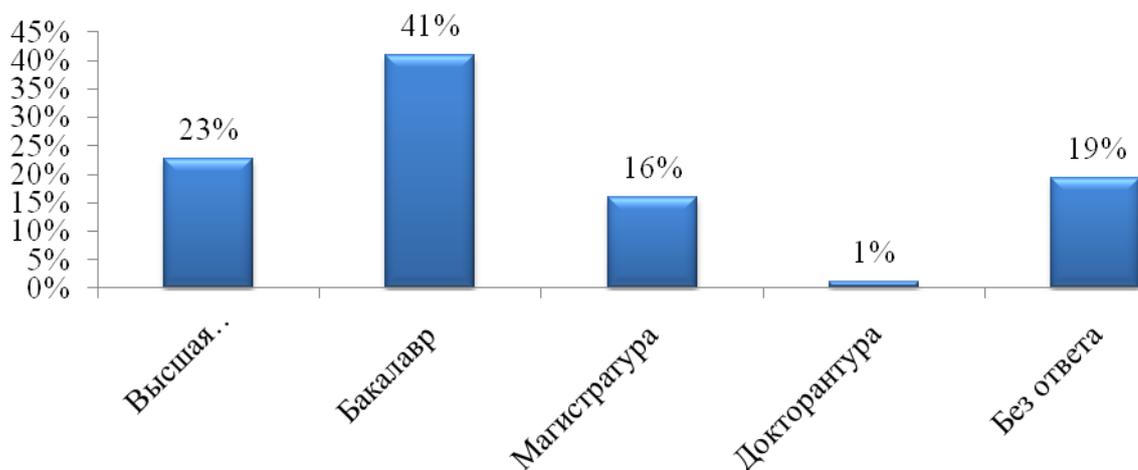
Большинство учителей приходится на возрастные группы 31-35 лет и 36-40 лет, которые составляют 22% и 19% соответственно. В целом, можно сказать, что среди опрошенных преобладают учителя до 40 лет. Ниже приведены результаты анализа опроса, в

котором участвовали учителя. В Фигуре 3.10 показано распределение преподавателей по стажу педагогической деятельности.



Фиг. 3.12. Распределение учителей английского языка по стажу преподавания

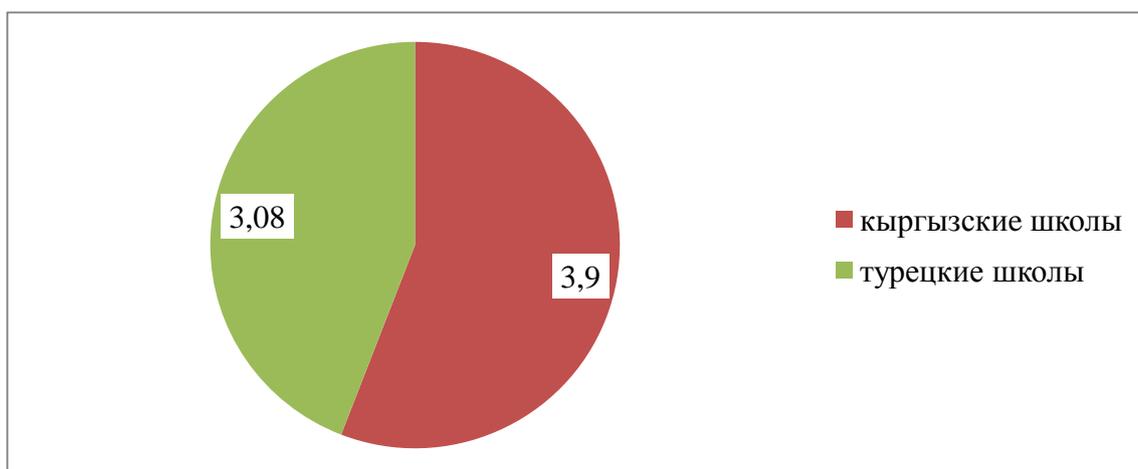
Среди опрошенных преобладают учителя со стажем работы до 15 лет, они составляют 68% опрошенных от общего числа. 41% из учителей по образованию имеют степень бакалавра.



Фиг. 3.13. Распределение учителей английского языка по образованию

В Фигуре 3.13 представлено распределение учителей английского языка по уровню их образования 41% респондентов являются бакалаврами, 23% - закончили высшую профессиональную школу, то есть педагогические институты, а 19% - не ответили на вопрос, так как имеют неполное высшее образование.

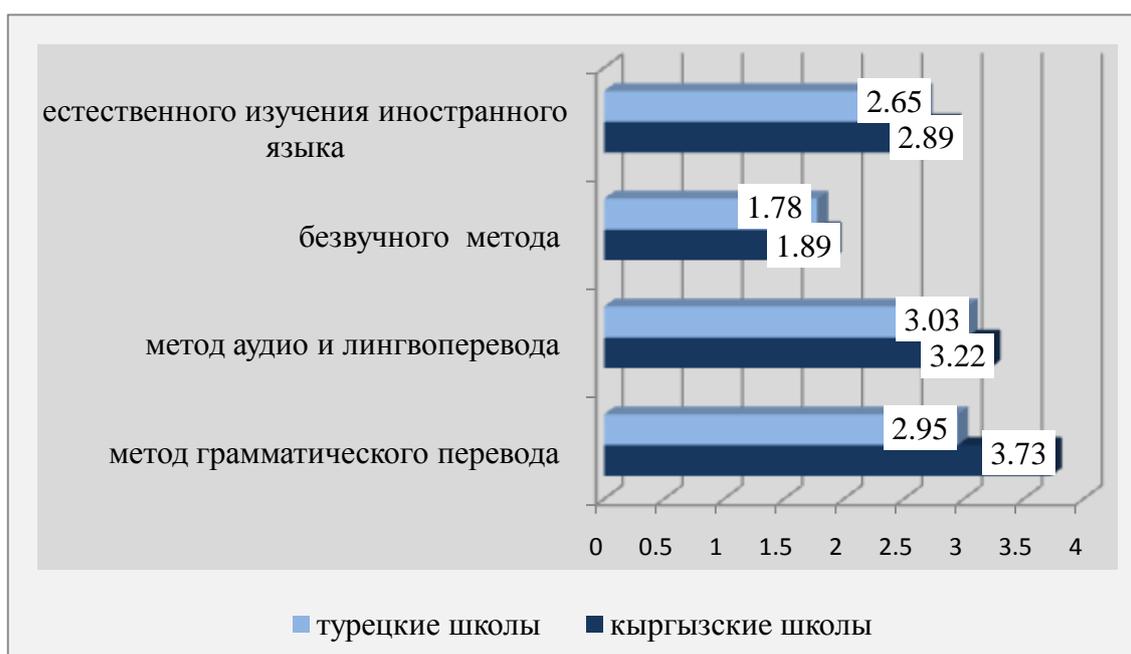
На вопрос, хватает ли им часов на обучение детей английскому языку, учителя ответили следующим образом. 80% из них сказали о том, что им не хватает учебных часов английского языка, причем в турецких школах таких учителей 89%, а в кыргызских – всего 75%. При этом, следует отметить, что согласно программе в 4-8 классах турецких школ 3-4 урока английского в неделю, а в кыргызских школах – всего 2 во всех классах.



Фиг. 3.14. Сравнительные показатели частоты уроков английского языка (%)

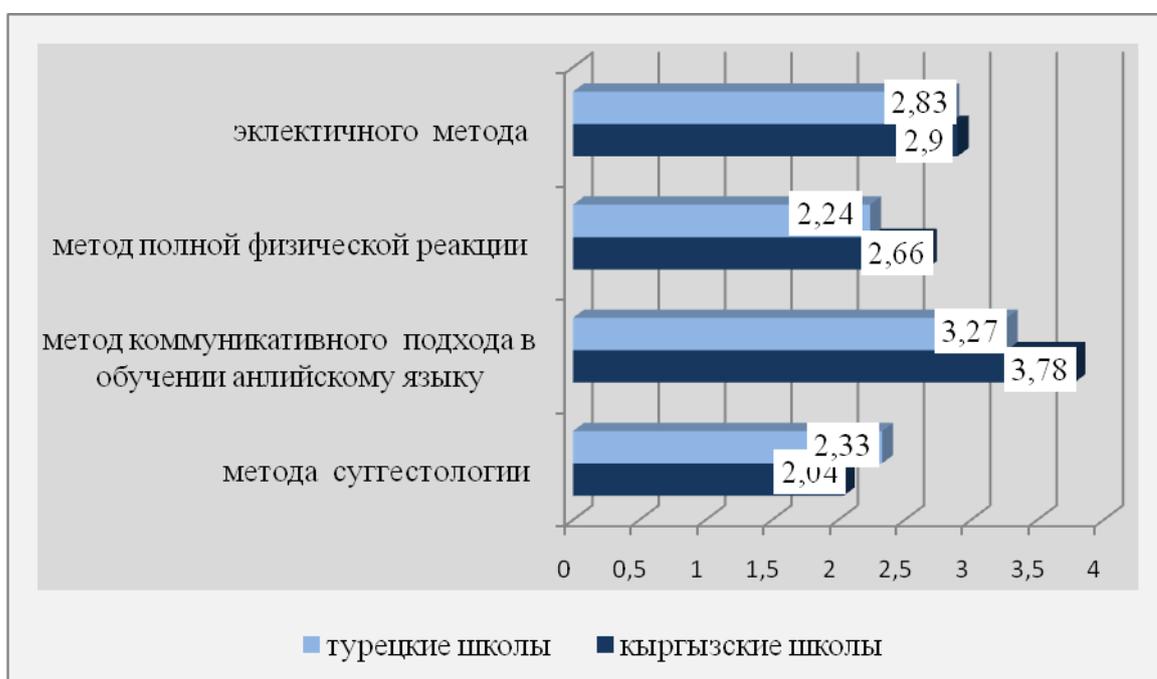
В кыргызских школах частота уроков английского языка составляет 3,9 балла из 4, по сравнению с турецкими школами - 3,08 баллов из 4. Сравнительный анализ показал, что 80% участников из Кыргызстана отметили всетаки недостаточность часов английского языка, предусмотренных по программе. Такого же мнения оказались и 89% учителей из турецких школ.

В рамках опроса учителям предлагалось ответить на ряд вопросов, касающихся использования различных методов обучения английскому языку. Учителям предлагалось и выбрать и указать по 4-балльной шкале насколько часто они используют тот или другой метод в обучении английскому языку своих учеников: 4 - «использую очень часто», 3 - «использую не очень часто», 2 - «использую редко», 1 - «вообще не использую».



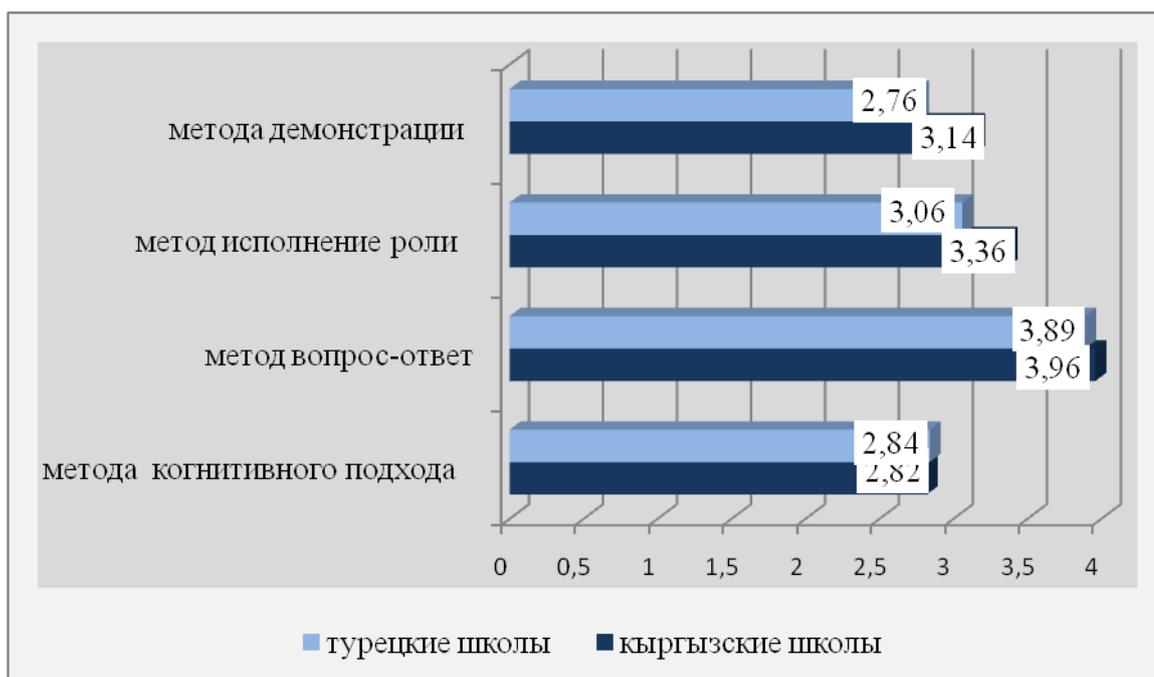
Фиг. 3.15. Представления учителей о методах обучения английскому языку (%)

Метод естественного изучения иностранного языка учителя используют не так часто, по сравнению с учителями из киргизских школ где его используют чаще – 2,89 баллов против 2,65 баллов в турецких школах. В целом учителя редко используют безвучный метод обучения, в турецких школах чуть реже, чем в киргизских – 1,78 и 1,89 баллов соответственно. Результаты исследования на вопрос «*Нравится ли Вам метод грамматического перевода*» показал, что метод перевода особенно часто используется учителями киргизских школ – 3,7 баллов из 4, в турецких школах метод грамматического перевода используется не очень часто – 2,95 баллов из 4. Данный метод чаще используют учителя киргизских школ – 3,22 баллов, а учителя турецких школ используют меньше всего 3,03 балла. Но в целом, учителя редко пользуются этим методом.



Фиг. 3.16. Представления учителей о методах обучения английскому языку (%)

Эклектичный метод не так часто используется не очень часто как в киргизских, так и в турецких школах, средний балл колеблется в районе 2,9 из 4. Использование учителями когнитивного подхода показано в Фигуре 3.10. Метод полной физической реакции учителя используют не часто, но чаще им пользуются киргизские учителя - 2,66 баллов из 4, у турецких учителей данный балл составил всего 2,24. Метод коммуникативного подхода в обучении английскому языку киргизские учителя используют очень часто, намного чаще, чем их турецкие коллеги – 3,78 и 3,27 баллов соответственно. Метод суггестии используется учителями редко, чуть чаще используют его турецкие преподаватели – 2,33 баллов в турецких школах и чуть меньше в киргизских школах - 2,04 балла.



Фиг. 3.17. Представления учителей о методах обучения английскому языку (%)

Методику «Демонстрация» чаще используют в кыргызских школах – 3,14 баллов по сравнению с турецкими школами - 2,76, наблюдаемую в Фигуре 3.11.

Технику Вопрос - ответ, называемую и методом конверсации или диалога, учителя используют очень часто во всех школах – средний балл в Турции и Кыргызстане близок к максимуму – 4 из 4. Методика «Исполнение роли» используется не очень часто в турецких школах – 3,06 балла, и чаще ее используют в кыргызских – 3,36 балла. Как видно из Фигуры 3.11 метод когнитивного подхода используется примерно одинаково в школах обоих государств – средний балл - 2,8 из 4. Технику воспитательных игр в изучении английского языка учителя из кыргызских школ организуют чаще - 2,81, по сравнению с турецкими школами – 3,2 баллов.

В заключении можно отметить что среди традиционных методов популярен метод грамматического перевода, большинство учителей широко применяя коммуникативный метод. Метод суггестии больше применяется турецкими учителями, нежели кыргызскими. Широко распространенными методами, используемыми учителями английского языка в целях обеспечения эффективности уроков, являются: «Диалог» и «Работа в группе», затем идет «Драма и исполнение роли», «Имитация» и «Демонстрация». Методика имитации чаще применяется турецкими учителями. А по остальным методикам показатели кыргызских учителей выше, чем у турецких. По ходу исследования учителям были заданы вопросы, с целью выявления наиболее значимых проблемах, с которыми они

сталкиваются в процессе обучения, а также их рекомендации по решению этих проблем. Анализ анкетирования показал следующее.

Исходя из вышеизложенных, можно сказать, что *проблемы, с которыми сталкиваются учителя турецких и кыргызских школ в процессе обучения, в основном, одинаковые*. Что касается *различий*, то можно отметить следующее: *у кыргызских учителей на первом месте стоят проблемы, связанные с методическими пособиями, они большую часть времени тратят на заполнение ненужных бумаг, наблюдается невозможность обеспечить всех учеников учебными книгами. Существующие книги в основном разработаны для русскоязычных учеников и не учитываются возможности сельских учеников*.

Наиболее сложной проблемой турецких учителей является сложность централизованных экзаменов, из-за чего ученики не могут сконцентрироваться на изучении английского языка. Вопросы по английскому языку не включены в содержание централизованной системы экзаменов. Это служит причиной того, что ученики не уделяют особого внимания изучению английского языка.

Из вышеизложенного становится понятным, что *в Кыргызстане и Турции существует множество проблем, связанных с материально-техническим обеспечением образовательного процесса, созданием новых учебников, отвечающих потребностям современных учеников, совершенствованием содержания и методики обучения иностранным языкам*. На наш взгляд, часть указанных проблем можно решить, если использовать стратегию обучения, которого мы называем «*Fast food*» которая дает возможность комбинирования разных методов обучения.

Технология изменила привычки людей, культуру народа, ценности и даже детские игры. Новое поколение молодежи и детей стали менее терпеливыми, они ищут короткий путь к достижению своей цели. В особенности, нынешние ученики всегда хотят получать удовольствие от выполненной работы и быстро утомляются от трудных и принудительных действий которых отказываются выполнять. Поэтому *следует постоянно обновлять систему языкового образования, с учетом интересов и возможностей нынешнего поколения*, развивать их в соответствии с темпами развития технологий, то есть осуществлять модернизацию образования в целом.

Стремительность времени служит причиной тому, что люди не хотят тратить время и энергию на лишние дела. Это следует учитывать при разработке программ обучения иностранным языкам. Изучение иностранных языков должно быть доступным, экономичным, легким, занимательным и практичным. Нужно предоставить ученикам возможность получения удовольствия от изучения языка кратчайшим путем.

### 3. 4. Выводы по Главе 3

Экспериментальное исследование доказало что нами выявленные педагогические условия и основные направления совершенствования методики обучения иностранным языкам способствуют оптимизации преподавания английскому языку в изученных странах и рекомендуются и в Республике Молдова, так как в Гагаузии общаются и на турецком языке. Одним из условий является изучение представлений учащихся и учителей к методике обучения иностранным языкам. Целенаправленный опрос учеников позволил констатировать, что основные стратегии обучения иностранным языкам в обоих государствах в основном одинаковые. Ученикам нравится работать в группе, учиться иностранным языкам с применением аудиовизуальных средств, использовать выученные слова при составлении предложений, участвовать в игровой деятельности, направленной на развитие речи, разучивать песни, общаться с туристами на английском языке, читать и переводить вслух.

Анкетированием установлено, что в понимании смысла прочитанного текста и выражении своих мнений на английском языке, ученики из турецких школ чувствуют себя более уверенно, чем кыргызские ученики. В то же время у учащихся из кыргызских школ произношение лучше и они более активны в своих стремлениях к общению на иностранном языке. Учащиеся турецких школ более уверены в использовании информационных средств обучения, тем временем учащиеся кыргызских школ лучше справляются с письменными работами. В обоих государствах ученики нуждаются в современных учебниках и информационных средств обучения.

Результаты опроса учителей, позволяют констатировать, что учителя школ обоих государств, на уроках иностранного языка в основном применяют коммуникативный подход и метод грамматического перевода. Широко используемый турецкими по сравнению с кыргызскими учителями является метод суггестии. Среди наиболее распространенных проблем в обучении иностранным языкам в обоих государствах следует отметить: недостаточность количества часов, несоответствие учебников и учебных книг современным требованиям и интересам учеников, нехватка квалифицированных педагогических кадров, недостаточность информационных средств обучения; отсутствие родительской поддержки, переполненные классы и экономические проблемы учителей.

Существенным недостатком обучения иностранным языкам в Кыргызстане является обеспечение методическими пособиями, как это делается в Турции. Одной из основных проблем в Турции является то, что ученики не проявляют особого интереса к изучению иностранного языка, так как вопросы по английскому языку не входят в централизованную систему экзаменов.

## ОБЩИЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Современные процессы глобализации, протекающие в направлении расширения взаимосвязей и взаимодействия различных стран и народов актуализируют проблему совершенствования методики обучения иностранным языкам. Основанный на сравнительной методологии в изучении теоретического содержания языкового образования и методики обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции, ретроспективный анализ истории обучения иностранным языкам, а также результаты изучения представлений учащихся и учителей, позволили выявить основные направления оптимизации преподавания английского языка посредством разработки теоретических и методологических ценностей релевантных и для Республики Молдова.

2. Нами установлено что программы обучения иностранным языкам в Кыргызстане и Турции разработаны в соответствии с образовательными стандартами. Анализ научно-методической литературы, описывающей различные дидактические подходы коммуникативной направленности к обучению иностранным языкам, позволил выделить сравнительную методологию как наиболее адекватную для решения задач современного общества ориентированное на формирование у учащихся коммуникативной компетенции общения на иностранном языке. Данная компетенция (коммуникативность) является и требованием програм Республики Молдова.

3. При сопоставлении программ, констатируем что серьезные различия по содержанию и задачам обучения английскому языку не установлены. Основные компоненты содержания в программах обоих государств, в целом, соответствуют образовательным стандартам, предусматривая обучение четырем основным способностям (слушания, разговорной речи, чтения, правописания). В системе образования Турции реализация программы распределена на более длительный срок, чем в Кыргызстане которые начинают обучение иностранному языку с III – го класса и продолжают до завершения школы. В системе образования Турции количество часов, предусмотренных для изучения иностранным языкам, значительно больше чем в Кыргызстане, кроме того, программой предусматриваются уроки по выбору, где ученики в основном выбирают английский язык, и тем самым увеличивается количество часов на изучение данного предмета.

4. Образовательным Стандартом Кыргызстана допускается обучение на шести языках, а в Турции обучение ведется только на турецком языке. В школах Кыргызстана, русский и кыргызский языки являются обязательными предметами, а иностранные языки изучаются в качестве третьего языка, так образом наблюдается загруженность по языковым предметам.

5. Министерство Образования Кыргызстана предоставляет учителям возможность самостоятельно выбирать учебники по обучению иностранным языкам, а в школах Турции используют учебники рекомендованные Министерством Образования. По системе образования Кыргызстана, иностранный язык начинают изучать с третьего класса по два часа в неделю во всех классах, а по турецкой системе со второго класса, количество часов зависит от возраста учащихся. В кыргызской системе образования существует государственный стандарт для каждого класса касающиеся установленной лексики (количество слов), практика отсутствующая в Турции.

6. Существуют общие проблемы, характерные обучению иностранным языкам для обоих государств: переполненные классы, несоответствие учебников уровню и интересам учащихся, недостаточность технических средств для интеграции современных технологий образования, перегруженность образовательных программ, недостаточность количества уроков по иностранному языку, нехватка квалифицированных учителей. Если в Турции число учителей по иностранному языку достаточно, то в кыргызских школах недостаточно, количество учащихся в классе превышает 25 и делятся на две группы. Результатом проведенного опроса позволили констатировать, что многие учителя недостаточно знают современную методику преподавания иностранных языков.

7. Педагогический эксперимент организованный в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции подтвердил эффективность нами разработанных основных направлений совершенствования методики обучения английскому языку. Проведённое сравнительное исследование даёт основание считать, что разработанные нами педагогические условия (сравнение - сопоставление, описание, интерпретация – объяснение и осмысление) создали возможность выявлению особенностей обучения иностранным языкам, способствуя определению и внедрению в педагогическую практику основных направлений совершенствования методики обучения английскому языку в исследуемых странах.

8. Сравнительное исследование методики обучения иностранному языку ориентированное на определение педагогических условий и основных направлений совершенствования методики обучения английскому языку в общеобразовательных школах Кыргызстана и Турции которые повышают эффективность изучения иностранных языков обеспечивая социальное общение и интеграцию учащихся является **научной проблемой, разрешенной в данном исследовании.**

В результате проведенного сравнительного исследования формулируем **рекомендации:**

(а) **Министерствам Образования Турции и Кыргызстана:**

Пересмотреть качество учебных планов и программ увеличивая количество часов по иностранным языкам. В кыргызских школах можно внедрить практику Турции, связанную с включением в учебную программу уроков по выбору. Таким образом, можно решить проблему недостаточности количества часов по изучению иностранных языков.

В целях улучшения практической подготовки по языку необходимо предоставить учителям возможность прохождения практики в зарубежных странах, то что может быть полезным и учителям из Республики Молдова.

Распределить учащихся по профилям, начиная с 6 класса. Способные и имеющие желание изучать иностранный язык ученики, должны быть распределены в классы с профилем иностранного языка. Создать в турецких школах лингафонные кабинеты, которые существуют в школах Кыргызстана и расширить данную практику и в Республики Молдова.

**(б) учителям общеобразовательных школах Турции и Кыргызстана:**

Повысить уровень осведомленности по современным стратегиям обучения и обеспечить широкое применение современных методик обучения иностранным языкам. Задавать домашние задания в форме компьютерных игр с целью обучения детей словам иностранного языка.

С целью решения проблемы, связанной с произношением учеников, необходимо обновить тексты содержащиеся в учебниках. Для этого нужно обеспечить всех учеников специально подготовленными компакт дисками, и тем самым, способствовать формированию правильного произношения английского языка, обеспечивая учеников электронными словарями и электронными книгами. Практику кыргызских школ по разделению переполненных классов на группы, применить в школах Турции. Для устранения проблемы разных уровней учащихся одного класса, необходимо разделить на группы в соответствии с уровнями учеников.

**(в) Методистам по изучению иностранным языкам:**

Для повышения уровня квалифицированности учителей, нужно организовать курсы по повышению квалификации, которые преподавались носителями иностранных языков, расширяя данную практику и в Республики Молдова.

## ЛИТЕРАТУРА

1. **Айтиева А. Э, Айтикеева Г.А, Азимова З. Дыйканбаева Т. Т. Халмурзаева С.Н., Юсупова А.З., Сулайманов О.М.** Introduction to Teaching Methodology Curriculum for English Language Teacher. Ош 2004. 205 с.
2. **Алдашева К. Б.** К вопросу о роли иностранного языка в нравственном воспитании студенческой молодежи. В: Совершенствование форм и методов преподавания английского языка в условиях реформы образования. Бишкек, 1996. - 3-5 с.
3. **Асипова Н. А.** Взаимосвязь интернационального и нравственного воспитания в школах с несколькими языками обучения. Фрунзе: Мектеп, 1988. 64 с.
4. **Асипова Н. А.** Этнопедагогические аспекты формирования культуры межнационального общения школьников. В: Материалах Всесоюзн. научно-прак. конф. Част1. Чебоксары, 1991. 200 с.
5. **Асипова Н.А.** Общение школьников в многонациональной среде. В: Советская педагогика. 1991, №12, с. 42-46.
6. **Асипова Н. А.** Научно-педагогические основы формирования культуры межнационального общения школьников. Бишкек. 1994. 108 с.
7. **Бабанский Ю. К.** Методы обучения в современной общеобразовательной школе. Москва: Просвещение, 1985. 208 с.
8. **Бим И. Л.** Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. Москва: Просвещение, 1977. 274 с.
9. **Бим И. Л.** К проблеме базового уровня образования по иностранным языкам в средней школе. В: ИЯШ. 1990. № 5. с. 16-25
10. **Барбэнягрэ А., Петренко Л.** Лингвистическое описание словосочетаний русского и румынского языков в учебных целях. Кишинев, 1998. 256 с.
11. **Бообекова К.** Сопоставительное изучение систем образования Кыргызстана и Турции Первый этап, В: Неопубликованная кандидатская диссертация. К. Бообекова. Стамбул, 2001. 272 с
12. **Варганов А. В.** От обучения иностранным языкам к преподаванию иностранным языков и культур. В: ИЯШ. 2003. № 2. с. 21-25
13. **Верещагина И. Н.Афанасьева О.В.** Студентская книга 5. Москва , 2007. 329 с.
14. **Вульфсон Б. Л.** Сравнительная педагогика. Изд-во «Институт практической психологии»; Воронеж: НПО «МОДЭК», 1996. 256 с.
15. **Гараев С.Ш.** Формирование монологической речи. В: Газета «Кутбилим» Бишкек - 21.08.2013. с. 5-10

- 16. Гараев С.Ш.** Развитие диалогической речи учащихся 5 класса на немецком языке. «Мектеп». 1970. 390 с.
- 17.** Госстандарт Российской Федерации по иностранным языкам Москва, 2003.-71с.
- 18.** Государственный стандарт предметного образования в школах Кыргызской республики. Бишкек. Изд. Билим куту 2006. 236 с.
- 19.Гребенникова М.С., Жолчиева А.А., Абдрахманова С. А., Подорогина Н.Г.** Программа по иностранным языкам, английский язык для общеобразовательной школы 3-11 классы. Бишкек, 2013. 94 с.
- 20.Гребенникова М.С., Жолчиева А. А., Абдрахманова С. А., Подорогина Н.Г.** Программа по иностранным языкам, английский язык для общеобразовательной школы 3-11 классы, Бишкек. 2012. 91 с.
- 21. Дендева Б.** Информационные и коммуникационные технологии в образовании. Москва: Институт ЮНЕСКО по технологиям в образовании. 2013. 320 с.
- 22.Дербишева З. К.** Тил үйрөтүү методикасынын маселелери [Текст]/ -Эл агартуу, Кыргыз Республикасынын билим берүү жана маданият министрлигинин “Ардак белгиси” ордендүү илими// З.К. Дербишева .- Бишкек,2002.-7-8с.
- 23.Жолчиевой А.А.** Методических рекомендаций по иностранным языкам к августовским совещаниям учителей). В: Газета «Кут билим» //А.А. Жолчиевой .-Бишкек, 2012. 14 с.
- 24.Зимняя И. А.** Непродуктивность и продуктивность в обучении иностранным языкам [Текст]/ И. А. Зимняя. ИЯШ. 1992. - № 1. с. 16-20.
- 25.Зимняя И. А.** Психология обучения иностранным языкам в школе [Текст]/ И. А. Зимняя. М.: Просвещение, 1991. - 222 с.
- 26.Измайлов А.Э.** (Очерки по истории советской школы в Киргизии за 40 лет, 1917-1957 гг). [Текст]/ А.Э. Измайлов.- Фрунзе ,1957. 382 с.
- 27. Исраилова Т. С.** Совершенствование форм и методов преподавания английского языка в условиях реформы образования. Бишкек ,1996. 56 с.
- 28.Кашина Е.Г.** Традиции и инновации в методике преподавания иностранного языка. Самара, 2006. 75 с.
- 29.Ким Н.П., Гребенникова М.С. Саралинов С.У. Гараев С.Ш.** Вопросы начального обучения иностранному языку в киргизской школе. Издательство «Мектеп» Фрунзе .-1969
- 30.Коллектив авторов** Методика обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования. Минск. 1999. 32 с.
- 31.Корсунов В.И.** Сравнительная педагогика [Текст]/ В.И. .Корсунов. Южно-Сахалинск, 2011. 267 с.

- 32. Куррикулум по предмету «Иностранный язык»** Второй проект образования в Кыргызской Республике. Бишкек. 2009. с.13-19
- 33. Марищук Л. В., Шульга О. К** Психологическое содержание методов обучения иностранному языку. В: Психологический журнал. 2006 №2. с. 14-19
- 34. Маркова А. К.** Формирование мотивации учения: Книга для учителя. М.: Просвещение, 1990. 192 с.
- 35. Ляховицкова М. В., Миролюбова А.А.** Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учебник. Под ред. Н. И. Гез, М. В. Ляховицкова, А.А. Миролюбова и др. М.: Высшая школа, №г. 2. 1982. 379 с.
- 36. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком:** Изучение, обучение, оценка. Департамент по языковой политике, Страсбург, 2001; рус. пер. М.: МЛГУ, 2005. 247 с.
- 37.** О привитии интереса к иностранному языку у учащихся киргизских школ. Издательствп Мектеп. Фрунзе 1965. 28 с.
- 38. Океева Г.М.** Образование в Кыргызстане: Проблемы и перспективы. Совершенствование форм и методов преподавания английского в условиях реформы образования. Фрунзе, с. 21-22
- 39. Панкова Т.В.** Сравнительная педагогика и ее гуманистические тенденции. /Сборник науч. трудов. [Текст]/ Т.В. Панкова– Бишкек. КГУ им. И. Арабаева. 1995. с. 73-80.
- 40. Пассов Е. И.** Урок иностранного языка в средней школе [Текст]/ Е. И. Пассов. -2-е изд. - М.: Просвещение, 1988.-206с.
- 41. Подласый И. П.** Педагогика: Учебник для студентов высших пед. учебн. заведений [Текст]/ И. П. Подласый. М.: Просвещение: Гуманит. изд. центр «Владос», 1996. -432 с.
- 42.** Программы общеобразовательных учреждений. Иностранные языки [Текст]/М.: Просвещение, 1994. 238 с.
- 43. Рогова Г.В. - Верещагина И.Н.** Методика обучения английскому языку на начальном этапе в средней школе. Г. Рогова, И. Верещагина Просвещение, Москва, - 1988. 222 с.
- 44. Сентник О.С.** Эне тилин окутуунун изилдениши. В: Эл агартуу. “Ардак белгиси” ордендүү илимий-педагогикалык жана методикалык журналы/С.Сакиева. Бишкек, 2002.с.1-8
- 45.** Современные языки: Изучение, преподавание, оценка: общеввропейские компетенции владения иностранным языком. Страсбург, 1996. 238 с.
- 46. Саттаров Т.К.** Актуальные проблемы сравнительной типологии и методики обучения иностранным языкам Межпредметные связи как средство совершенствования профессиональной подготовки студентов – будущих учителей иностранного языка. В: Ош, 1991. с. 140-143
- 47. Солонцева Л.** История методов обучения иностранным языкам. Павлодар, 2009. 101 с.

- 48. Статник О.** Оптимизация обучения немецкому языку посредством коммуникативных стратегий. Автореферат кандидатской диссертации. 30 с.
- 49. Старков А. П., Дихон Р.Р.** Английский язык для 8 класса средней школы. Санкт-Петербург, 1997. 347 с.
- 50. Старков А. П., Дихон Р.Р.** Английский язык для 7 класса средней школы. Санкт-Петербург, 1997. 364 с.
- 51.** Статистический сборник «Образование и Наука в Кыргызской Республике», Бишкек, 2011. 270 с.
- 52. Сухомлинова Н.Г., Фигурова Л.В.** К вопросу об использовании суггестивного метода при обучении английскому языку. В: Этнокультурное Наследие в обучении иностранному языку *Тезисы Международной Научной Конференции по проблемам преподавания иностранного языка.* Бишкек, 1992. 66 с.
- 53. Терехова Г. В.** Билингвизм к вопросу об изучении иностранных языков как средства межкультурной коммуникации Г. В. Терехова. В: Вестник ОГУ. 2002. № 6. - С. 123-128.
- 54. Усенкулова Г.К.** Содержание обучения английского языка в средних общеобразовательных школах. В: Совершенствование форм и методов преподавания английского в условиях реформы образования // Г.К. Усенкулова с. 39-40
- 55. Ысмайлов С.** Кыргызские речемыслительные игры в обучении иностранным языкам в дошкольных и школьных учреждениях. В: Этнокультурное Наследие В Обучении Иностранному Языку. В: Тезисы Международной Научной Конференции По Проблемам Преподавания Иностранного Языка. С. Ысмайлов. Бишкек, 1992. 79с.
- 56. Abdullah S. S.** A Contrastive Study of the Grammar Translation and the Direct Methods of Teaching [Текст] /3rd International Conference on Business, Economics, Management and Behavioral Sciences - January 26-27//S.S. Abdullah.-Hong Kong, 2013.-124-128с.

#### **На турецком и кыргызском языках**

- 57. Adıgüzel H.Ö.** Oyun ve Yaratıcı Drama İlişkisi H.Ö. Adıgüzel.- Ankara, 1993.- 249 с.
- 58. Aksan D.** Her Yönüyle Dil Ana Çizgileriyle Dilbilim /D. Aksan. – Ankara, 1998.- 114 с.
- 59. Akyüz Y.** Türk Eğitim Tarihi [Текст] / Y. Akyüz .- İstanbul, 1999. 436 с.
- 60. Al E. Z.** Methods/Approaches of Teaching Esol: A Historical Overview [Текст] / Al E. .Z. – Kendall. 2011. 74 с.
- 61. Anşin S.** Çocuklarda Yabancı Dil Öğretimi [Текст] / D.Ü.Ziya Gökalp Eğitim Fakültesi Dergisi 6 // S.Anşin.- 2006. 20 с.
- 62. Angela W. L.** - International and comparative education: what's in a name? [Текст] // UK Compare Vol. 40, No. 6, December // W. L. Angela. -London, 2010. с. 845–852.

- 63.Arı A., Şişman M.** Kırgızistan'da Eğitimin Temel Problemleri ve Öğretmenlerin Hizmet İçi Eğitim İhtiyacı [TekcT] / Manas Sosyal Bilimler Dergisi Sayı: 21 // A. Arı - A .Şişman.- Bişkek, -2009. C. 133-147
- 64.Arıbaş S. -Tok H.** Evaluating The Problems Encontered In Foreign Language Instruction in the First Level of Elemantary School [TekcT] / XIII. Ulusal Eğitim Bilimleri Kurultayı(6-9 Temmuz),// S. Arıbaş / H. Tok .-Malatya, 2004 . c.1-15
- 65.Aslan N.** Dünyada Erken Yaşta Yabancı Dil Öğretimi Uygulamaları ve Türkiye'deki Durum [TekcT] / N. Aslan.- Adana,2008. 90 c.
- 66.Ayan, S., DüNDAR, H.** Eğitimde Okul Öncesi Yaratıcılığın ve Oyunun Önemi [TekcT] / Selçuk Üniversitesi Ahmet Keleşoğlu Eğitim Fakültesi Dergisi Sayı 28 // S. Ayan.-H. DüNDAR.- Konya ,2009. C. 63 -74
- 67.Ayhan.Y. Z.** Orta ve Yüksek Öğretimde Yabancı Dil Öğretimindeki Başarısızlığın Nedenleri [TekcT] / Ayhan.Y. Z.- Afyon,1999. 140 c.
- 68.Baker G.L.-Goldberg İ.**The İndividualized Learning System Educational Leadership [TekcT] / G.L.Baker - İ. Goldberg .1970. c. 775-780
- 69.Baker J. -Westrup H.** The English Language Teacher's Handbook: How to Teach Large Classes with Few Resources [TekcT] / J. Baker - H. Westrup .-London, 2003. 176 c.
- 70.Baş G.** İngilizce Dersinde Çoklu Zeka Yaklaşımı Temeli Öğretimin Öğrenci Görüşleri Açısından Değerlendirilmesi[TekcT] /Eğitim Dergisi Ocak Cilt:22 No:1 // G. Baş. – Kastamonu, 2014. C. 177-201
- 71.Başkan Ö.** Yabancı Dil Öğretimi İlkeler ve Çözümler. Ö. Başkan .- İstanbul, 2006. 272 c.
- 72.Bayrakçı M.** Ders Kitapları Konusu Ve İlköğretimde Ücretsiz Ders Kitabı Dağıtım Projesi [TekcT] / Milli Eğitim Dergisi -Sayı 165// M.Bayrakçı .-Ankara, 2005. c.1-6
- 73.Bayraktar Ş., Toroslu A.- Gültekin , Saraçoğlu M. Sürek S .** [TekcT] / Türkiye'de Yaygın Eğitim [TekcT]/Ş. Bayraktar, A.- G. Toroslu, M. Saraçoğlu, S.Sürek .- Ankara, 2012.c. 15
- 74.Batdı V.- Çetin S.** Şarkıların Yabancı Dil Becerilerini Geliştirmedeki Etkililiğine İlişkin Öğrenci Görüşleri [TekcT] / Eğitim ve Öğretim Araştırmaları Dergisi Kasım cilt 1, sayı 4,Makale 15 //V. Batdı V.- S.Çetin .- Bartın , 2012 . c.126-133
- 75.Bilim C. Y.** Osmanlılarda Eğitimin Çağdaşlaşması -Askeri Okullar[TekcT] / C. Y. Bilim.- Ankara, 1999. 699 c.
- 76.Briggs M., Woodfield Angela,C.- M., Swatton P.** Assessment OF Learning [TekcT] / M. Briggs, A.Woodfield,C.- M, P.G Swatton .-Great Britain,2008. 203 c.
- 77.Birincioğlu E.**Unique 6 Student's Book [TekcT]/E.-Birincioğlu. Ankara. 2013. 184 c.
- 78.Birincioğlu E.**Unique 6 Workbook [TekcT]/ E.-Birincioğlu.-Ankara, 2013. 88 c.

- 79.Bozat A.** T.C. Bişkek Eğitim Müşavirliğine Bağlı Orta Öğretim Kurumlarında Dramanın Bir Metod Olarak İngilizce Öğretimine Etkisi [TekcT]/A. Bozat.- Bişkek, 2012. 212 c.
- 80.Brune Michael K.** Total Physical Response Storytelling: An Analysis and Application Clark Honors College of the University of Oregon in partial fulfillment of the requirements for degree of Bachelor of Arts [TekcT]/M. K. Brune.- Oregon, 2004. 67 c.
- 81.Bulut, İ.** Çocuklara Yabancı Dil Olarak İngilizce Öğretimi ve Çoklu Zeka Teorisi [TekcT] / İ. Bulut.- İstanbul, 2003. 136 c.
- 82.Candlin, C. and Mercer, N.** English Language Teaching in its Social Context, Routledge. [TekcT] / C. Candlin, and N. Mercer.- London, 2001. 352c.
- 83.Cemil C.** Türkiye’de Kamu görevlilerinin Yabancı Dil Sorunları [TekcT] / Cemil C. -Ankara, 1978 .-37c
- 84.Ceyhan N. G.,Özmen P.** Ortaokul English Student’s Book 5 [TekcT] / N. G Ceyhan - P. Özmen.-Ankara , 2013.104c
- 85.Ceylan Nejla Gezmiş- Pınar Özmen** Ortaokul English Work Book 5 [TekcT] / N. G Ceyhan - P. Özmen .- Ankara , 2013. 51c
- 86.Chirimbu S.** - Using Alternative Assessment Methods in Foreign Language Teaching. [TekcT] / Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timişoara Transactions on Modern Languages Vol. 12, // S. Chirimbu .-Temeşvar,2013. 1-2c.
- 87.Cimera, B. S.** Language and Identity: The Situation in Kyrgyzstan and the Role of Pedagogy[TekcT] / B. S. Cimera.- 2003- 4c.
- 88.Claxton N.** Across The Curriculum Using Deliberative Techniques In The English As A Foreign Language Classroom [TekcT] / international debatee ducationassociation // N. Claxton.- New Yo r k ,2008. 186c.
- 89. Çakaloz, B.** Lojistik yönetimde simülasyon temelli eğitim yaklaşımları [TekcT] / B. Çakaloz, -İzmir, 2008. 154c.
- 90. Çavuşoğlu A.** Mother Language, Its Acquisition, Importance and Improvement [TekcT] / Erciyes Ü. İlâhiyat Fak İlâhiyet Fakültesi Dergisi 11://A.Çavuşoğlu.-Kayseri,2006.c. 37–46
- 91.Çelebi M. D.** Türkiye’de Anadili Eğitimi ve Yabancı Dil Öğretimi[TekcT] Kayseri- Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi Sayı : 211 // M. D. Çelebi.- Kayseri,2006. C.285-307
- 92.Danesi, M.** Second Language Teaching: A View from the Right Side of the Brain Kluwer Academic Publishers [TekcT] / M. Danesi .-Boston, 2003. C. 9
- 93.Davis P.** Teaching Strategies and Approaches for Pupils with Special Educational Needs: A Scoping Study [TekcT] / P. Davis.- Manchester, 2003. 90 c.
- 94. Demircan, Ö.**Yabancı-Dil Öğretim Yöntemleri Der Yayınları [TekcT]/Ö.Demircan .- İstanbul, 2012. 456 c.

- 95.Demircan Ö.** Türkiye’de Yabancı Dil [TekcT] Ö.Demircan.- İstanbul, 1988. 203 c.
- 96. Demirel M., Gümüştekin M. -Selen Y.** Türkiye ve Almanya’daki İlköğretim Dördüncü Sınıf İngilizce Dersi Öğretim Programlarının Karşılaştırılması (Bremen Örneği) [TekcT] / 1.Eğitim Programları Ve Öğretim Kongresi 13-15 Mayıs // M. Demirel - M. Gümüştekin - Y. Selen.- Balıkesir, 2010 .- 387-392 c.
- 97.Demirel Ö.** Türkçe Öğretiminde Çağdaş Öğretim Yöntem ve Teknikleri[TekcT] / Ö. Demirel .-153c.
- 98.Demirel Ö.**İlköğretim Okullarında Yabancı Dil Öğretimi/ Özcan D. -İstanbul, 1999.- 275c.
- 99.Demirel Ö.** Yabancı Dil Öğretimi [TekcT] /Özcan D. -Ankara , 2003.-208c.
- 100.Demirel Ö.** Eğitimde Program Geliştirme (1-5 tanım)–Pegem Akademi Yayıncılık [TekcT]/ Özcan D. –İstanbul .-2013.-414c
- 101.Dilaver H. H.** Sultaniler [TekcT]/ H. H. Dilaver .-Ankara, 1999. -699c.
- 102.Ducháčková S.** Methods and Approaches in Foreign Language Teaching [TekcT]/ S. Ducháčková.- Brno ,2006- 94c.
- 103.Duman T.** Türkiye’de Ortaöğretime Öğretmen Yetiştirme Tarihsel Gelişim [TekcT] /Millî Eğitim Bakanlığı Yayınları, No:2322/ /T. Duman.-Ankara, 1991.- 12c.
- 104. Durmaz E. D.**Forward English Student’s Book [TekcT]/E. Durmaz-Ankara, 2013.-199 c.
- 105. Durmaz E. D.**Forward English Workbook 8 [TekcT]/E. D. Durmaz .- Ankara, 2013.-.98 c.
- 106.Eck R. V.** Digital Game-Based Learning: It's **Not** Just the Digital Natives Who Are Restless [TekcT] / R. V. Eck.- 2006.-16 c.
- 107.Er K. O.** Evaluation of English Curricula in 4th and 5th Grade Primary Schools[TekcT] /Ankara University, Journal of Faculty of Educational Sciences, vol: 39, no: 2/ / K. O. Er.- Ankara, 2006. -1-25c.
- 108.Erbilen-Sak, Ö.** İlköğretim 1. kademe İngilizce programının öğretmen görüşlerine göre değerlendirilmesi [TekcT] / Ö. Erbilen-Sak.- Bolu ,2008. 216 c.
- 109.Erden M.** Eğitimde Program Değerlendirme [TekcT] / M. Erden.- Ankara, 1998.- 176c.
- 110. Erdoğan İ.** Karşılaştırmalı Eğitim: Türk Eğitim Bilimleri Çalışmaları İçinde Önemszenmesi Gereken Bir Alan [TekcT] / İ. Erdoğan.- Ankara, 2003.-265-283c.
- 111.Ergün M.** Karşılaştırmalı Eğitim [TekcT] / M. Ergün.- Malatya,1985. 117c.
- 112.Ergün H. R.** Türk Dili Atatürk Ve Biz [TekcT] / H.R. Ergün.- İstanbul,1973.- 110c.
- 113.Ersöz A.** Dil Öğretiminde Videonun Yeri [TekcT] / Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi, Cilt3, Sayı 1// A. Ersöz.- Ankara,1987.- 185-189c.
- 114. Ertürk S.** Eğitimde Program Geliştirme [TekcT] / S. Ertürk.- Ankara,1972.-107 -182c.
- 115.Ertural S.** Türkiyede ’de Yabancı Dil Öğretimi S. Ertural .- İstanbul, 2008.- 84 -114 c.

- 116. Feyzioglu Y.** Anadili Canlı Bir Varlık Gibidir- Anadilinde Çocuk Olmak Yabancı Dilde Eğitim [TekcT] / Eğitim Dizisi Temmuz [TekcT] / Y. Feyzioglu .- İstanbul,1998.- 265–269c.
- 117. Freeman D. L.** Techniques and Principles in Language [TekcT] / D. L. Freeman.- Oxford-Press, 2000.-189c.
- 118.Gattegno C.** Teaching Foreign Languages in Schools: The Silent Way [TekcT] / C. Gattegno.- New York ,2010.- 119c -210c.
- 119.Genç Ş.** Dil Gelişimi, Çocuk Gelişimi [TekcT] / Gazi Üniversitesi Mesleki Eğitim Fakültesi Yayın ı // Ş. Genç .-Ankara, 1990.- 67c.
- 120. Gömleksiz M. N.** Yüksek Öğretimde Yabancı Dil Öğretimi ve Sorunları [TekcT] / M. N. Gömleksiz .-Elazığ ,1993.- 174c.
- 121.Gömleksiz M. N.** Yabancı dil öğretiminde modüler öğretim yöntemi ile geleneksel yöntemin öğrenci başarısı üzerine etkisinin karşılaştırılması [TekcT] M. N. Gömleksiz .- Elazığ,1999-237c.
- 122.Güneş T.** İlköğretim 5. Sınıf İngilizce Dersi Öğretim Programına İlişkin Öğretmen Görüşleri [TekcT] / T. Güneş Ankara, 2009 .-120c.
- 123.Güzel A.** İki dilli Türk çocuklarına Türkçe öğretimi (Almanya örneği) [TekcT] / Ankara,2010.-264c.
- 124.Harmer J.** The Practice of English Language Teaching /J. Harmer.- London,1991.-296c.
- 125.Harrison L.** Drama Curriculum Bank Key Stage One Scottish Levels,C-E, [TekcT] / L. Harrison .-London, 1999.-214c.
- 126.Haznedar B.** Türkiye’de Yabancı Dil Eğitimi: Reformlar, Yönelimler ve Öğretmenlerimiz [TekcT] / Boğaziçi üniversitesi International Conference on New Trends in Education and Their Implications 11-13 November //B.Haznedar.- Antalya,2010.-748- 755c.
- 127.Hengirmen M.** Yabancı Dil Öğretimi Yöntemleri ve Tömer Yöntemi [TekcT] / M. Hengirmen .- Ankara, 1993. 128 c.
- 128.Hisar Ş. G.** 4. ve 5. Sınıf İngilizce Derslerinde Kullanılabilecek Etkili Öğretim Yöntemleri Üzerine Deneysel Bir Çalışma [TekcT] / Ş. G. Hisar.- Isparta ,2006.- c117
- 129.Holesinska A.** Teaching English as a foreign language to students with learning difficulties [TekcT] / A. Holesinska .-Brno ,2006.- 39c.
- 130.İleri E.** A Step To English Grade 7 [TekcT] / E. İleri .-Ankara ,2003.- 175c.
- 131.İlköğretim Kurumları** (İlkokullar ve Ortaokullar )İngilizce Dersi (2,3,4,5,6,7,8.Sınıflar) Öğretim Programı.-Ankara 2013.-94c.
- 132. İlköğretim** İngilizce Dersi (4, 5, 6, 7 ve 8. Sınıflar ) Öğretim Programı. Ankara, 2006.
- 133.Jack C. R.**Communicative Language Teaching Today [TekcT] /C. R. Jack .-Cambridge, 2006.-52

- 134. Jones P.** Act English Abook of Role plays [TekcT] / P. W. Jones.- 1983. -10 c.
- 135.Karaağaç G.** Dil, Tarih ve İnsan [TekcT] / Türk Dili ve Edebiyat Dergisi // Sayı 572 Ağustos // G. Karaağaç.-Ankara, - 415c.
- 136.Karacan H.** Türkiye’de Rusça Eğitiminin Yeri ve Önemi [TekcT] / H. Karacan .-Ankara, 2012. 204 c.
- 137.Karacan H.** Farklı Dille Öğretimin Temel Eğitim Düzleminde Eğitsel Doğurgularına İlişkin Öğretmen ve Veli Görüşlerinin Değerlendirilmesi Kırgızistan ve Rusça Örneği [TekcT] / H. Karacan .- Diyarbakır ,2007.-103 c.
- 138.Karapirinler E.** Özel İlköğretim Okullarında İkinci Yabancı Dil Öğretimi [TekcT] / E. Karapirinler.- Ankara,2006.- C169 80c. Cтp66
- 139.Kim B. Park, H. & Baek, Y.** Not just fun, but serious strategies: Using meta-cognitive strategies in game-based learning. Computers Education/ Kim, H. B Park, Y. Baek .-2009.- 800c.
- 140.Kilimci A.** Ana Dilinde Çocuk Olmak,Yabancı Dilde Eğitim [TekcT] / A. Kilimci.- 1998,İstanbul .-367c.
- 141.Komisyon** Öğretim ilke ve Yöntemleri [TekcT] / Komisyon.- Ankara, 2013.-340c.
- 142.Köprülü M. F.** Osmanlı Devletinin Kuruluşu M. F. Köprülü. - Ankara, 1959.- 240c.
- 143.Kumar C. P.** The Eclectic Method –Theory and Its Application to the Learning of English [TekcT] / International Journal of Scientific and Research Publications, Volume 3, Issue 6, June 2250-3153 -// C.P. Kumar .- India, 2013.- 1.4 c
- 144.Kurt C.B.,Buldur P.Ü.,Çoban Ö.Norşenli F.,Tekir S.-Saymer İ.** Spot On Teacher’s Book [TekcT]/C.B. Kurt, P.Ü Buldur, Ö Çoban, F ,- F.Norşenli. - Ankara ,2012 .- 223c.
- 145. Kuzin N.P. - Kondakov M.** Education in the USSR [TekcT] / N.P. Kuzin - M. Kondakov.- Moscow, 1977 . 189c.
- 146.Kukulska A. H.** Will mobile learning change language learning ? European Association for Computer Assisted Language Learning [TekcT]/A. H.Kukulska.- 2009.-163c.
- 147. Little W. A.** International and comparative education: what’s in a name? [TekcT] / Institute of Education, University of London Compare Vol. 40, No 6, December // W. A. Little.-London, 2010.-845–852c.
- 148.Liu J.** Process Drama in Second and Foreign Language Classrooms [TekcT] / J. Liu i.- London , 2002. 25c.
- 149.Mechner F.** Learning by Doing through Programmed Instruction [TekcT] / The American Journal of Nursing, Vol. 65, No. 5 May// F. Mechner. 1998. 104 c.
- 150. Metin Yılmaz.** İlköğretim Okullu Öğretmenleri Tarafından Uygulanan Başlıca İngilizce Öğretim Metotları ve Tekniklerinin Uygulamalarının Değerlendirilmesi ve Öğrenci

- Tutumlarının Analizi "Abdullah Bozat". T. C. Bişkek Eğitim Müşavirliğine Bağlı Orta Öğretim Kurumlarında Dramanın Bir Metot Olarak İngilizce Öğretimine Etkisi". c. 144-149
- 151. Memiş M. R., Erdem M. D.** Yabancı Dil Öğretiminde Kullanılan Yöntemler , Kullanım Özellikleri ve Eleştiriler [TekcT] / Turkish Studies - International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic Volume 8/9 Summer // Memiş M. R- M. D. Erdem.- Ankara,2013. c. 297-318c.
- 152. Mustafa S.** Türkiye Almanya ve Hollanda İlköğretim Yabancı Dil (İngilizce) Öğretim Programlarının Karşılaştırılması [TekcT] / S. Mustafa 2011. Ankara,122c.
- 153.Murzayev K.** Kırgız Eğitim Sisteminin Tarihsel Gelişimi (1917-1997) [TekcT] / K. Murzayev.- İstanbul, 2000. 201c.
- 154.Mühren A.** Total Physical Response - An effective language learning method at beginner/intermediate levels. A. Mühren.-Netherlands, 2003. 13c.
- 155.Norland, D.H. ve Pruett-Said, Kaleido T. A.** Scope of Models and Strategies for Teaching English to Speakers of Other Speakers. D.H. Norland, T. A. Pruett-Said Kaleido.-2006.- 28c.
- 156.O'Brien C.** Teacher Guidelines -National Council for Curriculum and Assessment [TekcT] / C. O'Brien.- 2001.-59-63 232c.
- 157. Oğuzkan F.** Eğitim Terimleri Sözlüğü [TekcT] / F. Oğuzkan.- Ankara, 1974.-23c.
- 158.Oğuzhan Ü.** Öğretim Yöntem Ve Teknikleri / Ü. Oğuzhan.- Ankara,2011.- 83-128c.
- 159.Ornstein A. C. and Hunkins, F.P.** Curriculum foundations: Principles and theory [TekcT] / A. C.Ornstein, and F.P. Hunkins.-Boston,2004.-232c.
- 160.Özel R. T.** İlköğretim İngilizce Dersi Öğretim Programlarının Uygulanmasında Karşılaşılan Güçlüklerin Belirlenmesi (Ankara İli Örneği) R. T. Özel.- Ankara,2011. -182c.
- 161. Öztürk Ö. K.** Çocuklarda Yabancı Dil Öğrenmeye Karşı Olumlu Tutum Geliştirmede Sınıf Öğretmenine Pratik Öneriler [TekcT] / XIII. Ulusal Eğitim Bilimleri Kurultayı, 6-9 Temmuz İ/Ö.K.Öztürk.- Malatya,2004.- 1-8c.
- 162. Özcan A. O.** Çocuk Nasıl Öğrenir [TekcT] / A. O. Özcan .- Ankara, 1997 .- 102c.
- 163.Philips S.** Young Learners [TekcT] / Philips, S.- New York , 1993.- 176c.
- 164.Perrotta C.- Featherstone G. - Aston H. - Houghton E.** Game-based learning: latest evidence and future directions. National Foundation for Educational Research // C. Perrotta - G. Featherstone - H. Aston - E. Houghton.- England ,2013.-48c.
- 165.Reilly V.- Ward S.M.** Very Young Learners V. Reilly - S. Ward.- Oxford,1997.- 197c.
- 166.Resmî Gazete** Okul Öncesi Eğitim Kurumları Yönetmeliği- 08.06.2004/25486[TekcT] / Ankara, 2004.-27c .
- 167.Resmî Gazete.** Madde 35 Milli Eğitim Bakanlığı İlköğretim Kurumları Yönetmeliği Ankara.- 2013.- 29 c.

- 168.Ремзи Adsız.** Новый подход в обучении иностранному языку. В: Международная Научная конференция *Профессиональная культура учителя. Современные требования*, Кишинев, 2013. с. 548-554.
- 169.Ремзи Adsız.** Техники обучения иностранному языку. В: Известия ВУЗ-ов №4. Бишкек, 2013. с. 750-758
- 170.** Reviews of National Policies for Education Kyrgyz Republic 2010 Lessons from PISA - Kyrgyz Republic 2010: Lessons from PISA,” OECD Publishing.-Paris, 2011.-370 с.
- 171.Sebüktekin H.** Yüksek Öğretim Kurumlarımızda Yabancı Dil İzlemleri [TekcT] / Boğaziçi Üniversitesi Yayınları // H. Sebüktekin.- İstanbul,1981. 122 с.
- 172. Sel V. G.** Dünyada ve Türkiye’de Karşılaştırmalı Eğitim: Kavram, Kapsam ve Eğilimler [TekcT] / XIII. Ulusal Eğitim Bilimleri Kurultayı İnönü Üniversitesi, 6-9 Temmuz // Sel V. G. – Malatya, 2004 . с.1-11
- 173.Sharma T.C.** Modern Methods of Language Teaching [TekcT] / T.C. Sharma.-New Delhi, 2008. 204 с.
- 174.Solak E.** Foreign Language Teaching At Primary Education In Finland And Turkey [TekcT] /Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi Cilt: 6 Sayı: 28 // E. Solak .-Turkey,2013.-296 -301с.
- 175.Şad N.** İlköğretim Birinci Kademe İngilizce Öğretim Programın Çocuklara Yabancı Dil Öğretiminin Duyuşsal Hedeflerini Gerçekleştirme Düzeyi / N. Şad .-Malatya, 2011 .-236с.
- 176.Şaşan H. H.** Yapılandırmacı Öğrenme [TekcT] / Yaşadıkça Eğitim Dergisi // H. H. Şaşan.- Ankara ,2002. 75с.
- 177. Şevik M.** Comparison of the Teaching of Compulsory Modern Foreign Languages in Primary Schools in European Countries [TekcT]/ Ankara University Journal of Faculty of Educational Sciences, , vol: 41, no: 1// M. Şevik .- Ankara, 2008. с.135- 162
- 178.Şişman A.** Osmanlı- XIX.Yüzyıl Başlarında Fransa’daki ilk Osmanlı Öğrencileri [TekcT]/Şişman, A.- Ankara, 1999.- 699 с.
- 179.Tarcan A.** Yabancı Dil Öğretim Teknikleri [TekcT] / A. Tarcan .-Ankara, 2004.-94с.
- 180.Temizöz H.** Yabancı Dil Öğretiminde Dil Bilgisi Çeviri Yöntemi ve İletişimci Yaklaşım Uygulamalarının Öğrencilerin Öğrenme Becerisi Üzerindeki Etkisi [TekcT]/ H. Temizöz.- Malatya, 2008.-109с.
- 181. Topkaya Z. , Küçük Ö.** An evaluation of 4th and 5th grade English language teaching program [TekcT]/ Z. Topkaya,Ö. Küçük 2010. -52-65с.
- 182.Tosun C.**Yabancı Dille Eğitim Sorunu [TekcT]/ Journal of Language and Linguistic StudiesVol.2, No.1, April //C. Tosun. 2006.- 29-42с.
- 183.Tosun C.** Yabancı Dil Öğretim ve Öğreniminde Eski ve Yeni Yöntemlere Yeni Bir Bakış/ Çankaya Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Dergisi, Sayı 5 // C. Tosun.-Ankara, 2006.- 36с.

- 184. Türkoğlu A.** Türkiye ve Fransa’da lise programlarının karşılaştırılması olarak incelenmesi [TekcT] / A.Ü.Eğitim Bilimleri Fakültesi Yayınları, No: 131 // A. Türkoğlu.- Ankara, 1984.-19-21c.
- 185. Tosuncuoğlu İ.** A Review of English Language Teaching in Kyrgyzstan Kyrgyzstan [TekcT] / School of Modern Languages Manas Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi // İ. Tosuncuoğlu.-Bışkek, 2010.-302-304c.
- 186. Ural M. N.** Eğitsel Bilgisayar Oyunlarının Eğlendirici ve Motive Edici Özelliklerinin Akademik Başarıya ve Motivasyona Etkisi [TekcT] / M. N. Ural.- Eskişehir ,2009.-271c.
- 187. Ültanır G.** Karşılaştırmalı Eğitim Bilimi ,Kuram ve Teknikler G. Ültanır.- Ankara, 2010.-270 c.
- 188. Varış, F.** Eğitimde Program Geliştirme [TekcT] / F. Varış.- Ankara ,1996.- 240 c.
- 189. Vurdum B.** Öğretim Yöntem Ve Teknikleri [TekcT] / B. Vurdum.- Konya, 2011.- 260 c.
- 190. Wa’Njogu K.**–Methods of Language Teaching [TekcT]/ K.Wa’Njogu ç-Yale ABD , 24c.
- 191. Yavuz, M. A. , Şimşek, M. R.**Yabancı Dil Öğretim Yöntemlerinin Eytışimsel İncelemesi [TekcT] /Dokuz Eylül Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, Cilt 10, Sayı:4/ M. A.Yavuz , M. R. Şimşek .-İzmir,2008- 60c.
- 192. Yılmaz M.** İlköğretim Okulu Öğretmenleri Tarafından Uygulanan Başlıca İngilizce Öğretim Metotları Ve Tekniklerinin Uygulamalarının Değerlendirilmesi Ve Öğrenci Tutumlarının Analizi [TekcT]/M. Yılmaz.- Erzurum 2010 .- 87c.
- 193. Yiğit C.** Avrupa Diller İçin Ortak Başvuru Çerçevesi İle İlköğretim 6. Sınıf İngilizce Öğretim Programının Karşılaştırmalı Analizi [TekcT] / C. Yiğit.- Gaziantep, 2010.- 128 c.
- 194. Yolalıcı M. E.** Osmanlı- XIX. Yüzyıl Ve Sonrası Osmanlı Devleti’nde Eğitim Ve Öğretim Kurumları-Osmanlılarda Eğitimin Çağdaşlaşması Askeri Okullar [TekcT]/ M. Yolalıcı.-1999.- 699 c.
- 195. Yöre B.** İlköğretim Sekizinci Sınıf İngilizce Öğretim Programına İlişkin Öğretmen Görüşleri [TekcT]/ B. Yöre.- Eskişehir, 2012. 168 c.
- 196.** <http://edu.gov.kg/ru/obrazovanie/sistema-obrazovaniya.html> 20.07.2013
- 197.** [http://www.eac.kg/ru/kr\\_education/](http://www.eac.kg/ru/kr_education/) 15.07.2008
- 198.** <http://www.meb.gov.tr/belirliGunler/10kasim/inkilaplari/tedrisat.htm> 11.04.2012
- 199.** <http://www.mebpersoneli.com.tr/egitim/2013-2014-gretim-yili-haftalik-h86459.html> 23.08.2013
- 200.** <http://www.ingilish.com/hd6.htm> 03.03.2012
- 201.** [http://www.unicef.org/kyrgyzstan/Teacher\\_shortage\\_study.pdf](http://www.unicef.org/kyrgyzstan/Teacher_shortage_study.pdf) 10.05.2013 p18
- 202.** [http://www.academia.edu/4120901/Yabancı\\_Dil\\_Egitimi\\_mi\\_Yabancı\\_Dilde\\_Oğretim\\_mi](http://www.academia.edu/4120901/Yabancı_Dil_Egitimi_mi_Yabancı_Dilde_Oğretim_mi)
- 203.** [http://www.deu.edu.tr/UploadedFiles/Birimler/16928/3-Teknikler\\_1.pdf](http://www.deu.edu.tr/UploadedFiles/Birimler/16928/3-Teknikler_1.pdf) 11.10.2013
- 204.** <http://sgb.meb.gov.tr/> 09.09.2013
- 205.** [www.dissercat.com](http://www.dissercat.com). 21.04.2015
- 206.** [www.gagauzia.md](http://www.gagauzia.md) 21.04.2015

**Форма сведения об учителе**

Тема исследования: «СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ УЧАЩИХСЯ 5-8 КЛАССОВ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛАХ КЫРГЫЗТАНА И ТУРЦИИ (на примере английского языка)».

Уважаемый .....; Эта анкета составлена в целях выяснения точки зрения учителей, по вышесказанной теме исследования. Собранные информации в других целях использоваться не будут. Выражаю благодарность за вашу помощь.

РЕМЗИ АДСЫЗ

Аспирант

1) Выпускник факультета: .....

2) Пол: М  Ж

3) Образование:

- а) Высшая профессиональная школа
- б) Бакалавр
- в) Магистратура
- г) Докторантура

4) Ваш возраст:

- а) 20 – 25
- б) 26 – 30
- в) 31 – 35
- г) 36 – 40
- д) 41 – 45
- е) 46- 65

5) Стаж работы

- а) 0 – 5
- б) 6 – 10
- в) 11 – 15
- г) 16 – 20
- д) 21 – 25
- е) 26 - 35

**Примечание:** Просьба выбрать оптимальный вариант.

**Методы и подходы в обучении иностранному языку**

Методы и подходы	Использую очень часто	Использую не очень часто	Использую редко	Вообще не использую
Метод грамматического перевода (The Grammar Translation Method)				
Прямой метод (The Direct Method)				
Аудиолингвальный метод (The Audio Lingua Method)				
Метод молчания ( The Silent Way)				
Метод естественного				

изучения языка ( <i>Natural Approach</i> )				
Метод суггестопедии ( <i>Suggestopedia</i> )				
Коммуникативный метод ( <i>Communicative Approach</i> )				
Метод полной физической реакции ( <i>Total Physical Response</i> )				
Эклектичный метод ( <i>Eclectic Method</i> )				
Когнитивный подход ( <i>Cognitive-Code Approach</i> )				
Метод обучения в группе ( <i>Community language learning</i> )				

### Техники обучения иностранному языку

Техники обучения иностранного языка	Использую часто	Не очень часто использую	Использую редко	Вообще не использую
Вопрос-ответ				
Исполнение роли				
Выступление				
Имитация				
Воспитательные игры				
Работа на двоих и в группе				

Примечание: Уважаемый учитель, с каждой альтернативы просьба выбрать один вариант.

## Общеввропейская система уровней владения иностранным языком

Начинающий пользователь	AA1	Способен понимать предложения и использовать в своей речи выражения, относящиеся к знакомым темам повседневной жизни - сведения о себе и о семье, покупки, дом и т.д. Может определить необходимость той или иной информации, корректно ответить на задаваемые вопросы, рассказать о себе, своём окружении, своих потребностях, используя для этого простейшие формы высказывания. Речь характеризуется недостаточно грамотным
	AA2	Способен понимать и использовать в речи только обиходные выражения и стандартные заученные фразы, необходимые для выражения личных потребностей. Может представить себя и других людей, предоставить краткую информацию о себе путём ответа на наводящие вопросы. Не владеет достаточным количеством устойчивых фраз и выражений для ведения беседы.
Независимый пользователь ИЯ	BB1	Способен уловить главную идею получаемой информации как на конкретные, так и на абстрактные, отвлечённые темы, включая сведения на профессионально-ориентированную тематику. Может вести беседу достаточно свободно и грамотно на различные темы, выражать собственное мнение и аргументировать занимаемую позицию, что делает возможным общение с носителями языка. Знает культурные особенности и реалии страны изучаемого языка,
	BB2	Способен понимать главные идеи получаемой информации на знакомые общеупотребительные темы, связанные с учёбой, работой, отдыхом и т.д. Высказывается на данные темы, выражает

Профессиональный пользователь	СС1	<p>Способен понять практически любую услышанную или прочитанную информацию, суммировать полученную информацию, восстановить ход событий в логической последовательности, используя собственные аргументы и высказывая личное мнение. Речь спонтанна, свободна, корректно оформлена стилистически и грамматически. Прекрасно знает</p>
	СС2	<p>Способен понимать большую часть получаемой информации, распознать скрытые значения в прочитанных или прослушанных текстах. Свободно выражает своё мнение, демонстрируя творческое мышление и используя в речи логично построенные и содержательные высказывания, широкий диапазон лексики, включая идиоматические выражения. Осведомлён о реалиях,</p>

**Анкета для учителей иностранного языка**

1. Достаточны ли часы обучения иностранного языка?

А) Да    Б) Нет

2. С какими проблемами вы сталкиваетесь во время обучения английского языка?

Просьба поделиться вашими важными предложениями.

3. Как вы думаете, что ещё нужно сделать для более эффективного обучения иностранного языка?

**Форма сведения об ученике**

Уважаемый .....; Эта анкета составлена в целях изучения мнений учеников для более эффективного обучения английского языка в наших школах. Выражаю благодарность за вашу помощь.

**РЕМЗИ АДСЫЗ**

**Аспирант**

1. Пол:    М     Ж

2. Ваш возраст: .....

3. Класс:                    .....

Анкета для ученика/ (1 часть)	Очень	Очень часто	Иногда	Вообще нет
1. Нравится ли вам переводить?				
2. Находите ли вы правильным находить синонимы или антонимы какого-либо английского слова?				
3. Считаете ли вы правильным использование выученных слов, в предложении?				
4. Любите ли вы вслух читать диалоги или тексты на английском языке?				
5. Нравится ли вам задавать однокласснику вопросы, а также отвечать на его вопросы, имеющие отношение к правилу грамматики, которому вы только что научились?				
6. Находите ли вы правильным использование жестов и мимики, лица и тела вашего учителя, во время исправления ваших ошибок?				
7. Нравится ли вам повторение слов за вашим учителем?				
8. Считаете ли вы правильным, когда ваш учитель, требуя от вас чего-либо, не произнося ни слова, использует мимику и жесты тела?				
9. Любите ли вы работать в группе?				
10. Нравится ли вам повторять пройденные темы после урока?				

## Анкета для учеников

Анкета для ученика / (2 часть)				
1. Считаете ли вы правильным исполнение роли на английском языке, инсценируя диалог или какую-нибудь ситуацию?				
2. Любите ли вы выполнять задания на чтение при сопровождении музыки?				
3. Находите ли вы хорошим, когда вам дают послушать ваши слова или предложения, записанные на компьютер или магнитофон?				
4. Считаете ли вы правильным обучение английских песен?				
5. Нравится ли вам использование учителя аудио или видео приборов, как CD магнитофон, проектор или компьютер?				
6. Считаете ли вы правильным, когда учитель требует играть в английские игры?				
7. Желаете ли вы разговаривать с туристами на английском языке?				
8. Нравится ли вам писать диктант на английском языке?				

9. Находите ли вы правильным обращение учителя к вам английскими именами?				
10. Любите ли вы, когда учитель разъясняет урок с помощью объективных приспособлений? (к примеру, приносить манекены животных во время рассказа о животных)				
11. Во время чтения какого-либо английского текста из учебной книги, сможете ли вы без затруднений понять его?				
12. Сможете ли вы выразить свои чувства и мнения на английском языке, имеющие отношение к изученным вами темам?				

## ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Нижеподписавшаяся, заявляю под личную ответственность, что материалы, представленные в докторской диссертации, являются результатом личных научных исследований и разработок. Осознаю, что в противном случае, буду нести ответственность в соответствии с действующим законодательством.

Фамилия, имя

**Ремзи АДСЫЗ**

Подпись



Число

12. 05. 2015

## CV АВТОРА

<b>Имя, фамилия:</b>	АДЗЫЗ Ремзи	
<b>Дата и место рождения:</b>	1.02. 1975 Диярбакыр, ТУРЦИЯ	
<b>Образование</b>	<p>- 1999 - Государственный Университет Дижле, факультет Педагогики</p> <p>- 2009 – магистратура, специальность Английский язык и литература Кыргызский Национальный Университет им. Ж. Баласагына, г. Бишкек.</p> <p>- 2011 - аспирантура, Бишкекский Гуманитарный Университет им. К. Карасаева, специальность Педагогика.</p>	
<b>Профессиональная деятельность:</b>	<p>- 2014 - 2015 - Старший преподаватель кафедры Иностранные языки и начальные классы.</p> <p>- 2013 - Управление Областного Образования, г. Диярбакыр.</p> <p>- 2008 - 2013 - учитель Бишкекской турецкой начальной школы.</p> <p>- 2006 – 2008 - учитель начальной школы Буюккады.</p> <p>- 1999 - 2006 – учитель начальной школы Терзиан Мезрасы.</p>	
<b>Область научной деятельности</b>	Методика обучения иностранным языкам	
<b>Научные публикации</b>	<p><b>11 публикаций по теме исследования</b> (статьи в научных журналах, в материалах национальных и международных конференций).</p> <p>1. <i>Из истории изучения иностранных языков в Кыргызстане.</i> В: Кыргызский язык и литература. Научные Анналы БГУ имени К. Карасаева. №22, Бишкек, 2013 . с. 27-32</p> <p>2. <i>Изучение иностранного языка в Турции (1923-2013).</i> В: Хабаршы Вестник №4 (40). Научные Анналы университета, Алматы, 2013. с. 14-18.</p> <p>3. <i>Изучения иностранного языка в Турции во время Османской Империи (1299-1923).</i> В: Наука и новые технологии №4. Бишкек, 2013. с. 43-55.</p> <p>4. <i>Методы используемые в обучении иностранному языку.</i> В: Известия ВУЗ-ов №4. Бишкек, 2013. с. 26-32.</p> <p>5. <i>О важности изучения иностранных языков в раннем возрасте.</i> Научные Анналы БГУ им. К. Карасаева. №22, Бишкек, 2013. с. 76-83.</p>	

<p><b>Научные публикации</b></p>	<p>6. <i>Обучение детей иностранному языку</i>. В: Наука и новые технологии №5. Бишкек, 2013. с. 34-39.</p> <p>7. <i>Особенности программ обучения иностранному языку в 5-8 классах в Турции и Кыргызстане</i>. В: Вестник КГУ. №3, Бишкек, 2014. с. 14-20.</p> <p>8. <i>Средства используемые в обучении иностранному языку</i>. В: Вестник Кыргызского государственного университета им. И. Арабаева. №2, Бишкек, 2014. с. 22-26.</p> <p>9. <i>Техники обучения иностранному языку</i>. В: Известия ВУЗ-ов №4. Бишкек, 2013. с. 750-758</p> <p>- <i>“Новый подход в обучении иностранному языку</i>. В: Международная Научная международная конференция <i>Профессиональная культура учителя. Современные требования</i>, Кишинев, 2013. с. 548-554</p> <p>- <i>Образовательные учреждения Турции с иностранным языком обучения</i>. В: Научная конференция аспирантов КГПУ имени <i>И. Крянгэ</i>. Актуальные проблемы социо-гуманитарных наук, Кишинев, 2014. с. 43-50.</p>
<p><b>Участие в международных конференциях</b></p>	<p>- <i>“Инновационные методы преподавания иностранного языка в условиях многонационального государства”</i> (Бишкек, 2011);</p> <p>- <i>“Иностранный язык в системе среднего и высшего образования”</i> (Бишкек, 2013).</p>
<p><b>Знание языков</b></p>	<p>- <b>турецкий</b> – родной язык</p> <p>- <b>английский</b> – владею свободно</p> <p>- <b>русский</b> – читаю и пишу со словарем</p>